

UNIVERSIDAD CATÓLICA DE SANTA MARÍA

ESCUELA DE POST GRADO

MAESTRÍA EN EDUCACIÓN SUPERIOR



NIVEL DE CONOCIMIENTO DE LOS IDIOMAS INGLÉS Y FRANCÉS EN LOS ALUMNOS DEL VIII Y X SEMESTRE DE LA ESCUELA PROFESIONAL DE TURISMO Y HOTELERÍA DE LA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE SANTA MARÍA, AREQUIPA-2014.

**TESIS PRESENTADA POR:
LA BACHILLER MILAGROS LUCÍA BAZÁN
BEDREGAL
PARA OPTAR EL GRADO ACADEMICO DE:
MAGISTER EN EDUCACIÓN SUPERIOR**

Arequipa – Perú

2015



Agradecimiento especial a mis padres, las personas más importantes de mi vida, por brindarme su apoyo incondicional en todo momento.



“El que aprende y aprende y no practica lo que sabe, es como el que ara y ara y no siembra”.

Platón

ÍNDICE

Resumen	5
Abstract	6
Compte-rendu	7
Introducción	8
Capítulo único: Resultados de la investigación	10
Nivel de conocimiento de inglés – VIII semestre	11
Nivel de conocimiento de inglés – X semestre	14
Nivel de conocimiento de francés – VIII semestre	20
Nivel de conocimiento de francés – X semestre	24
Discusión	29
Conclusiones	33
Sugerencias	34
Propuesta	36
Bibliografía	40
Anexos	43
Anexo N°1: Proyecto de tesis	44
Anexo N°2: Matriz	73
Anexo N°3: Sílabos de inglés	78
Anexo N°4: Sílabos de francés	123

RESUMEN

La presente investigación tiene por título:

“Nivel de conocimiento de los idiomas inglés y francés en los alumnos del VIII y X Semestre de la Escuela Profesional de Turismo y Hotelería, de la Universidad Católica de Santa María, Arequipa 2015”

Las unidades de estudio fueron 43 alumnos del VIII semestre y 71 del X semestre, siendo un total de 114 estudiantes de la Escuela Profesional de Turismo y Hotelería de la Universidad Católica de Santa María. El instrumento aplicado fue una prueba de conocimientos realizada por la investigadora tanto de inglés como de francés. La prueba de conocimientos de inglés estuvo constituida de 44 preguntas y la de francés de 25 preguntas; y ambas fueron de alternativa cerrada.

El objetivo principal fue determinar si los alumnos del VIII y X semestre de la escuela profesional mencionada anteriormente tienen un buen nivel de inglés y francés. La hipótesis formulada fue que los alumnos de ambos semestres poseen un nivel de conocimiento muy bueno de inglés y un nivel bueno de francés.

Los resultados más representativos del presente trabajo de investigación muestran que el 44% de los alumnos del VIII semestre de la escuela profesional tienen un nivel de conocimiento bueno de inglés; mientras que es regular en un 44% en los alumnos del X semestre. Por otro lado, el 37% de los estudiantes del VIII semestre tienen un nivel regular de francés y el 48% de los alumnos del X semestre poseen el mismo nivel de francés que el semestre anterior. De esta manera la hipótesis planteada al comienzo del presente trabajo quedó parcialmente comprobada.

PALABRAS CLAVES: Nivel de conocimientos, idioma, inglés, francés.

ABSTRACT

The present investigation has of title:

“The level of knowledge of the English and French language with the students of the VIII and X semester of the Professional School of Hotel Administration and Tourism, of the Catholica de Santa Maria University, Arequipa 2015”.

The units of study were with 43 students of the VIII semester and 71 of the X semester, being a total of 114 students of the Professional School of Hotel Administration and Tourism, of the Catholica de Santa Maria University. The applied instrument was a test of knowledge done by the investigator, both of English and French. The test of knowledge of English was made up of 44 questions and the one of French with 25; both were by close alternatives.

The principal object was to determinate if the students from the VIII and X semester of the professional school mentioned above had a good level of English and French. The formulated hypothesis was that students of both semesters possessed a very good level of knowledge in English and a good level in French.

The most representative results of the present work of investigation shows that 44% of the students of the VIII semester of the professional school has a good level of knowledge in English; while it is regular in 44% with the students of the X semester. On the other hand, the 37% of the students of the VIII semester have a regular level of French and the 48% of the students of the X semester possess the same level of French as the previous semester. In this way the hypothesis raised at the beginning of the present work was partially checked.

CLUE WORDS: Level of knowledge, language, English, French.

COMPTE-RENDU

La recherche présente a par titre:

"Le niveau de connaissance de la langue anglaise et français dans les élèves du VIII et X Semestre de l'École Professionnelle de Tourisme et Hotellerie, de l'Université Catholique de Sainte -Marie, Arequipa 2015"

Les unités d'étude ont été 43 élèves du VIII semestre et 71 du X semestre, en étant un total de 114 étudiants de l'École Professionnelle de Tourisme et Hotellerie de l'Université Catholique de la Sainte-Marie. L'instrument appliqué a été une preuve de connaissances réalisée par l'investigatrice autant d'Anglais comme de Français. La preuve de connaissances d'Anglais fut constituée de 44 questions et celle-là de Français de 25 questions; et les deux ont été d'alternative fermée.

L'objectif principal a été déterminer si les élèves du VIII et X semestre de l'école professionnelle mentionnée antérieurement ont un bon niveau d'Anglais et Français. L'hypothèse formulée a consisté en ce que les élèves des deux semestres possèdent un niveau de connaissance très bonne d'Anglais et un niveau bon d'Français.

Les résultats les plus représentatifs du travail présent de recherche montrent que 44 % des élèves du VIII semestre de l'école professionnelle ont un niveau de connaissance bonne d'Anglais alors qu'il est régulier en 44% dans les élèves du X semestre. D'un autre côté, 37 % des étudiants du VIII semestre ont un niveau régulier de Français et 48 % des élèves du X semestre possèdent le même niveau de Français que le semestre antérieur. De cette façon l'hypothèse posée au début du présent travail a été partiellement vérifiée.

MOTS CLÉS: Niveau de connaissance, langue, Anglais, Français.

INTRODUCCIÓN

Señores miembros del jurado, es un honor para mí poner a su disposición la tesis denominada: **“Nivel de conocimiento de los idiomas inglés y francés en los alumnos del VIII y X semestre de la Escuela Profesional de Turismo y Hotelería de la Universidad Católica de Santa María, Arequipa - 2014”**; con la que pretendo obtener el Grado Académico de Magíster en Educación Superior.

A pesar de que el inglés no es el idioma más hablado en el mundo por una población nativa - el chino lo es - sí es el idioma que se utiliza más extensamente allende las fronteras de los países de habla inglesa.

El turismo es otra área en el que el idioma inglés juega un papel destacado. Mucha información turística, como guías de turismo, grabaciones de video, carteles y señales visuales en aeropuertos y lugares turísticos se presentan en inglés. Las mismas personas que se dedican a recibir grupos de turistas, sean guías de turistas, conductores de taxi u ómnibus y personal de hoteles suelen comunicarse con cierta destreza en inglés; condición que viene extendiéndose al personal de los restaurantes, bares y cafeterías.

Las destrezas lingüísticas y la comunicación representan un elemento central en la formación de futuros profesionales del sector turístico, dado que un adecuado y fluido intercambio de información a turistas de habla inglesa y francesa conlleva a brindar un servicio de calidad, que no solamente se manifiesta ofreciendo un buen alojamiento o quizás un exquisito plato de comida sino en la interacción entre el turista y el poblador local vinculado al sector turístico. Por lo tanto, conviene delimitar las características de la lengua que estos profesionales necesitan para mejorar su formación y de esta manera contribuyan en la calidad de servicio para que así más turistas visiten nuestro país.

Se ha organizado el contenido en un capítulo único que incluye los resultados derivados de la investigación sobre el nivel de conocimiento de los idiomas inglés y francés en los alumnos del VIII y X Semestre. Luego se presentan las conclusiones, sugerencias y propuesta que se han obtenido como frutos de la investigación, además de la bibliografía considerada.

Pedimos, a los Señores Miembros del Jurado, disculpas por aquellos errores y limitaciones que presente este trabajo de investigación, puesto que se hizo con la mayor voluntad y esmero posible, que permitan servir como apertura para nuevas investigaciones que rectifiquen y superen el presente trabajo.

Queda, pues, el presente trabajo como un testimonio de gratitud hacia la prestigiosa Universidad Católica de Santa María de Arequipa.



CAPÍTULO ÚNICO:

RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN

En el presente capítulo se muestran los resultados obtenidos en la investigación, los cuales se exponen en dos partes concernientes a las dos variables: nivel de conocimiento de inglés y nivel de conocimiento de francés en los alumnos del VIII y X semestre de la Escuela Profesional de Turismo y Hotelería de la Universidad Católica de Santa María.

- 1 Conocimiento de inglés de los alumnos del VIII y X Semestre de la Escuela Profesional de Turismo y Hotelería:
 - a. Conocimiento de gramática
 - b. Conocimiento de vocabulario
 - c. Conocimiento de secuencia lógica
 - d. Conocimiento genérico de inglés

- 2 Conocimiento de francés de los alumnos del VIII y X Semestre de la Escuela Profesional de Turismo y Hotelería.
 - a. Conocimiento de gramática
 - b. Conocimiento de vocabulario
 - c. Conocimiento de secuencia lógica
 - d. Conocimiento genérico de inglés

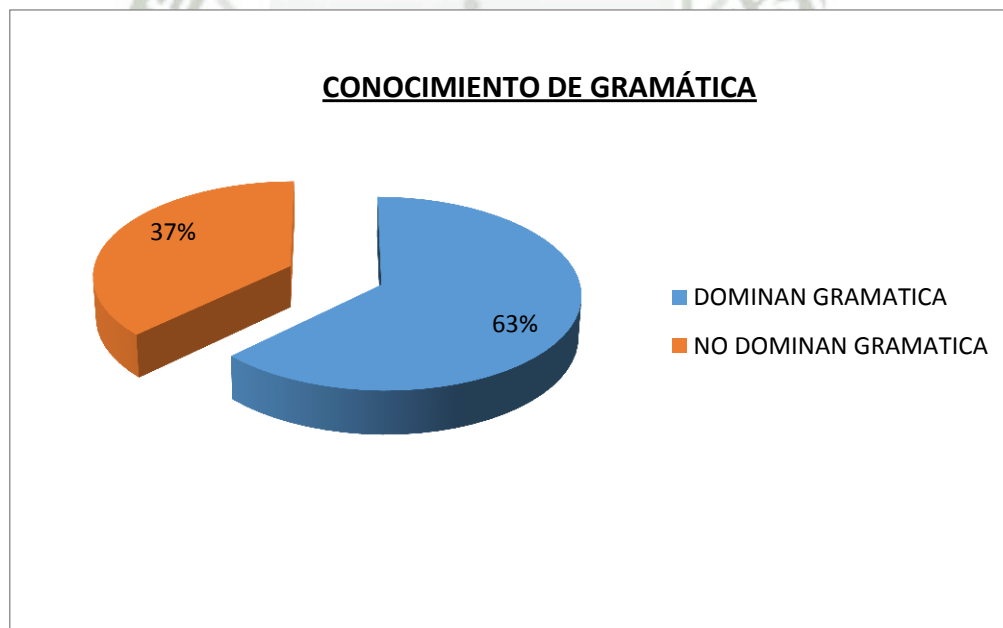
NIVEL DE CONOCIMIENTO DE INGLÉS – VIII SEMESTRE

TABLA N°1
CONOCIMIENTO DE GRAMÁTICA

ASPECTOS	f	%
DOMINA GRAMÁTICA	27	63%
NO DOMINA GRAMÁTICA	16	37%
TOTAL	43	100%

Fuente: Elaboración propia-2015

GRÁFICA N° 1



Fuente: Elaboración propia-2015

En el siguiente cuadro se muestra que el 63% de los alumnos del VIII Semestre dominan gramática del inglés, es decir tienen conocimiento sobre las normas de la lengua inglesa.

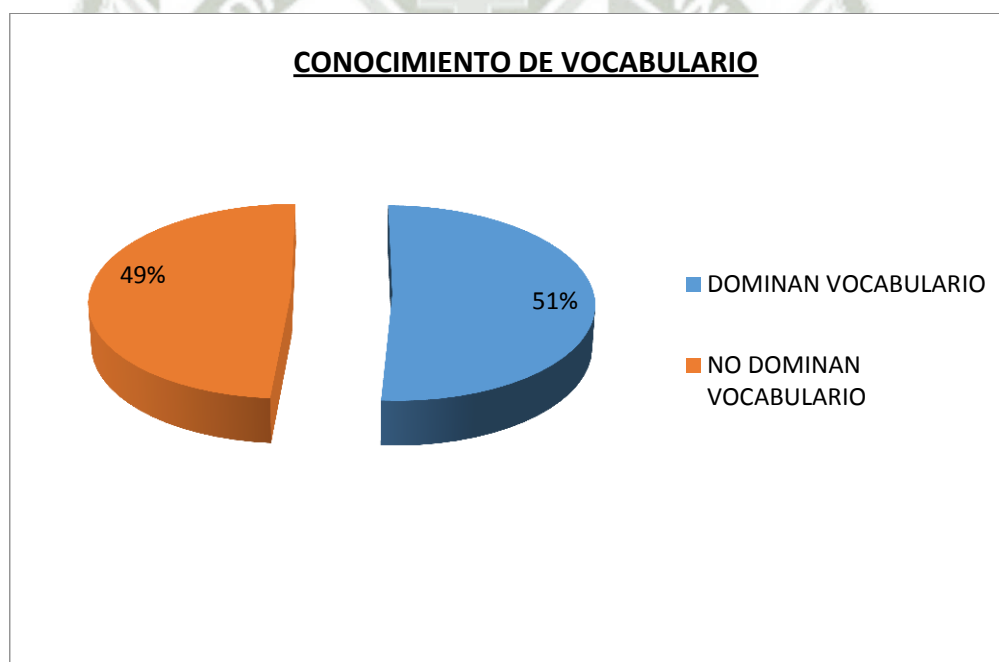
TABLA N°2

CONOCIMIENTO DE VOCABULARIO

ASPECTOS	f	%
DOMINAN VOCABULARIO	22	51%
NO DOMINAN VOCABULARIO	21	49%
TOTAL	43	100%

Fuente: Elaboración propia-2015

GRÁFICA N° 2



Fuente: Elaboración propia-2015

Los resultados nos indican que casi el 50% de los alumnos del VIII semestre no tienen dominio de vocabulario en inglés, tema preocupante debido a que el vocabulario es una importante herramienta de la comunicación.

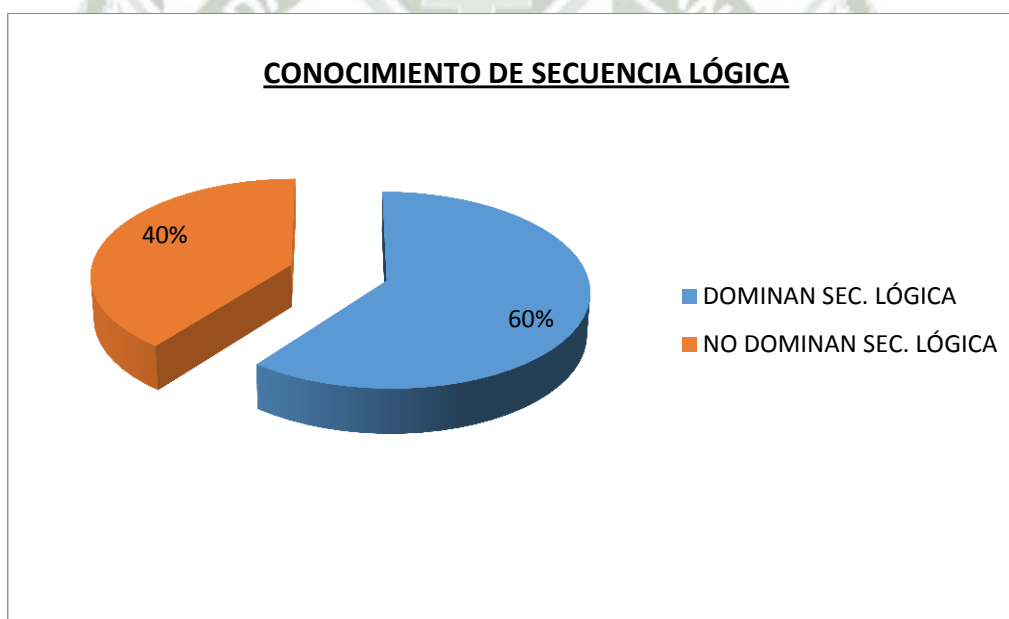
TABLA N°3

CONOCIMIENTO DE SECUENCIA LÓGICA

ASPECTOS	f	%
DOMINA SECUENCIA LÓGICA	26	60%
NO DOMINA SECUENCIA LÓGICA	17	40%
TOTAL	43	100%

Fuente: Elaboración propia-2015

GRÁFICA N° 3



Fuente: Elaboración propia-2015

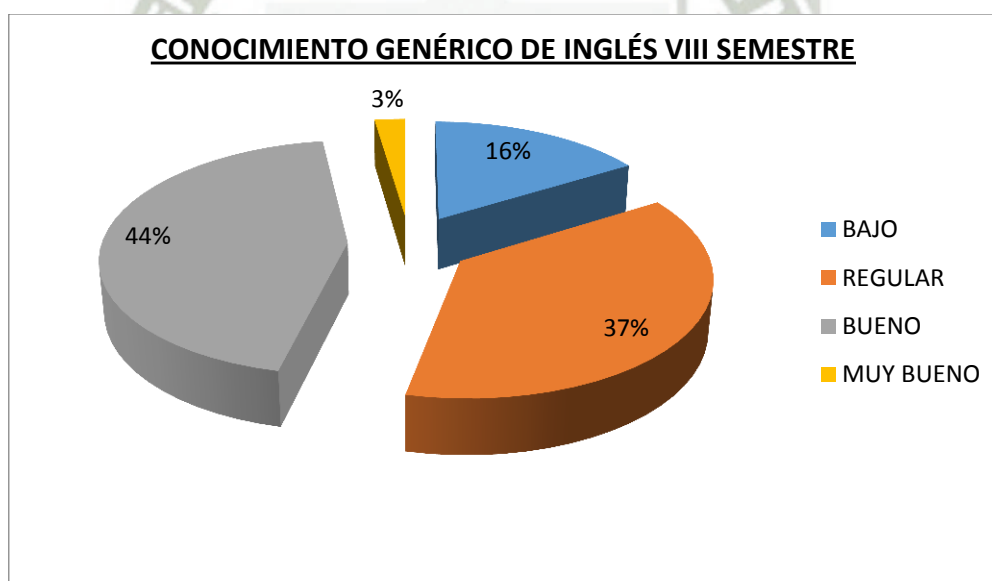
El siguiente cuadro nos indica que el 60% de los alumnos del VIII Semestre dominan las secuencias lógicas en inglés, es decir que logran realizar una sucesión de ideas durante un acto comunicativo.

TABLA N°4
CONOCIMIENTO GENÉRICO DE INGLÉS DE LOS ALUMNOS DEL VIII SEMESTRE

NIVEL DE CONOCIMIENTO	f	%
BAJO	7	16%
REGULAR	16	37%
BUENO	19	44%
MUY BUENO	1	3%
TOTAL ALUMNOS	43	100%

Fuente: Elaboración propia-2015

GRÁFICA N° 4



Fuente: Elaboración propia-2015

Podemos determinar a través de la presente tabla que el nivel de conocimiento genérico que tienen los alumnos del VIII Semestre sobre el idioma inglés es bueno (44%), que da a entender que este porcentaje de alumnos son capaces para realizar una clara comunicación con personas de habla inglesa.

NIVEL DE CONOCIMIENTO DE INGLÉS – X SEMESTRE

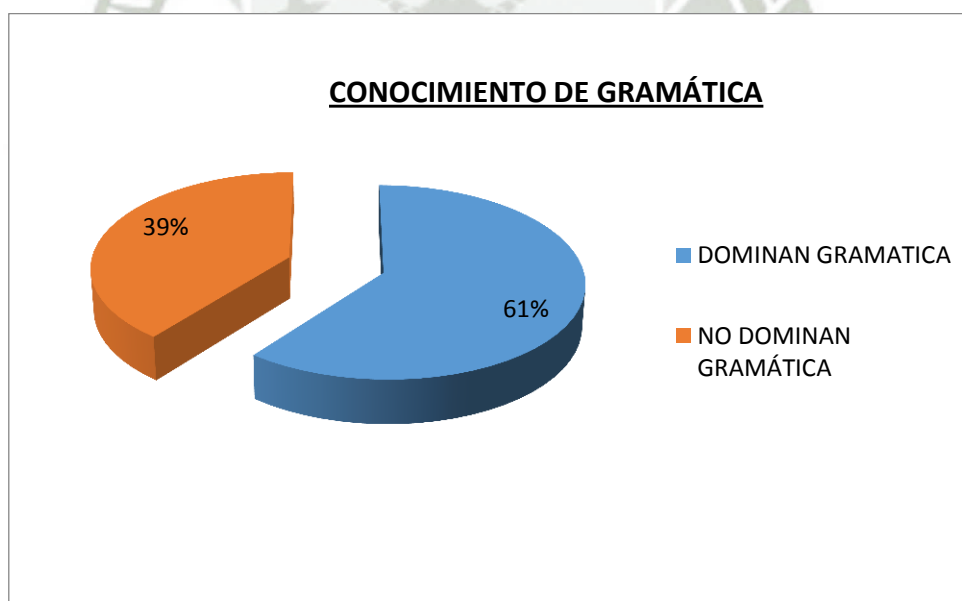
TABLA N°5

CONOCIMIENTO DE GRAMÁTICA EN INGLÉS – X SEMESTRE

ASPECTOS	f	%
DOMINAN GRAMÁTICA	43	61%
NO DOMINAN GRAMÁTICA	28	39%
TOTAL	71	100%

Fuente: Elaboración propia-2015

GRÁFICA N° 5



Fuente: Elaboración propia-2015

En el cuadro se muestra que casi gran parte de los alumnos del X semestre (61%) tienen conocimientos sobre las reglas que regulan el uso adecuado del inglés.

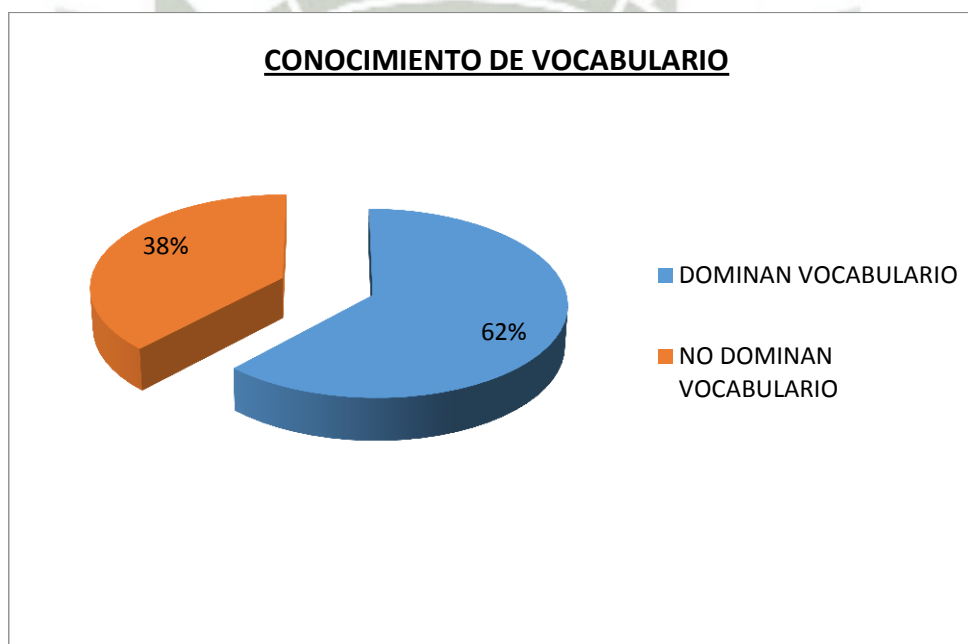
TABLA N°6

CONOCIMIENTO DE VOCABULARIO

ASPECTOS	f	%
DOMINAN VOCABULARIO	44	62%
NO DOMINAN VOCABULARIO	27	38%
TOTAL	71	100%

Fuente: Elaboración propia-2015

GRÁFICA N° 6



Fuente: Elaboración propia-2015

Se puede notar que el 62% de los estudiantes del X semestre dominan el vocabulario en inglés, lo cual significa que este porcentaje de alumnos tienen conocimientos de una variedad de palabras en esta lengua, lo cual contribuye en que se puedan comunicar de manera adecuada.

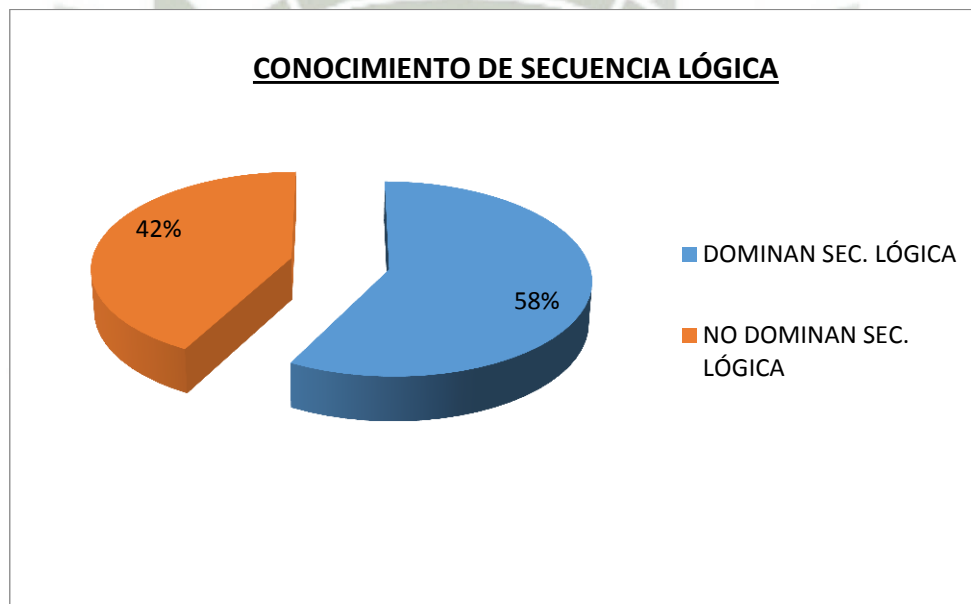
TABLA N°7

CONOCIMIENTO DE SECUENCIA LÓGICA

ASPECTOS	f	%
DOMINAN SECUENCIA LÓGICA	41	58%
NO DOMINAN SECUENCIA LÓGICA	30	42%
TOTAL	71	100%

Fuente: Elaboración propia-2015

GRÁFICA N° 7



Fuente: Elaboración propia-2015

Se puede comprobar que el 58% de los alumnos del X Semestre logran expresar ideas en relación coordinada, este dominio debiera ser más alto ya que este criterio es de importancia para lograr una apropiada comunicación.

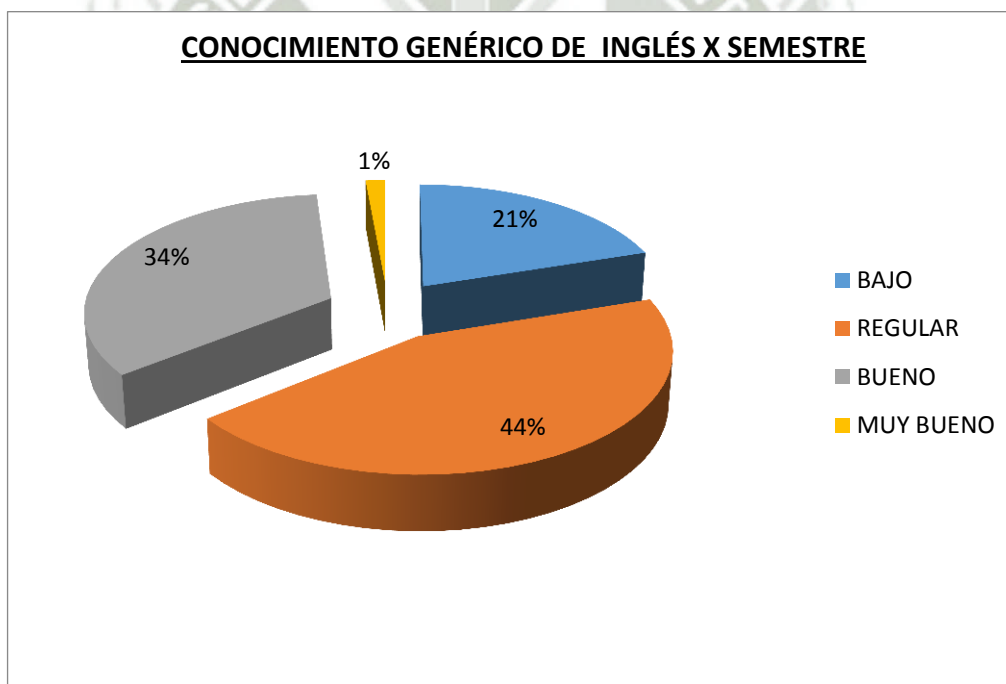
TABLA N°8

CONOCIMIENTO GENÉRICO DE INGLÉS DE LOS ALUMNOS DEL X SEMESTRE

NIVEL DE CONOCIMIENTO	f	%
BAJO	15	21%
REGULAR	31	44%
BUENO	24	34%
MUY BUENO	1	1%
TOTAL ALUMNOS	71	100%

Fuente: Elaboración propia-2015

GRÁFICA N° 8



Fuente: Elaboración propia-2015

El presente cuadro sobre el conocimiento genérico del inglés en los alumnos del X semestre muestra que los estudiantes tienen un nivel regular, por lo que nos da a entender que tienen cierto grado de dificultad en la organización de las palabras dentro de un contexto comunicativo.

TABLA N°9

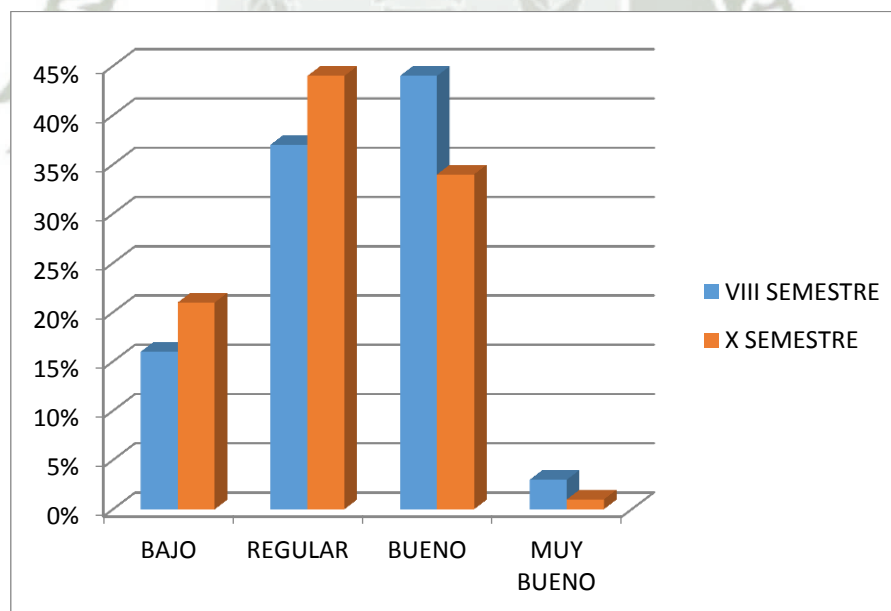
**RESUMEN DE RESULTADOS SOBRE EL NIVEL DE CONOCIMIENTO GENÉRICO
DE INGLÉS DE LOS ALUMNOS DEL VIII Y X SEMESTRE**

NIVEL DE CONOCIMIENTO	VIII SEMESTRE		X SEMESTRE	
	Frec.	%	Frec.	%
BAJO	7	16%	15	21%
REGULAR	16	37%	31	44%
BUENO	19	44%	24	34%
MUY BUENO	1	3%	1	1%
TOTAL ALUMNOS	43	100%	71	100%

Fuente: Elaboración propia-2015

GRÁFICA N° 9

**RESUMEN DE RESULTADOS SOBRE EL NIVEL DE CONOCIMIENTO GENÉRICO DE INGLÉS DEL
VIII Y X SEMESTRE**



Fuente: Elaboración propia-2015

El presente cuadro nos muestra claramente que los alumnos del VIII semestre tienen un mejor nivel de conocimiento de inglés (nivel bueno), que los estudiantes que cursan el X semestre (nivel regular).

NIVEL DE CONOCIMIENTO DE FRANCÉS – VIII SEMESTRE

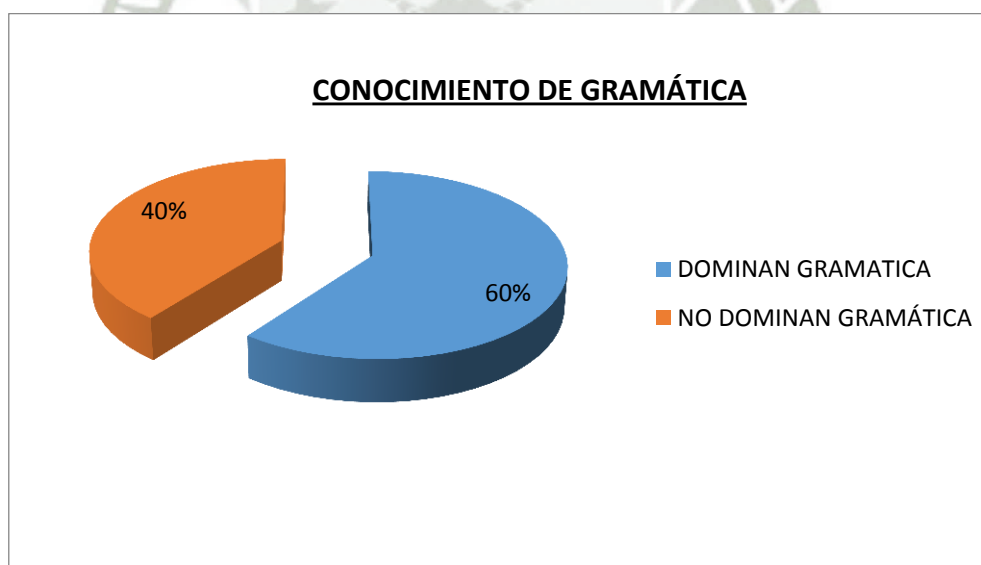
TABLA N° 10

CONOCIMIENTO DE GRAMÁTICA EN FRANCÉS – VIII SEMESTRE

ASPECTOS	f	%
DOMINAN GRAMÁTICA	26	60%
NO DOMINAN GRAMÁTICA	17	40%
TOTAL	43	100%

Fuente: Elaboración propia-2015

GRÁFICA N° 10



Fuente: Elaboración propia-2015

Se puede apreciar que el 60% de los alumnos del VIII Semestre tienen nociones sobre las reglas gramaticales francesas, a pesar de ser un tanto compleja.

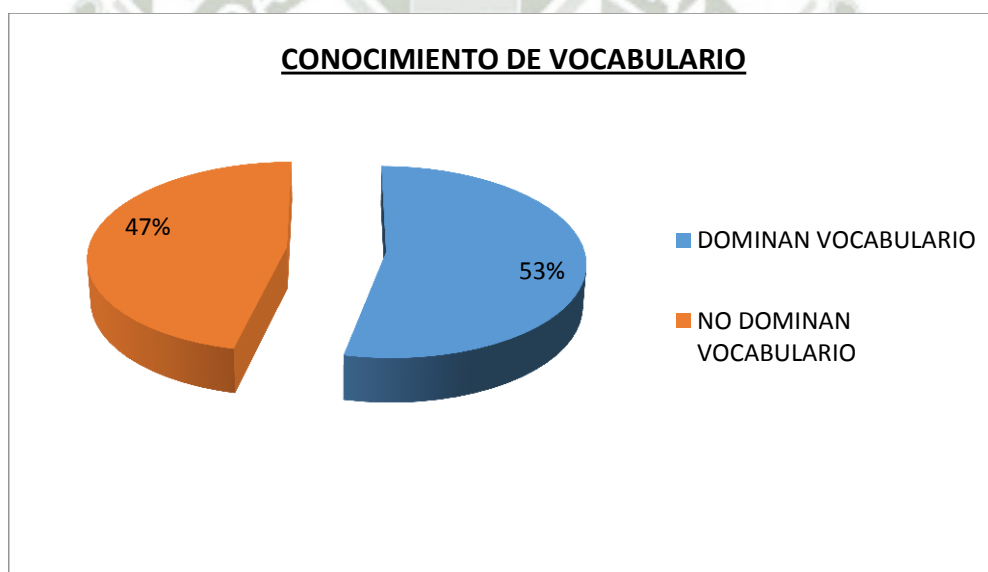
TABLA N°11

CONOCIMIENTO DE VOCABULARIO EN FRANCÉS – VIII SEMESTRE

NIVEL DE CONOCIMIENTO	f	%
DOMINAN VOCABULARIO	23	53%
NO DOMINAN VOCABULARIO	20	47%
TOTAL ALUMNOS	43	100%

Fuente: Elaboración propia-2015

GRÁFICA N° 11



Fuente: Elaboración propia-2015

En el presente cuadro notamos que casi el 50% de los alumnos del X semestre tienen un cierto grado de dificultad en la asimilación del vocabulario francés.

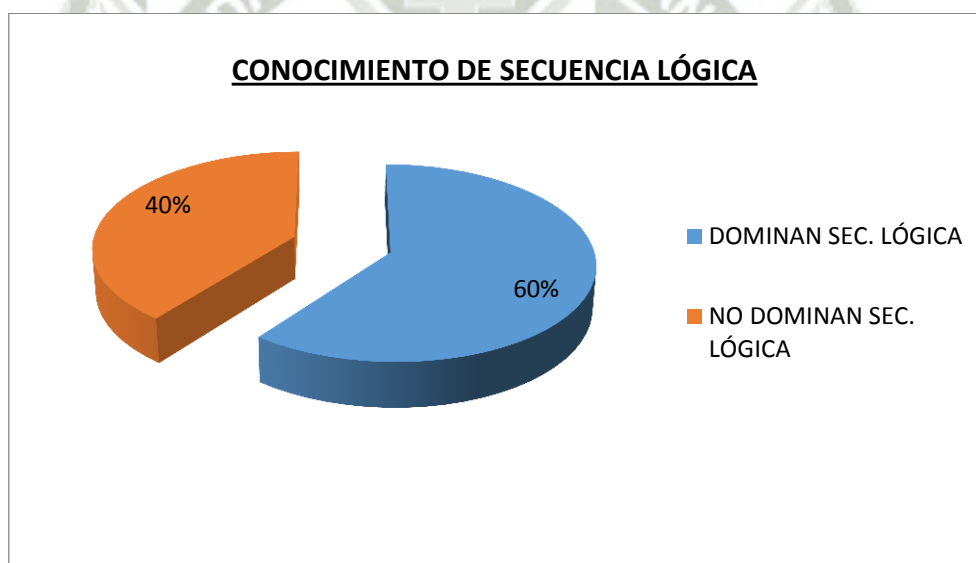
TABLA N°12

CONOCIMIENTO DE SECUENCIA LÓGICA EN FRANCÉS – VIII SEMESTRE

ASPECTOS	f	%
DOMINAN SECUENCIA LÓGICA	26	60%
NO DOMINAN SECUENCIA LÓGICA	17	40%
TOTAL	43	100%

Fuente: Elaboración propia-2015

GRÁFICA N° 12



Fuente: Elaboración propia-2015

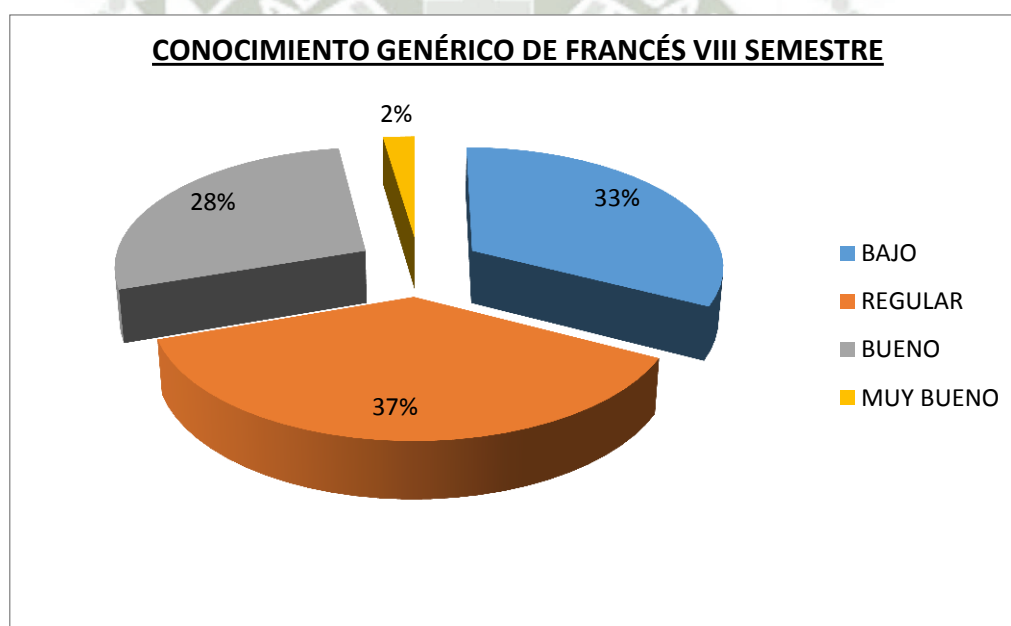
El cuadro indica que el 60% de los alumnos del VIII Semestre está en capacidad de realizar una secuencia lógica en francés, este porcentaje indica que está en condiciones de narrar ideas de manera ordenada.

TABLA N° 13
CONOCIMIENTO GENÉRICO DE FRANCÉS DE LOS ALUMNOS DEL VIII SEMESTRE

NIVEL DE CONOCIMIENTO	f	%
BAJO	14	33%
REGULAR	16	37%
BUENO	12	28%
MUY BUENO	1	2%
TOTAL ALUMNOS	43	100%

Fuente: Elaboración propia-2015

GRÁFICA N° 13



Fuente: Elaboración propia-2015

Se puede comprobar que más del 50% de los alumnos del VIII semestre muestran dificultad en este idioma, lo que indica que no tienen los conocimientos suficientes para entablar una correcta comunicación con extranjeros que hablan este idioma.

NIVEL DE CONOCIMIENTO DE FRANCÉS – X SEMESTRE

TABLA N° 14

CONOCIMIENTO DE GRAMÁTICA EN FRANCÉS – X SEMESTRE

ASPECTOS	f	%
DOMINAN GRAMÁTICA	39	55%
NO DOMINAN GRAMÁTICA	32	45%
TOTAL	71	100%

Fuente: Elaboración propia-2015

GRÁFICA N° 14



Fuente: Elaboración propia-2015

Se puede notar en el cuadro que el 55% de los alumnos del X semestre comprenden las reglas gramaticales en francés y las saben aplicar en el proceso de la comunicación.

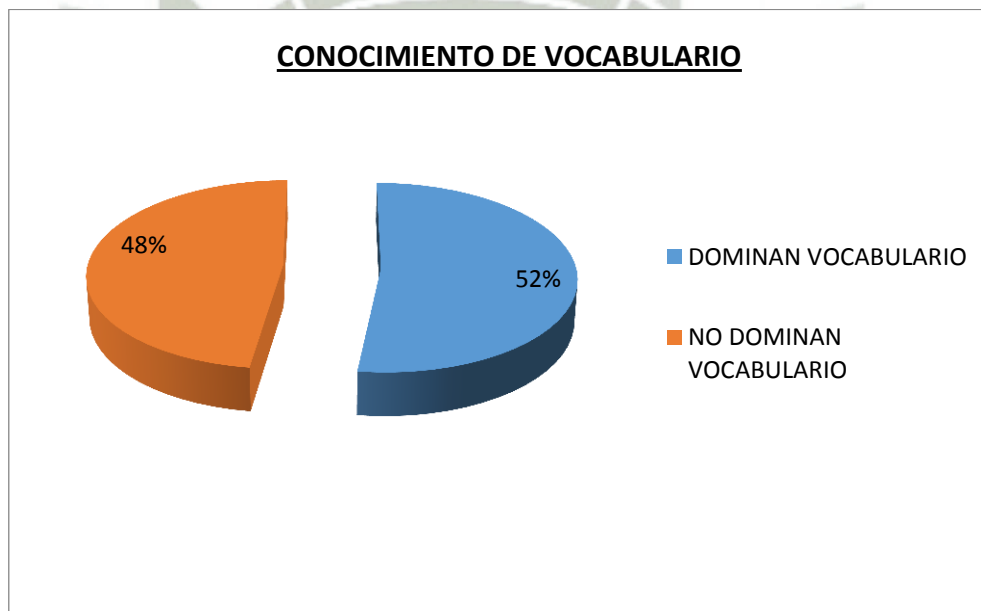
TABLA N°15

CONOCIMIENTO DE VOCABULARIO EN FRANCÉS – X SEMESTRE

ASPECTOS	f	%
DOMINAN VOCABULARIO	37	52%
NO DOMINAN VOCABULARIO	34	48%
TOTAL	71	100%

Fuente: Elaboración propia-2015

GRÁFICA N° 15



Fuente: Elaboración propia-2015

El 52% de los alumnos del X Semestre han incorporado en su conocimiento un conjunto de palabras francesas, las que les será útil para poder emitir mensajes.

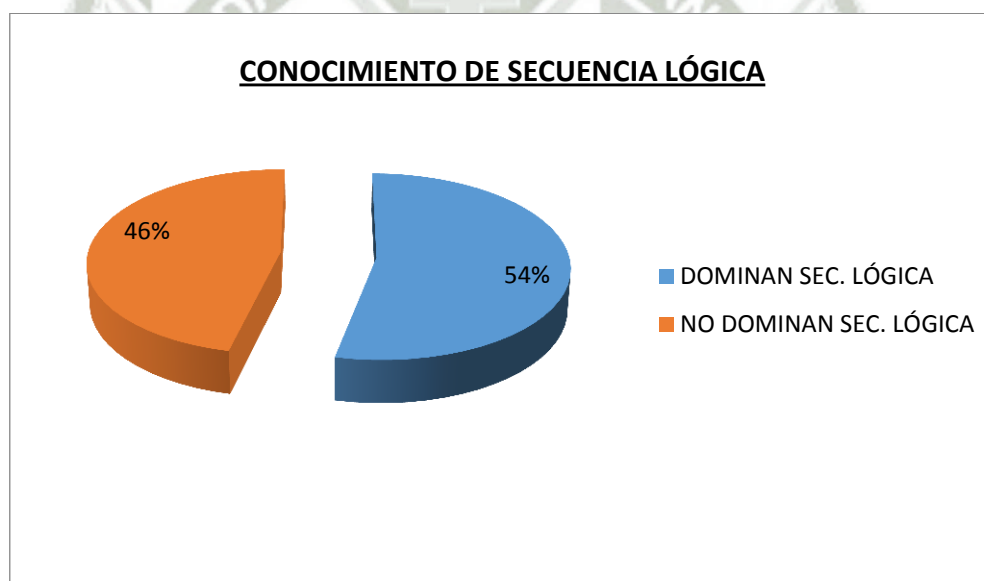
TABLA N°16

CONOCIMIENTO DE SECUENCIA LÓGICA EN FRANCÉS – X SEMESTRE

ASPECTOS	f	%
DOMINAN SECUENCIA LÓGICA	38	54%
NO DOMINAN SECUENCIA LÓGICA	33	46%
TOTAL	71	100%

Fuente: Elaboración propia-2015

GRÁFICA N° 16



Fuente: Elaboración propia-2015

El presente cuadro señala que el 54% de los alumnos del X Semestre demuestran que consiguen expresarse de forma coherente; porcentaje que debiera subir significativamente puesto que es de importancia en el momento de la comunicación.

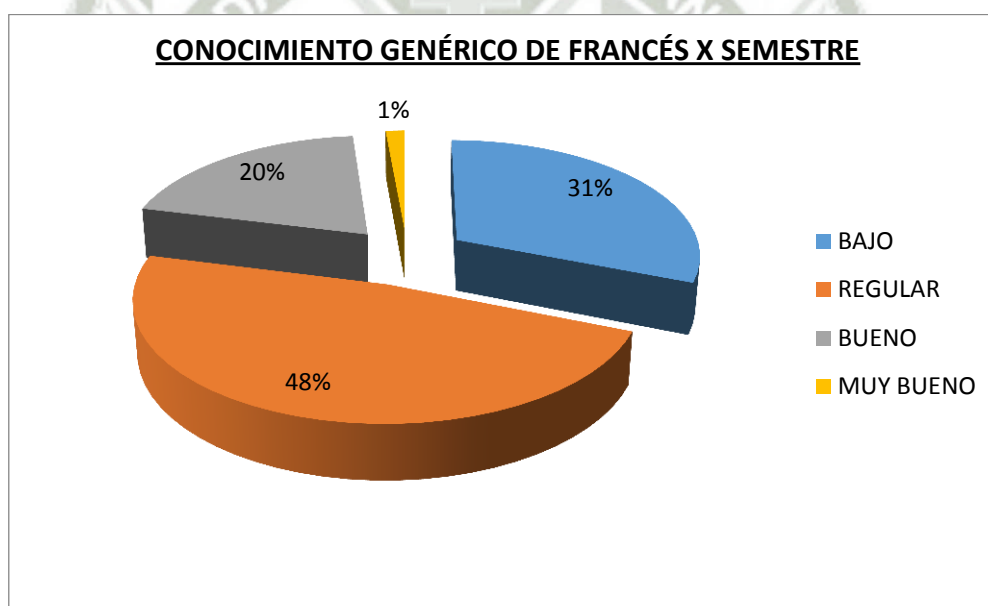
TABLA N° 17

CONOCIMIENTO GENÉRICO DE FRANCÉS DE LOS ALUMNOS DEL X SEMESTRE

NIVEL DE CONOCIMIENTO	f	%
BAJO	22	31%
REGULAR	34	48%
BUENO	14	20%
MUY BUENO	1	1%
TOTAL ALUMNOS	71	100%

Fuente: Elaboración propia-2015

GRÁFICA N° 17



Fuente: Elaboración propia-2015

Sobre el conocimiento genérico del idioma francés, se puede ver que casi el 50% de los alumnos del X semestre tienen un conocimiento regular, lo que nos da a entender que los estudiantes tienen dificultad para realizar una comunicación con personas de habla francesa.

TABLA N°18

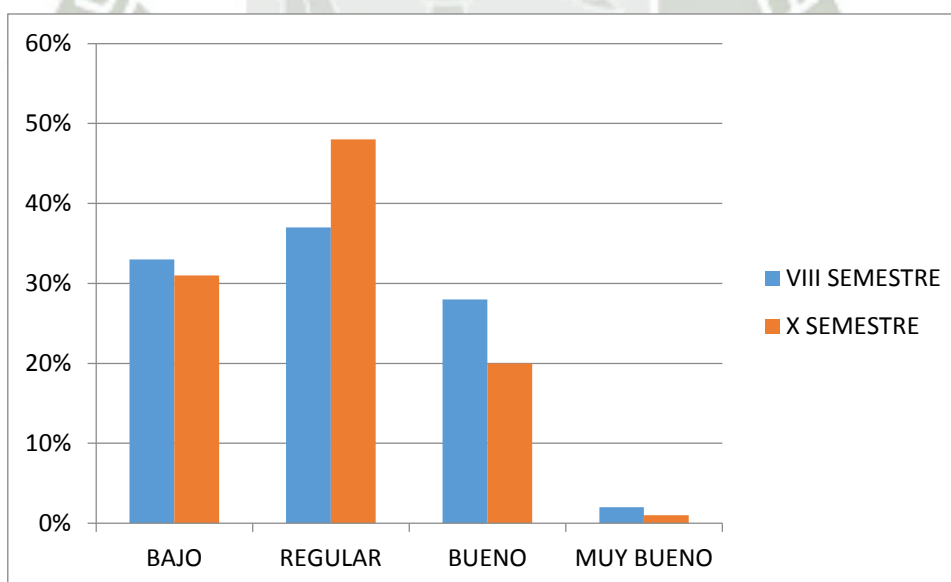
RESUMEN DE RESULTADOS SOBRE EL NIVEL DE CONOCIMIENTO GENÉRICO DE FRANCÉS DE LOS ALUMNOS DEL VIII Y X SEMESTRE

NIVEL DE CONOCIMIENTO	VIII SEMESTRE		X SEMESTRE	
	Frec.	%	Frec.	%
BAJO	14	33%	22	31%
REGULAR	16	37%	34	48%
BUENO	12	28%	14	20%
MUY BUENO	1	2%	1	1%
TOTAL ALUMNOS	43	100%	71	100%

Fuente: Elaboración propia-2015

GRÁFICA N° 18

RESUMEN DE RESULTADOS SOBRE EL NIVEL DE CONOCIMIENTO GENÉRICO DE FRANCÉS DEL VIII Y X SEMESTRE



Fuente: Elaboración propia-2015

Este cuadro nos muestra que los alumnos del VIII y X semestre tienen un nivel de conocimiento regular, lo que nos indica que no tienen un buen desenvolvimiento comunicativo en francés.

DISCUSIÓN

Los resultados de la presente investigación titulada “Nivel de conocimiento de los idiomas inglés y francés en los alumnos del VIII y X semestre de la Escuela Profesional de Turismo y Hotelería de la Universidad Católica de Santa María, Arequipa – 2014, nos dan a conocer los siguiente:

Los alumnos del VIII y del X Semestre de la Escuela Profesional de Turismo y Hotelería de la Universidad Católica de Santa María tienen un nivel de conocimiento bueno y regular, respectivamente en el mayor porcentaje de ellos, relacionado al idioma inglés. Lo que en parte está determinado por la capacidad del docente para hacer aprender a los alumnos sobre esta segunda lengua, que estará apoyado en un buen proceso de enseñanza. Así lo demuestra la Mgter. Ángela Tamayo Aranibar (2011), quien en su investigación denominada: “Nivel de preparación docente y calidad del proceso enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en docentes y alumno del Instituto de Idiomas de la UCSM, 2011”, y la cual es antecedente del presente trabajo, concluye en su investigación realizada en el Centro de Idiomas de la UCSM que “la calidad del proceso enseñanza aprendizaje del idioma (inglés) es bueno por el desarrollo de todas las fases de la sesión de aprendizaje acorde a lo establecido en el sílabo de aprendizaje”. Poseer un adecuado nivel de conocimiento de esta lengua extranjera ayuda a romper barreras de comunicación entre las personas. Otra importante razón para aprender inglés es que se puede acceder a una educación mejor, ya que dará acceso a información más actual y completa. También permitirá conocer los últimos avances en ciencia y tecnología, al acceder a la mayoría de textos científicos, académicos y tecnológicos, escritos en inglés. Según un estudio más del 56% de los sitios de Internet están editados en inglés.

Otro aspecto importante es el que al ser estudiantes de hotelería y turismo, estarán en contacto con diferentes personas de otras culturas e idiomas, sobretudo el inglés, que es considerado como el idioma universal.

Con el fin de contextualizar adecuadamente el problema, hemos de considerar que el aprendizaje de una o varias lenguas extranjeras se ha convertido en un aspecto esencial en la formación de cualquier estudiante, no solo desde el punto de vista lingüístico sino también

como respuesta a fenómenos sociales cercanos a su entorno, tales como la inmigración y la diversidad cultural que esta conlleva, y también como una posible salida laboral.

Haciendo referencia sobre el dominio de gramática del idioma inglés, los resultados nos indican que los alumnos de ambos semestres tienen un dominio de este aspecto gramatical, lo cual se ve reflejado en el 63% de los alumnos del VIII Semestre y el 61% del X Semestre. La gramática constituye la base estructural de la forma de expresarse, podemos determinar que ambos grupos de alumnos tienen conocimientos sobre las reglas lingüísticas de este idioma, es decir, se encuentran aptos para poder expresarse de manera adecuada, tanto a nivel oral como escrito, y a la vez ser comprendidos por aquellas personas que hablan este idioma.

Respecto al empleo del vocabulario en el idioma inglés, el 51% de los alumnos del VIII Semestre y el 62% del X Semestre tienen un dominio de él. El inglés es el idioma con más vocabulario de todos los idiomas del mundo, lo que hace necesario que todas las personas que están aprendiendo este idioma tengan que tener un vocabulario amplio y actualizado. Los resultados demuestran que este tema no es manejado de manera óptima por ambos grupos de estudiantes sobre todo por los del VIII Semestre. Si bien se ha podido comprobar que los dos semestres tienen un nivel de dominio de gramática bueno, y por ende, pueden expresarse adecuadamente, éstos no poseen un nivel semejante con respecto al vocabulario, sino un nivel un tanto inferior, lo que da a entender que no tienen un vocabulario suficientemente amplio que les permita expresar con claridad toda la información que posean relacionado al sector turístico, es decir, referidos a los principales secciones como la hotelería, gastronomía y el turismo como tal. “El estudiante necesita la lengua para formar parte de una sociedad en la que vive y en la que la comunicación diaria con el resto de hablantes necesita del dominio de otra lengua diferente a la suya materna. De forma distinta, el estudiante que tiene una motivación instrumental a la hora de estudiar inglés no necesita la nueva lengua para comunicarse dentro de la sociedad en la que vive, sino para acceder a medios de comunicación, literatura, cine, manifestaciones culturales de otros países o para poder hablar y establecer relaciones con hablantes de otras culturas”.(Saorim, 2003)

En relación al punto de secuencia lógica en inglés, podemos afirmar que los alumnos de los dos semestres tienen capacidad para efectuar un diálogo coherente en este idioma foráneo, tal como lo demuestran las tablas N°3 y N°7, que indican que los alumnos del VIII Semestre en un 60% tienen un dominio de este indicador y los estudiantes del X Semestre un 58%. Podemos determinar que los alumnos de ambos grupos poseen una capacidad apropiada para ordenar

las ideas de una secuencia lógica, lo que indica que están en la capacidad de poder realizar conversaciones razonables con personas de habla inglesa.

En cuanto al idioma francés, podemos ver que el nivel de conocimiento que se tiene de este idioma es de regular en su mayor porcentaje en los alumnos de los semestres VIII y X, lo que demuestra que se encuentra problemas para un buen proceso de aprendizaje, a la par que este proceso es diferente en los alumnos; esto también lo indica Maldonado (2012) quien señala que “las diferencias estriban en los modos de aprendizaje de los/las diferentes alumnos/as: el nivel de concentración, el nivel de disciplina, las tareas de casa y, finalmente, la preparación y la organización de las actividades con interacciones previstas paso a paso”.(p. 136)

En cuanto a la gramática del francés, se puede ver que un poco más de la mitad de ellos, tanto en el semestre VIII y como en el X, la domina, lo que determinaría en parte que el proceso de aprendizaje del francés les ha resultado un poco complicado a algunos otros, lo que dificultaría su posterior correcto uso, a pesar de que tanto el castellano como el francés forman parte de las lenguas Romances, que derivan del Latín. “La gramática es una de las partes de la lengua que podría ser las más importantes, ya que gracias a ella, las personas pueden expresarse correctamente. En cada idioma existe un tipo de gramática que a veces es compartida con otro idioma por su afinidad o procedencia”.(p. 22)

El vocabulario del francés en estos estudiantes de los dos semestres considerados es dominado en casi la mitad de ellos, resultando problemático en general ya que no todos están en condiciones de usar un vocabulario de esta lengua, ya que se les puede hacer un poco dificultoso el aprenderlo. “Sin embargo, cuando se trata del aprendizaje de una LE, el conocimiento de una palabra suele ser parcial. El alumno puede dominar algunas propiedades de las palabras pero no otras. De hecho, la cantidad y diversidad de aspectos que deben adquirirse aumenta la probabilidad de que una palabra resulte problemática y de que su aprendizaje se realice de forma incompleta”.(Santos, 2002, p. 232)

El dominar el francés en el aspecto de la secuencia lógica en un 60% y 54% en los semestres VIII y X, demuestra que ellos pueden hacer un diálogo con otras personas que hablen el francés. Resultado que concuerda con lo planteado por De la Garza (2010) quien señala que “Aprender una lengua extranjera plantea diversos retos; el dominio lexical y gramatical de la

lengua, la competencia comunicativa en la lengua determinada, la fluidez, entonación y pronunciación de la expresión oral, el estilo y las reglas de cortesía de la comunicación escrita, la habilidad de comprensión y asimilación requerida para la comprensión escrita, la práctica y adecuación del oído para la comprensión oral; y quizá uno de los aspectos más importantes y trascendentales dentro de este proceso: el contacto con una nueva cultura”.



CONCLUSIONES

Primera:

Los alumnos del VIII semestre de la Escuela Profesional de Turismo y Hotelería de la Universidad Católica de Santa María tienen un nivel de inglés bueno, mientras los alumnos del X semestre poseen un nivel regular; en ambos casos los resultados obtenidos se encuentran por debajo de lo establecido en la hipótesis.

Segunda:

Los alumnos del VIII y X semestre de la Escuela Profesional de Turismo y Hotelería tienen un nivel de francés regular, los resultados obtenidos en ambos semestres se encuentran de igual manera por debajo de lo planteado en la hipótesis de la presente investigación.

Tercera:

Los alumnos tienen un nivel de conocimiento aceptable de inglés y francés, pero no poseen el nivel que se planteó en la hipótesis, siendo muy bueno en inglés y bueno en francés.

De esta manera se lograron los objetivos planteados en la presente investigación y la hipótesis quedó parcialmente comprobada.

SUGERENCIAS

1. Implantar en la Escuela Profesional de Turismo y Hotelería una metodología destinada al proceso enseñanza-aprendizaje de inglés y francés donde se utilicen de manera sistemática y objetiva los elementos previos que deben tomarse para la enseñanza de una lengua extranjera, como el aprovechamiento del interés de los alumnos en aprender estos idiomas para desarrollar su potencial idiomático, y que garantice que todos los alumnos que estudian en la escuela profesional aprendan las lenguas que se les está impartiendo.
2. Implementar cambios o mejora en la metodología de enseñanza-aprendizaje de los docentes de idiomas de la escuela profesional como la aplicación de actividades interactivas y motivadoras, fundadas en los contenidos silábicos, centradas en el desarrollo de funciones comunicativas, inclusive incluir actividades lúdicas; asimismo incentivar la lectura de libros en inglés y francés, desde un nivel básico a un nivel avanzado.
3. Sensibilizar y motivar a los estudiantes de la escuela profesional para que aprovechen el tiempo en la práctica de los idiomas tanto de inglés como de francés, haciendo ahínco en el epígrafe de Platón citado al comienzo del presente trabajo, que dice así: *“El que aprende y aprende y no practica lo que sabe, es como el que ara y ara y no siembra”*, resaltándoles además constantemente la importancia que tiene el dominar idiomas extranjeros en su campo profesional y las mejores oportunidades laborales que tendrán al egresar de la Escuela Profesional de Turismo y Hotelería. Asimismo, llevar a cabo charlas de motivación a los alumnos de esta escuela para estimularlos al aprendizaje de otros idiomas como el chino (idioma más hablado en el mundo) y el portugués, e incluyendo de igual manera el aprendizaje del quechua, lengua que forma parte de nuestra identidad cultural.
4. Llevar a cabo un programa de reforzamiento de idiomas tanto de inglés y de francés al finalizar cada semestre académico, que servirá para fortalecer lo aprendido y de igual manera ayudará a aclarar sus dudas. Asimismo, contribuirá a que los alumnos de la escuela profesional practiquen asiduamente ambos idiomas.

5. Que este trabajo sirva de motivación para que se siga investigando sobre temas relacionados al aprendizaje de los idiomas, por ser una herramienta útil en el mundo globalizado de hoy. Resultaría de interés hacer trabajos de investigación sobre los problemas que presentan los alumnos de esta escuela en los aspectos de expresión y comprensión oral en ambos idiomas; asimismo sobre las deficiencias que pueden encontrarse en el proceso enseñanza y aprendizaje de inglés y de francés; de igual manera, determinar la importancia de la enseñanza del quechua en los colegios y universidades, etc.



PROPUESTA

PROGRAMA DE REFORZAMIENTO DE INGLÉS

INTRODUCCIÓN

El presente programa de reforzamiento, será implementado en la Escuela Profesional de Turismo y Hotelería de la Universidad Católica de Santa María. Con el presente programa se desea contribuir a fortalecer los conocimientos de inglés de los alumnos de esta escuela profesional. Para ello será necesario trabajar en las siguientes destrezas fundamentales como son: lectura, escritura, expresión y comprensión oral, las cuales contribuirán en mejorar el nivel de conocimiento de gramática, vocabulario y secuencia lógica. Esto significa un compromiso por parte de la misma escuela profesional para con sus alumnos en su formación académica. Uno de los principales objetivos de este programa será lograr que el egresado de la Escuela Profesional de Turismo y Hotelería logre tener un mayor nivel de conocimiento de este idioma y por ende una comunicación más fluida.

JUSTIFICACIÓN:

El presente programa fue creado con el fin de aportar a la Escuela Profesional de Turismo y Hotelería un apoyo al problema que tienen sobre el regular nivel de conocimiento de inglés que los alumnos de los últimos semestres poseen. Los estudiantes de esta escuela profesional cursan a lo largo de sus estudios universitarios tres años de inglés – los tres primeros años- solamente llevando cuatro horas semanales, las cuales son insuficientes debido a que el aprendizaje de un idioma implica más horas a la semana y diarias.

Si bien no se puede aumentar más horas en el plan de estudios vigente y de hacerlo se tendría que disminuir horas de algunos cursos o suprimir algunas asignaturas, éste programa adicional y ejecutado después del semestre lectivo, constituirá un medio para que los alumnos consigan tener un mejor dominio del inglés debido a la práctica diaria, de esta manera evitar un retraso en el aprendizaje progresivo ocasionado durante el periodo de tiempo existente entre el fin e inicio de un semestre.

Otro de los motivos por los cuales se planteó este proyecto es debido a una razón personal. Llevo últimamente dedicándome como docente de idiomas –francés- en una escuela profesional de Turismo y he encontrado la misma realidad. Son pocas las horas que son

destinadas al aprendizaje de idiomas, los alumnos solamente dedican su tiempo en ellos durante las horas asignadas, por tal motivo no hay un progreso continuo.

En relación al factor metodológico, este proyecto proyecta una metodología dinámica, el cual se basará en la aplicación de actividades muy variadas e interactivas con la finalidad de reforzar los aspectos gramaticales, léxicos y fonológicos mediante una práctica constante, para que de esta manera no se caiga en la misma rutina del dictado de la asignatura durante el semestre.

Desde el punto de vista científico se plantea que dicho proyecto sea evaluado una vez culminado el programa para conocer y comprobar su efectividad, por lo que se realizará una evaluación de entrada y una de salida. De esta forma se podrá determinar si existen cambios en el nivel de conocimiento en los alumnos en el transcurso de la aplicación del programa.

OBJETIVOS:

- Mejorar el dominio del idioma inglés.
- Desarrollar estrategias óptimas de reforzamiento.
- Resolver dudas que los alumnos pudieran tener sobre el idioma.
- Lograr incentivar a los alumnos a la práctica diaria del idioma.
- Alistar a los alumnos para que puedan desenvolverse de manera óptima en su campo profesional.
- Preparar a los alumnos para desarrollarse en el mundo globalizado en el que nos encontramos.

RESPONSABLES

El responsable principal de dicho programa será un docente de inglés con experiencia en el área de enseñanza de idiomas asignado por el Director de la Escuela Profesional de Turismo y Hotelería de la Universidad Católica de Santa María. Esta persona será, quien guíe el programa y trabajará conjuntamente con otros docentes especialistas que apoyarán en el desarrollo del programa. Es necesaria la colaboración de los tutores y docentes de la escuela profesional en difundir este programa de reforzamiento; y sobre todo de sus beneficios.

METODOLOGÍA DE IMPLEMENTACIÓN

El programa de reforzamiento está dirigido a todos los estudiantes de la Escuela Profesional de Turismo y Hotelería de la Universidad Católica de Santa María, quienes deberán llevarlo de forma obligatoria. Éste programa se desarrollará después de haber finalizado las asignaturas de Inglés II, Inglés IV e Inglés VI, que forman parte del plan de estudios vigente de esta escuela profesional, es decir se desarrollarán un total de tres programas de reforzamiento.

Se ve por conveniente ejecutar cada programa durante el periodo de vacaciones, luego de que los alumnos hayan tomado un breve periodo de descanso, por lo que se recomienda que se de en los meses de Enero, para así no saturar al estudiante con demasiadas asignaturas.

Cada programa de reforzamiento tendrá una duración de 60 horas académicas, repartidas en 15 horas semanales, durante cuatro semanas y asistiendo de lunes a viernes. La práctica diaria hará que los alumnos incrementen su nivel de conocimientos de inglés.

El horario será coordinado entre el responsable del programa de reforzamiento y los alumnos, quienes determinarán de manera conjunta el horario adecuado.

DESARROLLO DE CONTENIDOS

En vista que es un programa de reforzamiento, los contenidos girarán en relación a los contenidos de los sílabos de inglés vigentes, con el fin de fortalecer y mejorar lo aprendido en la asignatura.

EVALUACIÓN

Para la evaluación del programa de reforzamiento se tomarán en cuenta las siguientes medidas:

MEDIDAS	CRITERIOS	INSTRUMENTO	PUNTAJE
Asistencia y participación	<ul style="list-style-type: none"> - Participación individual - Participación grupal 	Lecciones orales	20 puntos

Evaluación	<ul style="list-style-type: none"> - Lectura - Escritura - Comprensión oral - Comprensión escrita 	Pruebas escritas de conocimiento	80 puntos
TOTAL			100 puntos

Las evaluaciones se realizarán cada semana, siendo un total de cuatro pruebas de conocimientos considerando los cuatro criterios mencionados en el cuadro anterior. Cada prueba tendrá un valor de 20 puntos, es decir las notas de las evaluaciones se irán sumando llegando a obtener un total de 80 puntos.

RECURSOS

Para llevar a cabo el programa de reforzamiento se necesitará que las aulas se encuentren debidamente equipadas con los siguientes materiales educativos:

- Pizarra acrílica
- Computadora
- Écran
- Proyector multimedia
- Parlantes
- Internet

Dichos recursos serán proporcionados por la Universidad.

COSTO

El costo estará sujeto a la cantidad de alumnos inscritos en cada programa de reforzamiento. Se sugiere que la inversión que harán los estudiantes no sobrepase en gran medida a los cursos ofertados fuera de la universidad.

CERTIFICACIÓN

A los alumnos que culminen satisfactoriamente cada programa de reforzamiento se les otorgará una constancia emitida por la Escuela Profesional de Turismo y Hotelería de la Universidad Católica de Santa María, con la finalidad que se les conceda una certificación progresiva a los estudiantes.

BIBLIOGRAFÍA

FUENTES BIBLIOGRÁFICAS

- Campos, N. y Ortega, E. (2005). *Panorama de Lingüística y Traductología*. España: Universidad de La Mancha.
- Canales, Isaac. (1997). *Evaluación Educativa*. Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Lima. 1997.
- Ceverino. (2012). *Metodología aplicada por los Docentes en la Enseñanza-Aprendizaje de Lengua Extranjera (Inglés)*. Primer Grado del Instituto Tecnológico México, Agosto-Noviembre 2012, Santiago, República Dominicana.
- De la Garza, L. (2010). *Panorama del aprendizaje del francés como segunda lengua extranjera. caso Cideb*. México.
- Delgado, C. y Flores, A. (2009). *Impulso del aprendizaje autónomo por medio de actividades lúdicas en una página de internet*. Colombia.
- Escribano, A. (2004). *Aprender a enseñar: fundamentos de didáctica general*. España: Universidad de Castilla de La Mancha.
- Happersberger, P. *Inglés 1-2*. Bachillerato Peruano – Guía del Profesor. Editora Metrocolor S.A. Lima. 2000
- Hurtado, M. (1980). *Pruebas de Rendimiento Académico y Objetivos de la Instrucción: Manual para una Enseñanza más Precisa y Efectiva*. México: Ed. Diana S.A.
- Santos, M. (2010). *El error en las producciones escritas de francés lengua extranjera: análisis de interferencias léxicas y propuestas para su tratamiento didáctico*. España. Universidad de Palencia
- Tamayo, A. (2010). *La Enseñanza – Aprendizaje de un Idioma Extranjero*. Arequipa: Ed. S.A.
- Tapia, E. (2007). *Aprendizaje de una Segunda Lengua – Idioma Inglés*. Arequipa: Universidad Católica de Santa María.
- Tenbrink, T. (1981). *Evaluación: Guía Práctica para Profesores*. Madrid: Narcea S.A.

VV.AA. (2007). *Gramática para Todos*. Argentina: Universidad Nacional de Cuyo.

VV.AA. (1992). *La Enseñanza de las Lenguas Clásicas*. Madrid: Ed. Rialp S.A.

YAÑEZ, C. (2007). *Una Introducción a la Lingüística General*. Quito: Ed. Abya Yala.

FUENTES INFORMÁTICAS

Cadierno, T. (2010). El Aprendizaje y la Enseñanza de la Gramática del Español como Segunda Lengua. *Marco Ele. Revista de Didáctica Español como Lengua Extranjera*. [Publicación en Línea]. [Consulta 23-11-2014]. ISSN 1885-2211 / núm. 10, 2010

Centro Virtual Cervantes. [Web en Línea]. [Consulta 23-11-2014]. Recuperado de: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/vocabularioproductoreceptivo.htm

CVC, (2013). *Gramática y enseñanza de segundas lenguas*. Recuperado de: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/antologia_didactica/gramatica/peris01.htm

DeConceptos.com. *Gramática*. (2010) [Web en Línea]. Recuperado de: <http://deconceptos.com/lengua/gramatica>

Gallardo, B. (1993). *Lingüística Perceptiva y Conversación: Secuencias*. España: Universidad de Valencia. España. ISBN: 84-604-5481-9 [Publicación en Línea]. [Consulta 24-11-2014]

Gallardo, B. (2003). *Competencia comunicativa*.

Jiménez, R. 2010. *El concepto de competencia léxica en los estudios de aprendizaje y enseñanza de segundas lenguas*. Recuperado de: http://www.atlantisjournal.org/old/Papers/24_1/jimenez.pdf

López, M. (2007). *La Evaluación de la Competencia Léxica: Test de Vocabulario. Su fiabilidad y validez*. Ministerio de Educación y Ciencia. España. [Publicación en Línea].

Maldonado, M. (2012). *Cultura de enseñanza y cultura de aprendizaje del francés como lengua extranjera en la educación secundaria: análisis de una experiencia*.

- Privatesnew. (2010). *Origen e historia del idioma inglés*. Recuperado de:
http://www.privateacher.edu.pe/Boletin.asp?ArticuloId=0501_Historialngles
- RAE. *El Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española*. España. Recuperado de: <http://www.rae.es/recursos/diccionarios/drae>
- Rincón, A. (2010). *La competencia comunicativa*. Recuperado de:
<http://aprendeenlinea.udea.edu.co/boa/contenidos.php/cb10887d80142488399661377b684b60/511/1/contenido/capitulos/Unidad11CompetenciaComunicativa.PDF>
- Román. (2008). *Pedagogía y didáctica*. Recuperado de: <http://educacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2013/03/SiProfe-Pedagogia-y-didactica.pdf>
- Ruhstaller, S. y Berguillos, F. (2004). *La competencia lingüística y comunicativa en el aprendizaje del español como lengua extranjera*. España: Edinumen. [Publicación en Línea]. [Consulta 24-11-2014]
- Saorín, A. (2003). *El inglés como lengua internacional*. Recuperado de:
<http://www.tdx.cat/bitstream/handle/10803/10435/cap1.pdf;jsessionid=5E1F92AFDC6494501D0D28D4D8195A01.tdx1?sequence=3>
- UAEH. (2014). *Descripción*. Recuperado de:
http://www.uaeh.edu.mx/adminyserv/gesuniv/div_vin/dir_educont/idiomas/frances/index.html

ANEXOS

- ANEXO N°1: PROYECTO DE TESIS
- ANEXO N°2: MATRIZ
- ANEXO N°3: SÍLABOS DE LAS ASIGNATURAS DE INGLÉS
- ANEXO N°4: SÍLABOS DE LAS ASIGNATURAS DE FRANCÉS



ANEXO N°1

PROYECTO DE TESIS

UNIVERSIDAD CATÓLICA DE SANTA MARÍA

ESCUELA DE POST GRADO

MAESTRÍA EN EDUCACIÓN SUPERIOR



NIVEL DE CONOCIMIENTO DE LOS IDIOMAS INGLÉS Y FRANCÉS EN LOS ALUMNOS DEL VIII Y X SEMESTRE DE LA ESCUELA PROFESIONAL DE TURISMO Y HOTELERÍA DE LA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE SANTA MARÍA, AREQUIPA-2014.

**PROYECTO DE TESIS PRESENTADO POR:
LA BACHILLER MILAGROS LUCÍA BAZÁN
BEDREGAL
PARA OPTAR EL GRADO ACADEMICO DE:
MAGISTER EN EDUCACIÓN SUPERIOR**

Arequipa – Perú

2015

I. PREÁMBULO

Hoy en día, el turismo como actividad económica en el Perú se encuentra en continuo crecimiento, siendo la tercera actividad en generar mayores divisas. Esto se debe al fuerte crecimiento en la atracción de turistas extranjeros hacia nuestro país.

Este sector debe ser atendido por profesionales de Turismo, quienes brinden un servicio de óptima calidad con la finalidad de que sigan contribuyendo con el arribo de más turistas extranjeros hacia nuestro país.

La prestación de un servicio de calidad se debe de realizar a la vez aplicando una comunicación fluida con nuestros clientes foráneos en su propia lengua, siendo nuestros principales mercados los procedentes de América del Norte y de países europeos como Francia.

En el Perú, diversos centros de educación superior ofertan la carrera profesional de Turismo y Hotelería, que en su mayoría incluyen dentro de sus planes de estudio el aprendizaje de idiomas como el inglés y francés.

Habiendo realizado mis estudios en esta escuela profesional y egresada en el año 2004, el número de horas de dictado de clases de inglés no ha variado (4 horas semanales en el semestre), siendo un total de horas insuficiente para el aprendizaje de un idioma, pero quizás con la aplicación de las nuevas tecnologías de la información y comunicación con las que hoy cuentan estos futuros profesionales, han contribuido en mejorar notablemente su nivel de conocimiento.

Siendo profesional de Turismo y actualmente dedicada a la enseñanza de francés a estudiantes de Turismo, es que nace la idea de realizar el presente estudio para poder evaluar el nivel de conocimiento de ambos idiomas que tienen los alumnos del VIII y X Semestre de la Escuela Profesional de Turismo y Hotelería de la UCSM, quienes ya cursaron dichas asignaturas y que están cerca de culminar sus estudios superiores.

NTEAMIENTO TEÓRICO

1. PROBLEMA

1.1. Enunciado del Problema

NIVEL DE CONOCIMIENTO DE LOS IDIOMAS INGLÉS Y FRANCÉS EN LOS ALUMNOS DEL VIII Y X SEMESTRE DE LA ESCUELA PROFESIONAL DE TURISMO Y HOTELERÍA DE LA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE SANTA MARÍA, AREQUIPA - 2014

1.2. Descripción del problema

1.2.1. Campo, Área y Línea de Acción

- a. Campo: Educación
- b. Área: Educación Superior Universitaria
- c. Línea de Acción: Nivel de Conocimiento

1.2.2. Análisis de Variables

VARIABLES	INDICADORES	SUBINDICADORES
Conocimiento del Idioma Inglés	Gramática	<ul style="list-style-type: none"> - Adjetivos Cuantitativos - Adjetivos Demostrativos - Artículos - Comparativos y Superlativos - Estilo Indirecto - Posesivos - Preposiciones - Tiempos verbales - Voz Pasiva
	Vocabulario	- Viajes y Turismo
	Secuencia Lógica	- Conversaciones razonables

Conocimiento del Idioma Francés	Gramática	- Artículos Definidos e Indefinidos - Artículos Partitivos - Preposiciones - Pronombres Personales - Pronombres Relativos - Tiempos Verbales - Voz Pasiva
	Vocabulario	- Viajes y Turismo
	Secuencia Lógica	- Conversaciones razonables

1.2.3. Interrogantes Básicas

¿Cuál es el nivel de conocimiento del idioma inglés en los alumnos del VIII y X Semestre de la Escuela Profesional de Turismo y Hotelería?

¿Cuál es el nivel de conocimiento del idioma francés en los alumnos del VIII y X Semestre de la Escuela Profesional de Turismo y Hotelería?

1.2.4. Tipo y Nivel de investigación

El tipo de problema a investigar es de campo.

El nivel es descriptivo y analítico.

1.3. Justificación

Este estudio es oportuno, pues el manejo de idiomas extranjeros, sobre todo del inglés y francés en los futuros profesionales de Turismo y Hotelería, constituyen una herramienta fundamental en cualquiera de los campos donde se desarrolle.

Esencialmente, la utilidad del presente trabajo de investigación radica en poder evaluar y conocer el nivel de conocimiento que tienen los alumnos de la Escuela Profesional de Turismo y Hotelería de la UCSM, los cuales han culminado los seis módulos de inglés y los dos módulos de francés que se desarrollan en el plan de estudio vigente.

Asimismo, el determinar el nivel de conocimiento que tienen los alumnos sobre ambos idiomas nos permitirá tener un panorama claro sobre si los futuros egresados cuentan con un buen nivel de preparación y así poderse insertar laboralmente en el sector turístico de manera competente, contribuyendo a brindar un servicio de calidad.

2. MARCO CONCEPTUAL

2.1. Proceso Enseñanza-aprendizaje

Todo proceso de enseñanza-aprendizaje constituye uno de los núcleos básicos y uno de los espacios de realidad específicos del estudio de la didáctica, la enseñanza está estrechamente relacionada con el concepto de aprendizaje y el concepto aprender determina el concepto propio de enseñar. (Escribano 2004)

Según Titone, citado por Ceverino (2012) enseñar y aprender son dos términos esencialmente correlativo, que se sostienen y alimenta por una relación didáctica. Donde el concepto que una filosofía pedagógica elabore del proceso aprendizaje y de desarrollo de la personalidad corresponde a un acto didáctico, igualmente Escribano expresa que este proceso de enseñanza deben de mantener una relación estrechamente con el concepto de aprendizaje, los dos autores expresan la relación específica de la didáctica durante el proceso sistemático enseñanza-aprendizaje.

Tanto los docentes como estudiantes constituyen una comunidad de aprendizaje permanente, el profesor ha de ser considerado con el alumno que está aprendiendo a resolver problemas que le genera su formación. (Escribano 2004b)

El proceso de enseñanza-aprendizaje es simultáneo y bidireccional. Conlleva a un cambio decisivo en relación al tipo de competencia que ha de procurar alcanzarse en el proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas. Es acá donde no solo es competencia comunicativa, sino, también como competencia intercultural.

Esos diferentes estilos, hábitos y expectativas de aprendizaje de los estudiantes, sobre todo en el aprendizaje de lenguas se encuentran en ocasiones mediatizados por la experiencia personal y por el mundo de significados donde viven y se desenvuelven las personas.

La metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras ha ido teniendo una profunda evolución a lo largo de los últimos años. Partiendo de concepciones tradicionales que

consideraban la lengua como listados de reglas gramaticales, estructuras o funciones (elementos central de lo que se enseña y aprende en el aula) y donde lo importante era qué se aprende, han existido paulatinos cambios en la metodología donde el concepto principal se centra en cómo se aprende, es decir, la nueva metodología se centra en los propios procesos de aprendizaje Román (2008).

2.2. La Lengua y la Lingüística

Según el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española, define “*lengua*” como “*un sistema de comunicación verbal y casi siempre escrito, propio de una comunidad humana*”, asimismo como “*vocabulario y gramática propios y característicos de una época, de un escritor o de un grupo social*”.

Según Campos (2005) pueden existir diferentes lenguas, comunidades, o individuos, por lo que es ineludible hablar de niveles y variedades de lenguas. Se utilizan terminologías muy usados por todos, así tenemos el francés familiar, el popular, el literario, entre otros.

Yañez, (2007) dice que la lingüística, es una ciencia que nos proporciona instrumentos para conocer una lengua con profundidad y analizar su función dentro de una sociedad. Posibilita determinar cuáles son sus componentes y cómo se organizan para formar los sistemas que la integran. Facilita conocimientos para analizar las lenguas de acuerdo a su propia realidad, tanto interna como en relación con la sociedad donde se la habla.

Asimismo detalla que la lingüística proporciona elementos para reconocer el papel de una lengua en la sociedad y buscar soluciones a los problemas de su uso, enseñanza y desarrollo si ello hace falta. Proporciona conocimientos para enseñar una lengua de manera eficiente y realiza estudios sobre su origen, distribución – lugares donde se la habla -, y también sobre la relación entre las distintas lenguas, es decir, los parentescos.

1.2.1. La Gramática

La gramática es la ciencia cuyo objeto de estudio es la forma y función de las palabras, incluyendo el análisis morfológico y sintáctico. (Deconceptos, 2010)

“Los conocimientos gramaticales son necesarios, a veces, para comprender un párrafo extenso y complejo cuando se lee. También para resolver problemas mientras se escribe y lograr que los textos sean comprendidos por los destinatarios.” (VV.AA. 1992)

Cadirno (2010), en la década de los años 70, la gramática no era un elemento trascendental en la enseñanza de un idioma. El objetivo de la enseñanza era que el alumno lograra una competencia comunicativa. Es decir, que el papel de la gramática dejó de primar en la enseñanza de las lenguas, considerándose un medio para lograr comunicarse.

La gramática es uno de los elementos del lenguaje, junto al sistema de sonidos y al vocabulario. El vocabulario se habla y se emplea en construcciones gramaticales, la gramática se pronuncia a través de palabras y el sistema de sonidos, y en conjunto se traza mediante la escritura.

En el campo de la enseñanza y el aprendizaje de segundas lenguas, el término gramática se ha usado para aludir al tratamiento didáctico de cuestiones de morfología y de sintaxis, por oposición al tratamiento del vocabulario y de la pronunciación, y contraponiendo el tratamiento de todos estos aspectos al tratamiento didáctico del uso de la lengua, efectuado en actividades de conversación y de las distintas destrezas.

Actualmente se tiende a superar ambas oposiciones y a integrar las reglas del sistema y las de uso, así como a integrar el tratamiento de los fenómenos de los diversos niveles de la lengua (fonético-fonológicos, morfosintácticos y léxico semánticos) en su descripción y en su tratamiento didáctico.(CVC, 2013)

1.2.2. El Vocabulario

El Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (2014) define “vocabulario” como el “*conjunto de palabras de un idioma pertenecientes al uso de una región, a una actividad determinada, a un campo semántico dado, etc.*”

“Cualquier persona que tenga experiencia en el aprendizaje de una lengua extranjera es consciente de que las palabras son esenciales y su carencia o no disponibilidad en un momento determinado, provoca sentimientos de inseguridad cuando no de frustración. Un conocimiento adecuado de las palabras es un requisito previo al uso efectivo de la lengua, y cuanto mayor es el vocabulario de un individuo mayor es su competencia comunicativa (Meara, 1996a).”

A. Vocabulario Productivo y Receptivo

El vocabulario productivo (también llamado vocabulario activo o vocabulario de producción) es el conjunto de unidades del lexicón mental que un hablante efectivamente emplea en los mensajes que emite.

El vocabulario receptivo (también llamado vocabulario pasivo o vocabulario de recepción) es el que un hablante es capaz de interpretar en diferentes situaciones de recepción de mensajes. Consecuentemente, el vocabulario receptivo forma parte del lexicón mental de un hablante. (Centro Virtual Cervantes, 2013)

El lexicón mental o léxico mental es el conocimiento que un hablante tiene interiorizado del vocabulario. Es sinónimo de competencia léxica, esto es, la capacidad de entender y utilizar unidades léxicas, pero también morfemas que le permiten interpretar o generar unidades no percibidas o producidas con anterioridad, y de combinarlas con otras. La diferencia esencial entre el vocabulario y el lexicón mental es que el primero es común a una comunidad hablante, en ese sentido es resultado de un conocimiento compartido y supraindividual (los diccionarios recogen una parte importante de este conocimiento compartido), mientras el segundo es propio del hablante y, por consiguiente, un conocimiento individual, parcial en relación con el vocabulario de determinada comunidad hablante. (Centro Virtual Cervantes, 2013b)

Por lo tanto, el vocabulario receptivo y vocabulario productivo no son dos aspectos diferenciados del lexicón mental sino momentos de un continuum en el conocimiento del vocabulario.

1.2.3. Secuencia Lógica en la Conversación

Gallardo (1993) indica que la secuencia es el conjunto de intercambios dotados de entidad temática y/o funcional en el seno de una conversación.

Lo válido es realizar el proceso de una conversación en una secuencia continua, coherente y fluida sin interrupciones.

2.3. La Competencia Léxica

“La competencia léxica es la habilidad para reconocer y usar las palabras de una lengua del mismo modo que los hablantes nativos lo hacen. Incluye, por tanto, la comprensión de las diferentes relaciones entre las familias de palabras y las colocaciones comunes de las palabras. Jiménez Catalán (2002: 152) proporciona una doble definición del término: por una parte se entiende por competencia léxica “el conocimiento que se debe poseer para utilizar la palabra con propiedad”, y por otra, “la capacidad de reconocer, aprender, recuperar y relacionar las distintas palabras a nivel oral y escrito”. (López, 2007)

La competencia léxica es parte fundamental de la competencia comunicativa.

Se entiende como conocimiento acumulativo de palabras (en el sentido de almacén mental) y no como capacidad mental de generarlas. Se centra en las palabras de la lengua objeto de aprendizaje y no en el aprendiz de esa lengua. Se fundamenta en el conocimiento de una serie de supuestos pero no se menciona cómo se llega a dicho conocimiento. Es decir, en este modelo no se halla alusión alguna respecto a los procesos de aprendizaje que se han utilizado para llegar a dicho conocimiento. Se basa en dimensiones de naturaleza gramatical y semántica más que en dimensiones de la sociolingüística y la psicolingüística. (Jímenez, 2010)

2.4. La Competencia Comunicativa

Según Gallardo, (2003), “la competencia comunicativa es el término más general para la capacidad comunicativa de una persona, capacidad que abarca tanto el conocimiento de la lengua como la habilidad para utilizarla. La adquisición de tal competencia está mediada por la experiencia social, las necesidades y motivaciones, y la acción, que es a la vez una fuente renovada de motivaciones, necesidades y experiencias”.

Ruhstaller, (2004) subdivide la competencia comunicativa en cuatro componentes:

- La competencia gramatical o el conocimiento lingüístico de los elementos léxicos, morfosintácticos, fonológicos y semánticos.
- La competencia discursiva o la habilidad de combinar ideas de forma cohesiva y coherente.
- La competencia sociolingüística o la capacidad de adaptación de un discurso a un contexto específico.
- La competencia estratégica, que es la que hace referencia a las tácticas verbales y no verbales que son usadas para compensar problemas comunicativos. (Ruhstaller, 2004)

La competencia comunicativa se manifiesta tanto en los sistemas primarios de comunicación como en los sistemas secundarios. Los sistemas primarios son los de la comunicación cotidiana. Sirven para el intercambio comunicativo necesario en el desempeño de todos los roles que implica la vida en sociedad: una llamada telefónica, una carta, un memorando, un cartel, un noticiero radial, etc.

Los sistemas secundarios son de mayor elaboración y complejidad. Requieren más capacidad cognitiva del hablante-oyente real en su labor de codificar y descodificar textos, puesto que estas comunicaciones se producen en esferas de más elaboración cultural. (Rincón, 2010)

2.5. La Evaluación en la enseñanza de las Lenguas

La enseñanza no garantiza el aprendizaje, el único procedimiento con el cual se puede comprobar si ha habido aprendizaje y de qué tipo, es la evaluación.

La evaluación tiene por finalidad conseguir información sobre el aprendizaje obtenido para luego emitir un juicio sobre la actuación del alumno, expresado en una calificación.

El origen de la evaluación está en la necesidad de información sobre las capacidades lingüísticas que posee una persona.

Los exámenes son mecanismos que evalúan el rendimiento de los estudiantes a la vez que cumplen la función de reforzar el aprendizaje y motivar al estudiante (Madsen, 1938, citado en López – Mezquita, 2007).

Cuando surge la necesidad de contar con información sobre el nivel de competencia de un grupo de estudiantes, se requiere elaborar pruebas que establezcan medidas comunes que contribuyan a llevar a cabo comparaciones significativas.

Según Henning (1987), la fiabilidad y la validez son dos particulares esenciales de las pruebas de evaluación de rendimiento. Para que una prueba sea efectiva debe de poseer un grado apropiado de fiabilidad, es decir, que debe de contribuir metódicamente medidas exactas (Hughes, 1989), logrando una calificación que muestre con precisión y justicia la capacidad del alumno.

“La evaluación de los conocimientos de gramática y vocabulario se realiza siempre a través del análisis de una oración entendida como la unidad mínima de comunicación. En todos los controles, tanto orales como escritos, hay preguntas de gramática, vocabulario e instituciones, además de una traducción de objetivos comunes (de poca dificultad) y otra de mayor dificultad que recoge los objetivos individuales.”(VV.AA., 1992)

Para el desarrollo de una evaluación, esta debe de comprender tres pasos esenciales:

- Definición de los objetivos.
- Especificación de los contenidos que han de abarcarse.
- Preparación del esquema de ejecución de la prueba.

En resumen, es necesario tener en claro a quién va a dirigirse la prueba, cuáles son sus objetivos, establecer sus contenidos, el método que se va a utilizar, las instrucciones, el formato de la evaluación y la duración de la prueba. (López, 2007)

2.6. La Lengua Inglesa

El inglés hoy en día es el idioma universal, resulta fundamental tanto en la vida personal o profesional y se ha convertido en el idioma aplicado en diferentes campos como en el económico, en el comercio internacional, en la industria, EN EL SECTOR TURÍSTICO, etc. En el mundo globalizado en el que vivimos constituye la herramienta que permite la comunicación con individuos de todos los países.

El Inglés es una lengua Germánica de la familia Indo-Europea, siendo el segundo idioma más hablado en el mundo después del chino. Pero el inglés es la lengua más difundida a nivel mundial y va en camino de convertirse en el idioma universal. Según Privatesnew (2010), hay algunas de las razones que explican esta supremacía sobre otras lenguas como el francés, el español y el árabe:

- Es la lengua oficial o co-oficial en más de 45 países.
- La mitad de todos los acuerdos de negocios son llevados a cabo en inglés.
- Dos tercios de los estudios científicos están escritos en inglés.
- Más del 70% de todos los correos están escritos y dirigidos en inglés.
- Es el idioma por excelencia de la ciencia de nuestros días: la informática.
- La mayor parte del turismo internacional, la aviación y la diplomacia son conducidos en inglés.
- Además, el inglés está presente en la vida cultural, social, política y económica de la mayoría de los países del orbe.

En el campo educativo, es una herramienta decisiva para el éxito académico. En la actualidad, aprender inglés es una necesidad. Este idioma se ha convertido en una exigencia imprescindible para la mayoría de las carreras profesionales, siendo su aprendizaje incluido en los planes de estudio, como es el caso de la Escuela Profesional de Turismo y Hotelería.

2.7. La Lengua Francesa

Algunas de las características que se puede considerar del francés es: (UAEH, 2014)

El idioma francés es miembro del grupo de lenguas romances y es uno de los descendientes del latín. Es el tercer idioma de las lenguas romances que cuenta con un mayor número de hablantes, después del español y el portugués.

El francés es un idioma muy hablado alrededor de Europa, así como en otras partes del mundo. Existen aproximadamente 51 millones de francófonos nativos en Francia y 77 millones en todo el mundo, siendo el total de 220 millones contando con los hablantes parciales.

Es una lengua oficial y administrativa en varias comunidades y organizaciones, tales como la Unión Europea, la UNESCO, la ONU y el FMI, entre otras.

El francés también es hablado en otros 53 países, entre los cuales se encuentran Suiza, Algeria, Andorra, Austria, Bélgica, Benin, Burkina Faso, Burundi, Cameroon, Canadá, CAR, Chad, Islas Comoros, Congo, Côte d'Ivoire, DRC, Djibouti, Guyana Francesa, Polinesia Francesa, Marruecos y Gabón.

El español recibe muchos préstamos de la lengua vecina; palabras como chalet, chaqueta, tour, jamón, hotel, maquillaje o vinagre son sólo una pequeña muestra.

Aunque el origen de esta popular creencia es incierto, el francés es conocido también alrededor de todo el mundo como la lengua del amor.

La lengua francesa junto al inglés es el único idioma utilizado como oficial en países de todos los continentes. Es la décimo tercera lengua más hablada del planeta, y también es la tercera lengua de las relaciones internacionales y del trabajo.

2.8. El Inglés y el Francés en el Sector Turismo

Según el Cuadro N°1 que hace referencia a las llegadas de turistas internacionales según su país de residencia, elaborado por el Ministerio de Comercio Exterior y Turismo de Perú, los turistas que más ingresan a nuestro territorio provienen de América del Sur (por la proximidad), de América del Norte y de Europa.

Los países ubicados en América del Norte, como Estados Unidos y Canadá conforman nuestros principales mercados de turismo receptivo, siendo visitantes de habla inglesa y francesa.

Los países europeos, como Francia y Reino Unido constituyen de igual manera mercados importantes para el turismo del Perú.

Este cuadro muestra por el número de arribos significativos hacia nuestro país, que los principales idiomas que el profesional en turismo debe de manejar son el inglés y francés. Es por este motivo que las Carreras Profesionales de Turismo y Hotelería de las diferentes instituciones superiores a nivel nacional incluyen dentro de sus planes de estudio el

aprendizaje de ambos idiomas, dando más importancia al inglés. La finalidad que tiene es que el egresado tenga un dominio aceptable de ambos idiomas para poder atender de manera eficiente a sus clientes, otorgando así un servicio de calidad.

Cuadro N°1

País de Residencia		2012
América del Norte		559,809
	EE.UU	447,218
	Canadá	61,362
	México	51,229
América Central		44,640
	Panamá	12,908
	Costa Rica	9,319
	El Salvador	5,746
	Cuba	3,755
	Guatemala	3,486
	Rep.Dominicana	2,800
	Otros América Central	6,626
América del Sur		1,586,366
	Chile	806,929
	Ecuador	176,071
	Argentina	158,950
	Colombia	133,975
	Brasil	126,085
	Bolivia	101,546
	Venezuela	65,930
	Uruguay	11,846
	Paraguay	4,756
	Otros América del Sur	278
Europa		491,474
	España	111,041
	Francia	81,851

	Alemania	62,051
	Reino Unido	56,386
	Italia	46,845
	Países Bajos (Holanda)	24,831
	Suiza	20,310
	Suecia	10,664
	Bielorrusia	8,867
	Rusia	8,469
	Austria	7,498
	Polonia	6,076
	Noruega	5,923
	Dinamarca	5,884
	Irlanda	5,655
	Bélgica	5,128
	Portugal	4,600
	Rep.Checa	3,568
	Finlandia	2,628
	Rumania	1,794
	Otros Europa	11,405
Asia		116,192
	Japón	56,526
	Corea del Sur	13,318
	Israel	13,082
	China (R.P)	12,180
	India	4,165
	Taiwán (Twn)	2,991
	Filipinas	2,701
	Indonesia	1,584
	Turquía	1,580
	Singapur	1,252
	Malasia	1,155
	Hong Kong	1,027
	Tailandia	1,023
	Vietnam	822

	Otros Asia	2,786
África		4,631
	Sudáfrica	2,943
	Egipto	225
	Marruecos	225
	Otros África	1,238
Oceanía		41,456
	Australia	35,745
	Nueva Zelandia	5,616
	Otros Oceanía	95
Total Turistas Internacionales		2,845,623

Fuente: MININTER-Dirección General de Migraciones y Naturalización (DIGEMIN)
Elaboración: MINCETUR/SG/OGEE-Oficina de Estudios Turísticos y Artesanales
Con información disponible a enero de 2013

3. ANTECEDENTES INVESTIGATIVOS

Existen algunos trabajos de investigación que guardan cierta relación con el presente trabajo de investigación, ya que ambos trabajos se realizaron en el Instituto de Idiomas de la UCSM. Los docentes que enseñan en la Escuela Profesional de Turismo y Hotelería, son profesores del Instituto de Idiomas.

3.1. Nivel de preparación docente y calidad del proceso enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en docentes y alumno del Instituto de Idiomas de la UCSM, 2011

Autora: TAMAYO ARANIBAR, ANGELA CAROL

En esta investigación se examina el nivel de preparación de los docentes de inglés del Instituto de Idiomas de la UCSM.

La autora en una de sus conclusiones señala que, *“la calidad del proceso enseñanza aprendizaje del idioma es bueno por el desarrollo de todas las fases de la sesión de aprendizaje acorde a lo establecido en el sílabo de aprendizaje”*

3.2. Correlación entre la autoestima y el nivel de logro de las habilidades en el idioma inglés en los estudiantes del nivel intermedio del Instituto de Idiomas de la UCSM, Arequipa 2011

Autora: VILLEGAS CARRANZA, MIRTHA ELENA

En este estudio en los alumnos del nivel intermedio de inglés del Instituto de Idiomas de la UCSM, la autora trata sobre sus habilidades y señala en una de sus conclusiones lo siguiente: *“En el nivel de logro de habilidades del nivel intermedio del idioma inglés, del Instituto de Idiomas de la Universidad Católica de Santa María, los estudiantes presentan un nivel regular. En la habilidad de escuchar la mayoría de los estudiantes presentan un nivel muy malo; el cual indica una carencia de técnicas y didácticas adecuadas en su aprendizaje. En la habilidad de leer, en su mayoría presentan un nivel regular y un sector de estudiantes reducido presentan un nivel malo... En la habilidad de hablar, la mayoría de los alumnos presentan un nivel malo, lo cual demuestra que los alumnos presentan problemas lexicales y lingüísticos y por ende revelan escasas interacciones en el aula. Respecto a la habilidad de escribir los estudiantes presentan en su mayoría un nivel bajo demostrando un nivel malo en la producción escrita”*

Después de revisar ambos trabajos de investigación, afirmamos que se han realizado estudios del idioma inglés pero en el Instituto de Idiomas donde asisten alumnos de las diferentes carreras profesionales y público en general.

4. OBJETIVOS

- 4.1. Determinar el nivel de conocimiento del idioma inglés en los alumnos del VIII y X Semestre de la Escuela Profesional de Turismo y Hotelería.
- 4.2. Determinar el nivel de conocimiento del idioma francés en los alumnos del VIII y X Semestre de la Escuela Profesional de Turismo y Hotelería.

5. HIPÓTESIS

Dado que, los alumnos del VIII y X Semestre de la Escuela Profesional de Turismo y Hotelería de la UCSM cursaron seis semestres de inglés y dos semestres de francés.

Es probable que, tengan un nivel muy bueno de conocimiento de inglés y un nivel bueno de francés; niveles aceptables para lograr una comunicación aceptable con personas de habla inglesa y francesa.

II. PLANTEAMIENTO OPERACIONAL

1. Técnicas e Instrumentos de Verificación

1.1 Técnicas:

Para la recolección de datos se utilizará la técnica del “Cuestionario”

1.2 Instrumento:

El instrumento a aplicar será una “Prueba de Conocimientos”, que se realizó previa revisión de los sílabos vigentes de los dos idiomas.

1.1.1. Prueba de Conocimiento de Inglés:

Para evaluar el nivel de conocimiento de inglés se elaboró una prueba de conocimientos, previa revisión de los seis sílabos. En esta prueba se evaluarán los conocimientos de gramática, vocabulario y secuencia lógica. Este instrumento se compone de un total de 44 preguntas y sobre un valor de 100 puntos.

Las preguntas de la 1 a la 11 forman parte de los sílabos I y II, cada pregunta tiene un valor de 0.5, haciendo un total de 5.5 puntos.

Las preguntas de la 12 a la 25 corresponden a los sílabos III y IV, cada pregunta tiene un valor de 2.0, haciendo un total de 28 puntos.

Las preguntas de la 26 a la 44 pertenecen a los sílabos V y VI, cada pregunta tiene un valor de 3.5, haciendo un total de 66.5 puntos.

La calificación será de la siguiente manera:

1.	Menor a 50 puntos	Nivel bajo
2.	De 51 a 67 puntos	Nivel regular
3.	De 68 a 84 puntos	Nivel bueno
4.	De 85 a 100 puntos	Nivel muy bueno

1.1.2. Prueba de Conocimiento de Francés:

Para evaluar el nivel de conocimiento de francés se elaboró una prueba de conocimientos, previa revisión de los dos sílabos. De igual manera, en esta prueba se evaluarán los conocimientos de gramática, vocabulario y secuencia lógica, pero de un nivel básico. Este instrumento se compone de un total de 20 preguntas y sobre un valor de 50 puntos.

Esta prueba de conocimientos tiene menor número de preguntas y puntaje, por el motivo que los alumnos solamente cursaron dos semestres. Cada pregunta tiene un valor de 2.5 puntos.

La calificación será de la siguiente manera:

- | | | |
|----|-------------------|-----------------|
| 1. | Menor a 25 puntos | Nivel bajo |
| 2. | De 26 a 33 puntos | Nivel regular |
| 3. | De 34 a 42 puntos | Nivel bueno |
| 4. | De 43 a 50 puntos | Nivel muy bueno |

1.1.3. Estructura del Instrumento

VARIABLES	INDICADORES	SUBINDICADORES	ITEMS
Conocimiento del Idioma Inglés	Gramática	<ul style="list-style-type: none"> - Adjetivos cuantitativos - Adjetivos demostrativos - Artículos - Comparativos y superlativos - Estilo indirecto - Posesivos - Preposiciones - Tiempos verbales - Voz pasiva 	<ul style="list-style-type: none"> - 1,2 - 7 - 9 - 10 - 14,15,16 - 3 - 8 - 4,5,6,11,12,13,27,28,29,30,31 - 32,33,34,35
	Vocabulario	<ul style="list-style-type: none"> - Viajes y turismo 	<ul style="list-style-type: none"> - 17,18,19,20,26

	Secuencia Lógica	- Conversaciones razonables	- 21,22,23,24,25,36, 37,38,39,40,41,42, 43,44
Conocimiento del Idioma Francés	Gramática	- Artículos definidos e indefinidos	- 2,4
		- Artículos partitivos	- 3
		- Preposiciones	- 5,15
		- Pronombres personales	- 9,10
		- Pronombres relativos	- 11
		- Tiempos verbales	- 6,7,16,17,18,19
		- Voz pasiva	- 8
	Vocabulario	- Viajes y turismo	- 12,13,14,20
	Secuencia Lógica	- Conversaciones razonables	- 1



PRUEBA DE CONOCIMIENTOS INGLÉS

INSTRUCCIONES

La presente prueba de conocimientos tiene por finalidad determinar el nivel de conocimientos que Ud. tiene sobre el idioma inglés, teniendo en cuenta que cursó los seis módulos de esta asignatura en los semestres anteriores. La prueba es anónima; por favor marque la respuesta correcta con una X en la opción que crea Ud. conveniente. GRACIAS

1.- I don't have _____ furniture
A.- many B.- much C.- some

2.- I saw _____ of my friends
A.- none B.- no one C.- nobody

3.- The horse has an apple. It's _____ apple.
A.- our B.- her C.- its

4.- We _____ at home last night.
A.- was B.- are C.- were

5.- When did he get _____ ?
A.- marry B.- marries C.- married

6.- Anna _____ to class yesterday.
A.- didn't come B.- didn't take C.- didn't arrive

7.- Who are _____ people over there?
A.- that B.- these C.- those

8.- Could I have _____ drink?
A.- other B.- another C.- an other

9.- Most _____ like travelling.
A.- of people B.- of the people C.- people

10.- This film is _____ than the last one.
A.- best B.- good C.- better

11.- Nick's father _____ in London this year
A.- works B.- work C.- is working

12.- When Airi _____ at school, she realized she
_____ her textbook
A.- had arrived, forgot
B.- arrived, had forgotten
C.- forgot, had arrived

13.- When I _____ the new teacher, I was so
surprised. I _____ his class before !
A.- met, had taken
B.- had met, took
C.- had taken, met

14.- 'Where did they live?' he asked.
A.- He wanted to know where had they lived
B.- He wanted to know where they had lived
C.- He wanted to know where did they live

15.- 'Who knows the answer?' the teacher asked
A.- The teacher wanted to know who knows
the answer
B.- The teacher wanted to know who knew the
answer
C.- The teacher wanted to know who did know
the answer

16.- 'Can you meet me at the station?' she asked
him
A.- She asked him could he meet her at the
station
B.- She asked him if he could meet me at the
station
C.- She asked him if he could meet her at the
station

17.- I hope you know the _____. I don't want to
get lost again !
A.- sightsee B.- route C.- departure

18.- Please check our _____ for details of our
entrance fees and opening times
A.- brochure B.- accommodation C.- festival

19.- Here is a copy of the _____ for your 7 day
coach trip to Vietnam. Please check the times
and departure locations carefully !
A.- sightsee B.- destination C.- itinerary

20.- Next week our tour will be visiting Moscow.
Your _____ will be provided for you, you don't
have to worry about booking a hotel
A.- route B.- accommodation C.- brochure

CONVERSATION

21.- *You:* Hi, where's the check-in _____ for American Airlines?

- A.- counter B.- control C.- zone

22.- *Airport Worker:* That's in terminal 2. This is terminal 1

You: Is there a _____ that goes between terminals?

- A.- transportation B.- shuttle bus C.- vehicle

23.- *Airport Worker:* Yes, there's one right in front here

You: _____ to the taxi stand?

- A.- Together B.- Next C.- With

24.- *Airport Worker:* Yes, that's right

You: Thanks. How much time _____ to check in?

- A.- will I let B.- should I allow C.- can I take

25.- *Airport Worker:* If you are on an international flight I believe you have to check-in 3 hours before your flight.

You: And for _____ flights?

- A.- local B.- country C.- near

Airport Worker: On those flights you have to check-in one and a half hour before

26.- _____ is very popular in parts of Asia. Many tourists love to travel in an environmentally friendly way

- A.- Ecotourism B.- Festival C.- Destination

27.- I _____ football for five years.

- A.- have playing
B.- have been playing
C.- has playing

28.- Our football team is having a great season. They _____ all but one of their games so far this year and will probably win the championship.

- A.- have won
B.- have been won
C.- have been winning

29.- I am expecting a letter from Vilma, but _____ anything yet.

- A.- has not receiving
B.- have not receiving
C.- have not received

30.- Janice is living in the United States now. Her English used to be terrible, but it _____ greatly since she moved there.

- A.- have been improved
B.- have been improving
C.- has been improving

31.- Everyone makes mistakes in life. I _____ lots of mistakes in my life.

- A.- have been making
B.- have made
C.- have make

32.- Since 2010 the webpage _____ (visit) by 3.5 million people

- A.- is visited B.- was visited
C.- has been visited

33.- Bread _____ (make) from milk, eggs and flour

- A.- is made B.- was made C.- has been made

34.- Twilight romance novels _____ (write) by S. Meyers

- A.- are written B.- were written
C.- have been written

35.- The film adaptations of the first three books _____ (release) in 2008, 2009 and 2010

- A.- are released B.- were released
C.- have been released

36.- ANSWER. I'm here on vacation

- A.- What's the purpose of your visit?
B.- How long will you be staying in the USA?
C.- Do you plan to work here?

37.- ANSWER: No, nothing

- A.- Do you have anything to declare?
B.- Do you need an interpreter?
C.- Are these your bags?

38.- ANSWER: Yes, I was here for about two weeks last year.

- A.- How long do you plan to stay in Canada?
B.- Where will you be staying in Canada?
C.- Have you ever been here before?

39.- ANSWER: About two weeks

- A.- How long do you plan to stay in Australia?
B.- Where will you be staying in Australia?
C.- Have you ever been here before?

CONVERSATION

40.- *Waiter:* Hi and welcome to Roberto's. Are you ready to order?

You: Not yet, _____, please

- A.- give us a second
- B.- more time
- C.- more time is needed

41.- *Waiter:* No problem. I'll be back in a couple of minutes (AFTER A COUPLE OF MINUTES). What would you like to order?

You: How big are your _____?

- A.- food
- B.- portion
- C.- plates

42.- *Waiter:* Very big, you'll definitely get full

You: Perfect. And what does each order _____?

- A.- come to
- B.- come by
- C.- come with

43.- *Waiter:* Each order includes fries or a salad

You: Ok. _____ the chicken breast and for my wife the trout

- A.- Bring me
- B.- I'll have
- C.- Get

44.- *Waiter:* Great. And would you like fries or salad with that?

You: Fries _____ and a salad for my wife

- A.- for me
- B.- I'll have
- C.- me

Waiter: All right. I'll be right back with your order.

PRUEBA DE CONOCIMIENTOS FRANCÉS

INSTRUCCIONES:

La presente prueba de conocimientos tiene por finalidad determinar el nivel de conocimientos que Ud. tiene sobre el idioma francés, teniendo en cuenta que cursó dos módulos de esta asignatura.

La prueba es anónima; por favor marque la respuesta correcta con una X en la opción que crea Ud. conveniente.

GRACIAS

1. C'est votre deuxième mois de français. Vous arrivez en cours, le professeur vous demande de vous présenter. Reconstituez le dialogue.

1. Dis donc, tu peux venir m'aider à repeindre mon appartement ?
2. Oui, et toi ?
3. Léa, c'est Denis.
4. Très bien.
5. 9 heures? Hum, écoute, je te rappelle pour te confirmer l'heure. Merci.
6. Allô ? Qui est à l'appareil ?
7. Bien sûr, quand veux-tu te mettre au travail ?
8. Demain, parfait. Je viens vers 9 heures.
9. Oh, Denis, ça va ?
10. Demain, si pour toi, c'est possible.

Inscrivez l'ordre du dialogue		
-------------------------------	--	--

A.- 6-9-3-2-4-1-7-5-8-10

B.- 6-3-9-2-4-1-7-10-8-5

C.- 6-3-9-4-2-7-1-8-10-5

2.- J'aime _____ viande et je ne mange pas _____ croissants.

A.- de la, des

B.- du, d'

C.- la, de

3.- Le matin, je bois beaucoup ____ café avec un peu ____ sucre.

A.- du, du

B.- le, du

C.- de, de

4. Qu'est-ce que c'est? .- C'est _____ musée du Louvre.- Et sur cette photo, c'est _____ peinture?.- C'est _____ très célèbre Joconde.

A.- le, la, une

B.- un, une, le

C.- le, une, la

5.- Cette année, pour les vacances, lors de mon voyage _____ Pérou, je vais aller _____ Arequipa et après _____ îles Ballestas.

A.- à, à, à

B.- au, à, aux

C.- au, à la, à l'

6.- Le réceptionniste _____ (s'occuper) aussi les réservations.

A.- s'occupes

B.- s'occupent

C.- s'occupe

7.- Le suspect _____ de son domicile à 7 heures.

A.- a sorti

B.- est sortie

C.- est sorti

8.- Les ouvriers occupaient l'usine

EN PASSIF:

A.- L'usine était occupée pour les ouvriers

B.- L'usine avait occupée pour les ouvrier

C.- L'usine est occupé pour les ouvriers

9.- Vous avez tout prepare vous – même?.- Eh oui, ma femme et _____ . _____ avons bien travaillé.

A.- moi, Nous

B.- lui, vous

C.- toi, ils

10.- Tu offres des fleurs à ta chérie? .- Oui, je ____ offre des fleurs,

A.- les

B.- l'

C.- lui

2. Campo de Verificación

2.1 Ubicación Espacial

El presente estudio se realizará en el escenario de la Escuela Profesional de Turismo y Hotelería de la Universidad Católica de Santa María, ubicada en la Provincia y Departamento de Arequipa.

2.2 Ubicación Temporal

El espacio temporal del estudio se encuentra entre noviembre y diciembre del 2014.

2.3 Unidades de estudio

Las unidades de estudio están constituidas por los estudiantes de la Escuela Profesional de Turismo y Hotelería de la UCSM.

Universo:

Está formado por los 114 estudiantes matriculados en los semestres VIII y X del ciclo académico 2014 – II, repartidos de la siguiente manera:

SEMESTRE	FRECUENCIA	PORCENTAJE (%)
VIII	43	37.7
X	71	62.3
TOTAL	114	100

3. Estrategia de recolección de datos

Para elaborar el instrumento se llevó a cabo previamente una prueba en vacío, la cual contribuyó a perfeccionarlo y de esta manera se validaron los instrumentos para mejorarlos, llegándose a obtener el instrumento apropiado. Las preguntas que forman parte del mismo se realizaron previa revisión de los sílabos vigentes de: Inglés I, Inglés II, Inglés III, Inglés IV, Inglés V, Inglés VI, Francés I y Francés II.

Para efectos de la recolección de datos, se alcanzará a la Dirección de la Escuela Profesional de Turismo y Hotelería un documento para obtener el permiso respectivo que autorice ejecutar el instrumento para la presente investigación.

Una vez conseguido, se procederá a realizar la coordinación con la Escuela Profesional para poder llevar a cabo la evaluación a los alumnos.

La duración total del estudio tomará aproximadamente una hora con quince minutos.

Finalmente, se revisará que todos los instrumentos estén debidamente llenados, y una vez recolectados los datos, estos se sistematizarán para su inmediato análisis, interpretación y conclusiones finales.

Rango de Calificación de Inglés : Se califica en base al puntaje total del alumno.

RANGO CALIFICACIÓN	CALIFICACION
MENOR DE 50 PUNTOS	BAJO
DE 51 A 67 PUNTOS	REGULAR
DE 68 A 84 PUNTOS	BUENO
DE 85 A 100 PUNTOS	MUY BUENO

Descripción : La calificación se realiza en base al cuadro anterior, el examen está constituido por las siguientes preguntas.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN	PREGUNTAS NIVEL BÁSICO		PREGUNTAS NIVEL INTERMEDIO		PREGUNTAS NIVEL AVANZADO		PUNTAJE TOTAL
	PREGUNTAS	VALOR	PREGUNTAS	VALOR	PREGUNTAS	VALOR	
GRAMÁTICA	11	0.50	5	2.00	9	3.50	47.00
VOCABULARIO	-	-	4	2.00	1	3.50	11.50
SECUENCIA LÓGICA	-	-	5	2.00	9	3.50	41.50
TOTAL PUNTAJE							100.00

Adicional se realiza un análisis de acuerdo al criterio de evaluación para definir lo siguiente:

1. Si el alumno obtiene una calificación en Gramática mayor a 30 puntos **DOMINA GRAMÁTICA.**
2. Si el alumno obtiene una calificación en Vocabulario mayor a 8 puntos **DOMINA VOCABULARIO.**

3. Si el alumno obtiene una calificación en Secuencia Lógica mayor a 25 puntos
DOMINA SECUENCIA LÓGICA

Rango de Calificación de Francés: Se califica en base al puntaje total del alumno.

RANGO CALIFICACIÓN	CALIFICACION
MENOR DE 25 PUNTOS	BAJO
DE 26 A 33 PUNTOS	REGULAR
DE 34 A 42 PUNTOS	BUENO
DE 43 A 50 PUNTOS	MUY BUENO

Descripción : La calificación se realiza en base al cuadro anterior, el examen está constituido por las siguientes preguntas:

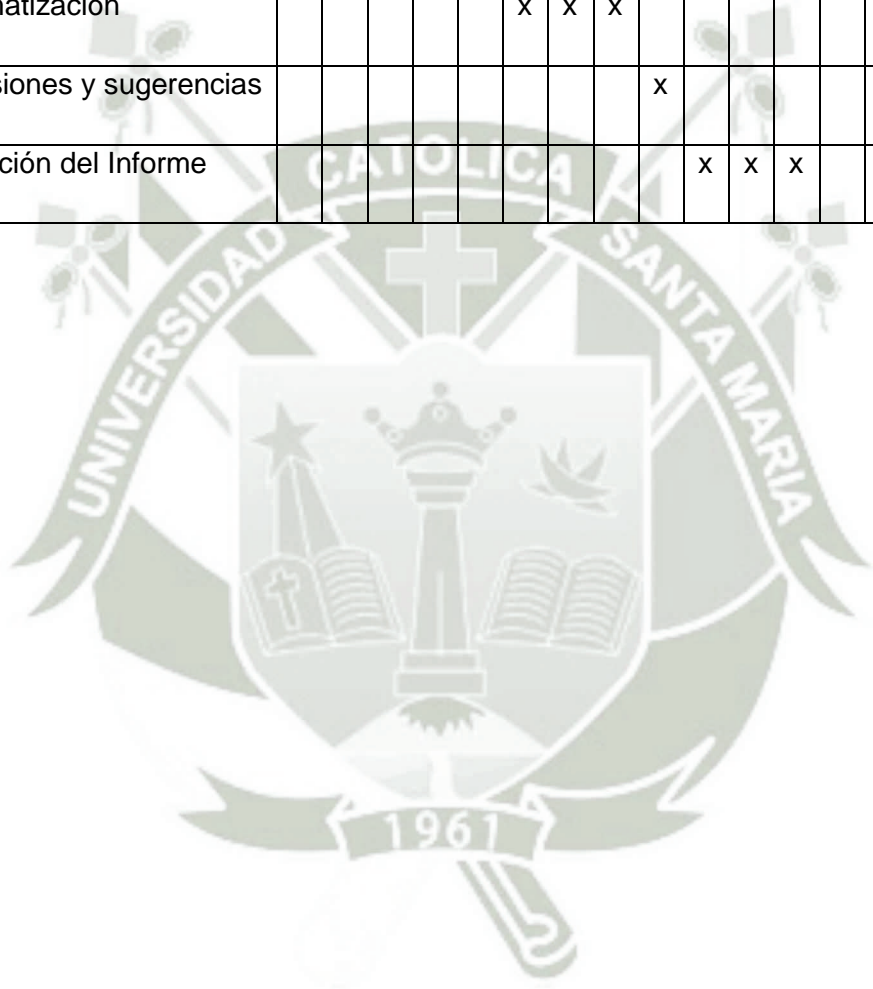
CRITERIOS DE EVALUACIÓN	PREGUNTAS	VALOR	PUNTAJE TOTAL
GRAMÁTICA	15	2.50	37.50
VOCABULARIO	4	2.50	10.00
SECUENCIA LÓGICA	1	2.50	2.50
TOTAL PUNTAJE			50.00

Adicional se realiza un análisis de acuerdo al criterio de evaluación para definir lo siguiente:

- 1 Si el alumno obtiene una calificación en Gramática mayor a 23 puntos **DOMINA GRAMÁTICA.**
- 2 Si el alumno obtiene una calificación en Vocabulario mayor a 6 puntos **DOMINA VOCABULARIO.**
- 3 Si el alumno obtiene una calificación en Secuencia Lógica mayor a 1.5 puntos **DOMINA SECUENCIA LÓGICA**

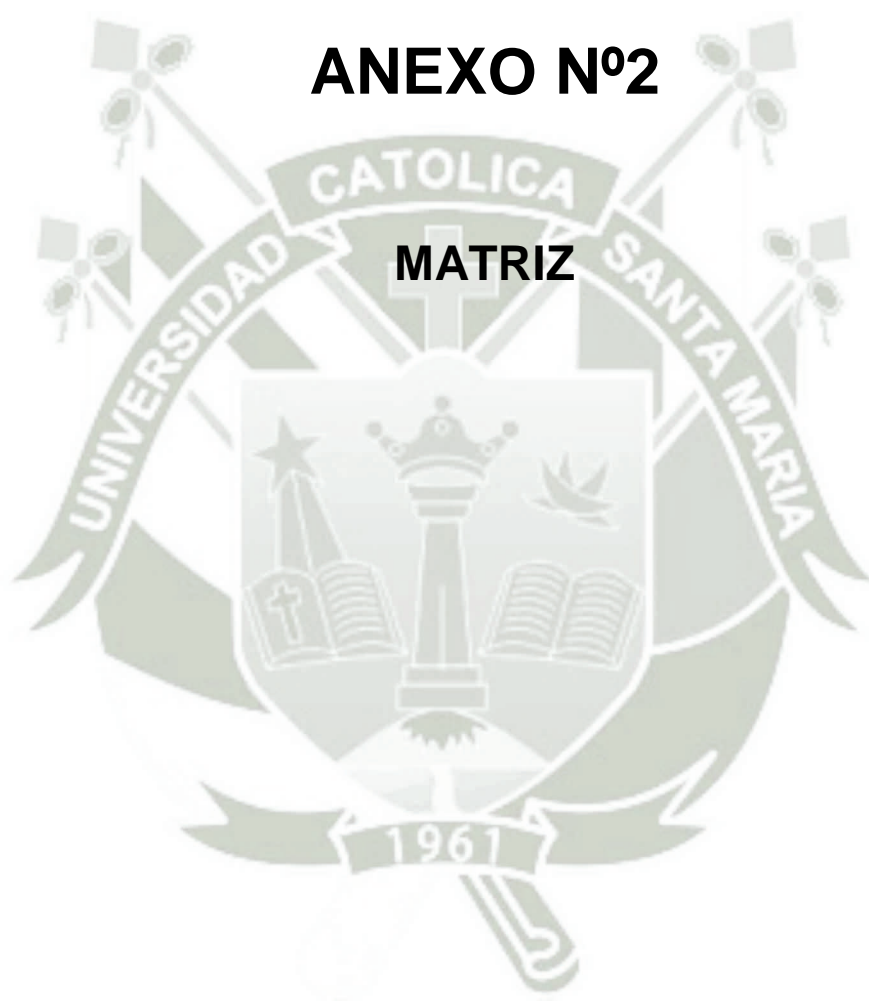
III. CRONOGRAMA DE TRABAJO

Tiempo Actividad	Noviembre				Diciembre				Enero				Febrero			
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
1. Elaboración del Proyecto	x	x	x	x												
2. Desarrollo del Proyecto																
3. Recolección de datos					x											
4. - Sistematización						x	x	x								
5. Conclusiones y sugerencias									x							
6. Elaboración del Informe										x	x	x				



ANEXO N°2

MATRIZ



PRUEBA DE CONOCIMIENTOS DE INGLÉS VIII SEMESTRE

PREGUNTAS	GRAMATICA																									VOCABULARIO					SECUENCIA LOGICA																					
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44								
1	1	1	1	1	0	1	0	1	1	1	0	0	1	1	0	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1				
2	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	0	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
3	1	1	0	1	1	0	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	0	1	0	1			
4	1	0	1	1	1	1	1	0	0	1	0	0	1	0	1	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	0	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
5	0	1	1	0	1	0	1	0	0	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	0	0	1	1	0	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1		
6	0	0	0	1	0	0	0	1	0	1	1	1	1	0	0	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1			
7	1	1	1	1	0	0	0	1	0	1	0	1	1	1	0	1	0	1	1	0	1	0	1	0	1	1	0	1	1	0	1	1	1	0	1	0	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
8	1	0	0	1	0	1	1	1	0	1	0	1	1	0	1	0	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	0	1	1	1	1	1	0	1	0	1	0	1		
9	1	1	1	1	1	1	0	0	0	1	0	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	0	1	1	0	1	1	0	1	1	1	0	1	0	1	0	1	0	1		
10	1	0	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	0	1	1	1	0	0	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1		
11	1	0	0	1	0	1	1	0	0	1	0	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	0	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	0	1	0	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	0	1	
12	1	0	1	1	0	0	1	1	1	1	0	1	0	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	0	1	0	1	1	0	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1		
13	0	0	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	1	0	0	0	0	1	1	0	0	1	0	0	1	1	1	0	0	1	1	0	0	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1		
14	1	0	1	1	1	0	0	0	1	1	0	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	0	0	1	1	1	1	0	1	0	1	1	1	1	1	0	0	1	0	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	1		
15	0	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	1	0	0	0	0	1	1	1	1	1	0	0	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
16	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	0	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	0	1	0	1	0	1	1	0	1	1	1	1	0	0	0	0		
17	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	0	1	0	1	0	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	0	0	0	1	1	0	0	0	1	1	0	1	1	1	0	1	
18	1	1	0	1	0	1	0	1	0	1	1	0	1	1	0	1	1	1	1	1	0	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
19	0	0	0	0	0	0	1	1	0	1	0	1	1	0	1	0	0	0	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	0	0	1			
20	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1	0	1	0	0	1	0	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	0	1	1	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1		
21	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1	1	1	0	1	1	1	0	1	0	0	1	0	0	1	1	1	0	0	0	0	1	1	0	1	0	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
22	0	1	1	1	1	1	0	0	1	1	0	1	0	1	1	0	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	0	0	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
23	1	0	1	1	0	0	1	1	0	0	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	0	1	0	1	1	0	1	0	1	0	0	1	0	1	1	0	0	0	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
24	0	0	0	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	0	0	1	0	1	0	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
25	1	1	0	1	1	0	0	1	1	1	0	1	0	0	1	1	0	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	0	1	0	1	0	0	0	1	0	0	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
26	0	1	0	1	0	1	1	1	0	1	1	1	0	1	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
27	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	1	1	0	0	1	1	0	1	0	1		
28	0	1	1	0	1	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	1	1	1	0	1	1	0	1	1	0	1	0	1	1	1	1	1	1	0	0	0	1	0	1	0	0	1	1	1	1	1	1		
29	0	0	0	1	0	1	1	1	0	1	1	0	0	0	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1		
30	0	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	0	1	0	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1	0	1	0	1	0	1		
31	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0	1	1	1	0	0	1	0	0	1	1	1	1	1		
32	1	0	0	0	1	1	0	0	1	1	0	0	1	0	0	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	1	1	0	0	1	1	1	1	1		
33	0	0	0	0	0	1	1	1	0	1	1	0	0	0	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	0	1	0	
34	0	0	1	1	0	0	0	1	0	1	0	1	1	0	1	1	1	1	0	1	0	0	0	0	0	1	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	0	1	0	0	0	1	0		
35	1	0	1	1	0	1	1	1	0	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	
36	0	1	1	1	0	1	0	0	0	1	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1
37	1	0	1	0	0	1	1	0	1	1	0	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
38	1	0	1	1	1	0	1	0	1	1	1	1	0	1	1	0	1	0	0	1	0	0	1	1	0	0	1	1	0	0	1																					

PRUEBA DE CONOCIMIENTO DE FRANCÉS VIII SEMESTRE																				
PREGUNTAS	GRAMATICA															VOCABULARIO				SEC
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1
2	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	0	0	0	1	1	0
3	1	1	1	0	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	0
4	1	1	1	0	0	1	1	1	0	1	0	1	1	1	0	0	0	1	1	0
5	1	1	0	1	1	0	1	0	1	1	1	1	1	0	1	0	1	0	0	1
6	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	1
7	0	1	0	1	0	1	0	1	1	0	1	1	0	1	0	1	1	1	0	1
8	1	0	1	1	1	1	0	1	0	1	1	0	1	1	1	1	0	1	0	1
9	1	0	1	1	0	1	1	1	0	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	0
10	1	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	0	0	1	0	1	1	0	0
11	0	0	1	1	1	1	1	1	0	1	0	1	1	1	0	1	1	1	0	1
12	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	0	0	1	1	1	0	0	1	1	0
13	1	0	1	0	0	0	1	0	1	0	1	0	1	1	0	0	1	1	0	1
14	1	1	1	1	0	0	1	0	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	0	1
15	0	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	0	1	1	0	1	1
16	0	1	0	1	0	1	1	0	1	1	0	1	0	0	0	1	1	1	0	1
17	1	0	1	0	1	1	0	1	1	1	1	0	1	1	0	1	0	1	1	0
18	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	1	0	1	1	0
19	1	0	0	1	1	1	0	0	1	1	1	1	0	1	1	0	1	1	1	1
20	1	0	1	0	1	1	1	0	0	1	1	1	1	0	1	0	1	1	1	0
21	0	0	1	1	0	0	0	0	1	0	1	0	1	0	1	0	0	0	1	0
22	0	0	1	1	1	1	0	0	0	0	0	1	1	1	0	1	1	0	1	0
23	1	0	1	0	1	1	0	1	0	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1
24	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	1	0	0	1	1	0	1	0	0	1
25	1	1	0	1	1	1	0	1	0	1	1	0	1	0	1	1	0	1	1	1
26	1	1	0	1	0	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	0	0	1	0	0
27	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1
28	1	0	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	0	1	0	1	1	1	0	1
29	0	1	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	1	0	1	1	1	1
30	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	1
31	1	0	1	0	1	0	0	1	0	1	1	1	0	0	0	1	1	1	1	1
32	1	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1
33	0	1	0	0	0	1	0	1	1	0	0	0	0	0	1	1	1	1	0	1
34	1	1	1	0	1	1	0	1	1	0	0	1	1	0	1	1	1	1	0	0
35	1	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	1
36	1	1	0	1	1	0	1	1	1	0	1	0	1	1	0	1	1	0	0	1
37	1	1	0	1	1	0	1	0	0	1	1	0	1	1	1	0	0	0	0	1
38	1	0	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	0
39	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0
40	1	1	1	1	0	1	0	1	1	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	1
41	0	1	0	0	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0
42	1	0	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	1	0	0	0	1
43	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	1	1	1	0

PREGUNTAS	GRAMATICA															VOCABULARIO				SEC
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	1	1	1	1	1	0	1	1
2	0	1	1	1	1	0	0	1	0	1	1	1	1	0	1	0	1	0	1	1
3	0	0	0	0	1	0	0	1	1	1	0	0	1	0	1	1	0	1	0	0
4	1	0	0	1	1	1	1	1	1	0	1	0	1	1	0	1	1	1	1	1
5	1	0	0	1	1	1	0	0	1	0	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1
6	1	0	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1
7	1	1	0	1	1	0	1	0	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	0	1
8	1	0	0	1	1	1	0	0	1	1	1	0	1	1	1	0	0	1	1	0
9	1	1	0	1	0	1	1	0	1	1	0	1	1	0	1	1	0	1	0	1
10	1	0	0	1	1	1	1	0	1	1	0	1	1	0	1	1	1	1	0	0
11	1	0	0	1	1	1	1	0	1	0	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1
12	1	0	1	0	1	1	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	1	0	1
13	1	1	0	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	0	1	0	1	1	0	0
14	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	1	0	1	0	1	1	0	1	1	0
15	1	1	0	1	0	0	1	1	0	1	1	1	1	1	0	1	0	0	1	0
16	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	0	1	0	1	1	1	0	0	1	1
17	1	0	1	1	1	0	0	1	0	1	0	1	1	1	1	0	1	0	1	1
18	1	1	0	1	1	0	1	1	0	0	1	1	1	0	0	0	0	1	0	1
19	1	1	1	1	1	1	0	0	1	0	1	1	1	0	0	1	0	0	1	1
20	0	0	1	0	1	1	0	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0
21	1	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	1
22	1	0	1	0	1	1	0	0	1	0	1	1	1	0	1	0	1	1	0	1
23	1	1	1	1	0	0	1	1	0	1	1	1	0	1	0	1	1	0	1	0
24	0	0	1	1	1	0	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	1
25	1	0	0	1	0	0	1	1	0	0	1	0	0	0	0	1	0	0	0	1
26	0	0	1	0	1	1	1	0	1	1	1	0	1	0	1	1	0	1	1	1
27	1	1	1	0	1	1	0	1	1	1	0	1	0	1	1	0	1	0	0	1
28	0	1	0	1	1	0	0	0	0	0	1	1	1	0	0	0	0	0	1	0
29	1	1	0	0	1	1	0	0	1	1	1	1	1	0	1	0	1	1	1	0
30	1	1	0	0	0	1	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	0	1	0	1
31	1	0	0	1	1	1	1	0	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
32	1	0	1	1	1	1	0	1	1	0	1	0	1	1	1	0	1	0	1	1
33	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	1	0	1
34	0	1	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	1	0	0	1	0	0	1	1
35	1	1	0	1	0	1	1	0	1	1	1	0	1	0	1	0	0	1	0	1
36	1	0	1	1	0	1	1	0	1	1	0	1	1	1	0	0	1	1	0	1
37	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0	1	1	0	0	1
38	1	1	1	0	1	0	1	0	1	0	0	1	1	1	0	1	1	0	1	1
39	1	0	1	1		0	1	0	1	1	0	0	1	1	0	1	1	0	1	1
40	1	1	1	0	1	1	1	0	0	1	1	1	0	0	1	0	1	1	1	0
41	1	1	0	1	0	1	1	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1
42	1	0	1	1	1	1	0	1	1	0	0	0	1	1	1	0	1	1	0	1
43	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0	1
44	0	0	0	1	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1	0
45	1	0	1	0	0	0	1	0	0	1	1	1	1	1	0	1	0	1	1	1
46	1	1	0	0	1	1	0	1	1	0	1	0	1	1	1	1	0	1	1	0
47	1	1	0	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1	0	0	1	1	1	0	1
48	0	1	0	0	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	1	0	1	0
49	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	1	1	1	0
50	1	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	0	0	1	0	0	1	1	1	0
51	1	0	0	1	1	1	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	1	1	1	0
52	1	1	0	0	1	0	0	0	0	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1	0
53	0	1	0	0	1	1	1	0	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	0
54	0	1	1	0	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	0	1	0	0	0
55	1	0	1	0	0	1	1	0	0	1	0	0	1	1	0	1	0	1	1	1
56	0	0	0	0	1	1	1	0	0	0	0	1	1	1	0	1	0	1	1	1
57	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0
58	1	0	1	1	0	1	1	0	0	1	1	1	1	1	0	1	0	1	1	1
59	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	0	1	1	1	0
60	1	0	1	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
61	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1	1	0	1	0
62	1	1	0	1	1	1	1	0	1	1	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0
63	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1
64	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0
65	1	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	0
66	1	1	1	0	1	0	1	1	0	0	1	1	0	1	1	1	1	1	0	0
67	0	1	1	0	1	0	1	0	1	0	1	1	1	1	1	0	0	1	0	0
68	0	1	0	0	0	0	0	1	1	0	0	1	0	0	0	0	1	1	1	1
69	1	0	1	0	1	0	0	1	0	0	0	0	1	1	0	0	1	1	1	0
70	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	1	1	0
71	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	0	0	0	1	0	0	0

ANEXO N°3

SÍLABOS DE LAS ASIGNATURAS DE:

- INGLÉS I
- INGLÉS II
- INGLÉS III
- INGLÉS IV
- INGLÉS V
- INGLÉS VI

SÍLABO: INGLÉS I

viernes, 15 de marzo de 2013 03:03

UNIVERSIDAD CATÓLICA DE SANTA
MARÍA

En la excelencia académica y profesional

PLAN DE ESTUDIOS

DEPARTAMENTO : CIENCIAS Y TECNOLOGIAS SOCIALES Y HUMANIDADES
PROGRAMA : TURISMO Y HOTELERIA

SÍLABO DE ASIGNATURA IDENTIFICACIÓN ACADÉMICA

ASIGNATURA:	7901006	INGLES I	El desarrollo de las actividades académicas se distribuye en tres fases de seis semanas.	
SEMESTRE ACAD:	1			
PERO ACADÉMICO:			Cada semestre académico comprende dieciocho semanas. (Resolución N° 3535-CU-07)	
CRÉDITOS	HORAS SEMANALES		HORAS SEMESTRALES	
	H. TEÓRICAS	H. PRÁCTICAS	H. TEÓRICAS	H. PRÁCTICAS
2	0	PRÁCTICA DOCENTE	72	0
		JEFE DE PRÁCTICA		
		4		
		0		
ASIGNATURAS EQUIVALENTES:				
6105117	INGLES I			
ASIGNATURAS PRE-REQUISITO:				

SUMILLA

La presente Asignatura que pertenece al área de formación humanística del Programa Profesional de Turismo y Hotelería es de carácter teórico – práctico, tiene el propósito básico de favorecer el desarrollo de las cuatro habilidades lingüísticas: escuchar, hablar, leer y escribir en un contexto funcional para el uso sistematizado del Inglés, fortaleciendo las habilidades cognitivas y afectivas para el aprendizaje del mismo como lengua extranjera. Se capacitará a los estudiantes para comunicarse con otros hablantes del idioma en situaciones reales de la vida y en las habilidades y estrategias de lectura comprensiva, análisis de textos culturales, académicos y científicos.

COMPETENCIAS DE LA ASIGNATURA QUE APOYAN EL PERFIL DE EGRESO

Incentiva en el estudiante estrategias de búsqueda de información logrando la inmersión del futuro profesional en el mundo competitivo y de modernidad. Adquiere la capacidad de discriminar información útil para un tema de información profesional. Logra que el estudiante conozca las reglas gramaticales del idioma Inglés para escribir textos relacionados a su carrera profesional. Desarrolla actitudes y valores orientados a su actualización permanente en Turismo y Hotelería.

CONTENIDOS BÁSICOS POR UNIDADES DE APRENDIZAJE

PRIMERA FASE

Cities. City Facts. Language Focus: to be, adjectives. Places in a City. Famous Cities. Language Focus: there is, there are. Scenario. city focus: Cambridge. On the street. Study and Writing Skills.

Work and Study: working life. Language Focus: present simple, affirmative, negative. Student life. Central Auckland University. Language Focus: present simple questions. Scenario. In an office. Study and Writing Skills.

SEGUNDA FASE

Water. Wet and Dry. Language Focus: questions words. Blue Planet. Language Focus: adverbs of frequency. Scenario. At a Festival. Study and Writing Skills: a description of a process. Review units 1 - 3.

Leisure Time. Silver Screen. Language Focus: articles. Keep Fit. Leisure Activities, sports. Language Focus: can, can't. Scenario. At a Travel Agent's. Study and Writing Skills: working with numbers, a description of a table or bar graph.

TERCERA FASE

Transport. Speed. Means of transport. Language Focus: comparative adjectives. City Transport. Language Focus: superlative adjectives. Scenario. At a ticket agency. Booking a travel ticket. Study and Writing Skills: Planning a Written Work, write a description of a transport system.

Food. Superf Food. Language Focus: countable and uncountable nouns; some and any. The "haves" and "have nots". Language Focus: much, many, a lot of. Scenario: At a Conference. kinds of food. Requests and offers. Talking about numbers and quantities. Study and Writing Skills: correcting their writing, write a restaurant review. Review units 4 to 6.



EVALUACIÓN DE COMPETENCIAS ADQUIRIDAS

EVIDENCIAS OBTENIDAS:	<p>PRIMERA FASE Examen escrito correspondiente a las Unidades I y II. Participaciones orales. Desarrollo del Workbook Unidades 1 y 2 Desarrollo del Libro Get Ready to Read Unidad 1. Elaboración de un Portafolio. Presentación de una ciudad famosa. Elaboración de un CV.</p> <p>SEGUNDA FASE Examen escrito correspondiente a las Unidades 3 y 4. Participaciones orales. Desarrollo del Workbook Unidades 3 y 4 Desarrollo del Libro Get Ready to Read Unidad 2. Elaboración de un Portafolio. Presentación de un Festival. Búsqueda de información sobre un Resort.</p> <p>TERCERA FASE Examen escrito correspondiente a las Unidades 5 y 6. Participaciones orales. Desarrollo del Workbook Unidades 5 y 6 Desarrollo del Libro Get Ready to Read Unidad 3. Elaboración de un Portafolio. Presentación de medios de transporte en una ciudad. Elaboración de un Cuadro Comparativo de comida saludable y no saludable.</p>
CRITERIOS DE EVALUACIÓN	<p>PRIMERA FASE Responde examen escrito sobre los temas desarrollados. Participación en diversos temas en clases.</p> <p>SEGUNDA FASE Responde examen escrito sobre los temas desarrollados. Participación en diversos temas en clases.</p> <p>TERCERA FASE Responde examen escrito sobre los temas desarrollados. Participación en diversos temas en clases.</p>

BIBLIOGRAFÍA

PRIMERA FASE

Adrian-Vallance, D. (2008) "Language Leader Course Book" (Elementary Students' Book). Inglaterra. Editorial Pearson Education Limited. Quinta Impresión.

Adrian-Vallance, D. (2008) "Language Leader Work Book" (Elementary Work Book). Inglaterra. Editorial Pearson Education Limited. Segunda Impresión.
Get Ready to Read.

SEGUNDA FASE

Adrian-Vallance, D. (2008) "Language Leader Course Book" (Elementary Students' Book). Inglaterra. Editorial Pearson Education Limited. Quinta Impresión.

Adrian-Vallance, D. (2008) "Language Leader Work Book" (Elementary Work Book). Inglaterra. Editorial Pearson Education Limited. Segunda Impresión.
Get Ready to Read.

TERCERA FASE

Adrian-Vallance, D. (2008) "Language Leader Course Book" (Elementary Students' Book). Inglaterra. Editorial Pearson Education Limited. Quinta Impresión.

Adrian-Vallance, D. (2008) "Language Leader Work Book" (Elementary Work Book). Inglaterra. Editorial Pearson Education Limited. Segunda Impresión.
Get Ready to Read.



viernes, 15 de marzo de 2013 03:03

UNIVERSIDAD CATÓLICA DE SANTA MARÍA

En la excelencia académica y profesional

PROGRAMA FORMATIVO DE ASIGNATURA

IDENTIFICACIÓN ACADÉMICA

FACULTAD: CIENCIAS Y TECNOLOGIAS SOCIALES Y HUMANIDADES

PROG.
PROFESIONAL: TURISMO Y HOTELERIA

ASIGNATURA: 7901006 INGLÉS I

DOCENTE(S) Y/O JEFE(S) DE PRÁCTICAS

CÓDIGO	APELLIDOS Y NOMBRES	FUNCIÓN	CATEGORÍA
1652	ZEGARRA TEJADA SONIA	DOCENTE CONTRATADA	

UBICACIÓN Y PESO ACADÉMICO DE LA ASIGNATURA

SEMESTRE	CRÉDITOS	HORAS SEMANALES		HORAS SEMESTRALES	
		H. TEÓRICAS	H. PRÁCTICAS	H. TEÓRICAS	H. PRÁCTICAS
1	2	0	PRÁCTICA DOCENTE: 4 JEFE DE PRÁCTICA: 0	72	0

AMBIENTE DONDE SE REALIZA EL APRENDIZAJE

TEORÍA:

PRÁCTICA:

SUMILLA

La presente Asignatura que pertenece al área de formación humanística del Programa Profesional de Turismo y Hotelería es de carácter teórico – práctico, tiene el propósito básico de favorecer el desarrollo de las cuatro habilidades lingüísticas: escuchar, hablar, leer y escribir en un contexto funcional para el uso sistematizado del Inglés, fortaleciendo las habilidades cognitivas y afectivas para el aprendizaje del mismo como lengua extranjera. Se capacitará a los estudiantes para comunicarse con otros hablantes del idioma en situaciones reales de la vida y en habilidades y estrategias de lectura comprensiva, análisis de textos culturales, académicos y científicos.

COMPETENCIAS QUE APOYAN AL PERFIL DE EGRESO DE LA CARRERA

Incentiva en el estudiante estrategias de búsqueda de información logrando la inmersión del futuro profesional en el mundo competitivo y de modernidad. Adquiere la capacidad de discriminar información útil para un tema de información profesional. Logra que el estudiante conozca las reglas gramaticales del idioma Inglés para escribir textos relacionados a su carrera profesional. Desarrolla actitudes y valores orientados a su actualización permanente en Turismo y Hotelería.

PROGRAMACIÓN POR FASE DE APRENDIZAJE

FASE	TÍTULO DE LA FASE	Water. Leisure Time.	TOTAL DE HORAS	24	CRONOGRAMA	DESDE	HASTA
2						15/04/2013	20/05/2013
COMPETENCIA	Distingue, recoge y escucha información sobre festivales, actividades de entretenimiento, agua y alojamiento. Relata, habla y responde adecuadamente sobre festivales, actividades de entretenimiento, agua y alojamiento.						
UNIDADES DE COMPETENCIA	ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE - ENSEÑANZA						
SABER CONCEPTUAL	TEMAS DE LA FASE	EVIDENCIAS	CRITERIOS DE EVALUACIÓN				
Distingue e identifica información sobre festivales, actividades de entretenimiento, agua y alojamiento.	Water, Wet and Dry. Language Focus: questions words, Blue Planet, Language Focus: adverbs of frequency, Scenario, At a Festival, Study and Writing Skills: a description of a process, Review units 1 - 3. Leisure Time, Silver Screen, Language Focus: articles, Keep Fit, Leisure Activities, sports, Language Focus: can, can't, Scenario, At a Travel Agent's, Study and Writing Skills: working with numbers, a description of a table or bar graph.	Examen escrito correspondiente a las Unidades 3 y 4. Participaciones orales. Desarrollo del Workbook Unidades 3 y 4 Desarrollo del Libro Get Ready to Read Unidad 2. Elaboración de un Portafolio. Presentación de un Festival. Búsqueda de información sobre un Resort.	Responde examen escrito sobre los temas desarrollados. Participación en diversos temas en clases.				
SABER PROCEDIMENTAL	EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES						
Recoge y lee información sobre festivales, actividades de entretenimiento, agua y alojamiento. Escribe textos con expresiones gramaticales en tiempo presente simple.							
SABER ACTITUDINAL	ACTIVIDAD DE INVESTIGACIÓN FORMATIVA, Y/O PROYECCIÓN SOCIAL, Y/O EXTENSIÓN UNIVERSITARIA						
Escucha y se interesa por información de diferentes festivales, actividades de entretenimiento, agua y alojamiento.	Investigar sobre los Cetáceos. Investigar sobre el ciclo de agua.						
BIBLIOGRAFÍA	Adrian-Vallance, D. (2008) "Language Leader Course Book" (Elementary Students' Book). Inglaterra. Editorial Pearson Education Limited. Quinta Impresión. Adrian-Vallance, D. (2008) "Language Leader Work Book" (Elementary Work Book). Inglaterra. Editorial Pearson Education Limited. Segunda Impresión. Get Ready to Read.						

PROGRAMACIÓN POR FASE DE APRENDIZAJE

FASE	TÍTULO DE LA FASE	Transport. Food.	TOTAL DE HORAS	24	CROMOGRAMA	DESDE	27/05/201	HASTA	01/07/201
COMPETENCIA	Distingue, recoge y escucha información sobre transportes, comidas y bebidas. Relata, habla y responde adecuadamente sobre temas relacionados con transportes, comidas y bebidas.								
UNIDADES DE COMPETENCIA	TEMAS DE LA FASE								
SABER CONCEPTUAL	ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE - ENSEÑANZA								
Distingue e identifica información sobre transportes, comidas y bebidas.	Transport. Speed. Means of transport. Language Focus: comparative adjectives. City Transport. Language Focus: superlative adjectives. Scenario. At a ticket agency. Booking a travel ticket. Study and Writing Skills: Planning a Written Work, write a description of a transport system.	Cátedra dinámica Exposiciones teóricas Uso de recursos audiovisuales. Lectura apreciativa de textos. Diálogos sobre mutuo conocimiento interpersonal. Valoraciones sobre actividades y experiencias personales.	Examen escrito correspondiente a las Unidades 5 y 6. Participaciones orales. Desarrollo del Workbook Unidades 5 y 6 Desarrollo del Libro Get Ready to Read Unidad 3. Elaboración de un Portafolio. Presentación de méritos de transporte en una ciudad. Elaboración de un Cuadro Comparativo de comida saludable y no saludable.	EVIDENCIAS	CRITERIOS DE EVALUACIÓN	Responde examen escrito sobre los temas desarrollados. Participación en diversos temas en clases.			
SABER PROCEDIMENTAL	<p>Food, Superl Food. Language Focus: countable and uncountable nouns; some and any. The "have's" and "have not's".</p> <p>Scenario: At a Conference. kinds of food. Requests and offers. Talking about numbers and quantities. Study and Writing Skills: correcting their writing, write a restaurant review. Review units 4 to 6.</p>								
Recoge y lee información sobre transportes, comidas y bebidas. Escribe textos con expresiones gramaticales en tiempo presente simple, utilizando comparativos y superlativos, sustantivos contables y no contables.									
SABER ACTITUDINAL	<p>Escucha y se interesa por información de diferentes transportes, comidas y bebidas.</p>								
Investigar sobre Catering y sobre una Restaurante en la ciudad.									
ACTIVIDAD DE INVESTIGACIÓN FORMATIVA, Y/O PROYECCIÓN SOCIAL Y/O EXTENSIÓN UNIVERSITARIA	<p>Adrian-Vallance, D. (2008) "Language Leader Course Book" (Elementary Students' Book). Inglaterra. Editorial Pearson Education Limited. Quinta Impresión. Adrian-Vallance, D. (2008) "Language Leader-Work Book" (Elementary Work Book). Inglaterra. Editorial Pearson Education Limited. Segunda Impresión.</p>								
BIBLIOGRAFÍA									

PROGRAMACION DE ACTIVIDADES DE INVESTIGACION FORMATIVA, DE PROYECCION SOCIAL Y EXTENSION UNIVERSITARIA

AREA	DENOMINACIÓN	OBJETIVO	INDICADOR DE EVALUACIÓN
INVESTIGACIÓN FORMATIVA	Revisión e Estructura de Investigación. Informe de Investigación.	Identificar los elementos de un Proyecto de Investigación. Elaborar el Informe.	Presenta Proyecto.
PROYECCIÓN SOCIAL	Programación de Charlas acerca de la importancia del idioma inglés.	Planifica Ciclo de Charlas.	Estructura los diversos procesos.
EXTENSION UNIVERSITARIA	Programación de actividades de difusión sobre la importancia del idioma inglés.	Planificar y ejecutar actividades de difusión del idioma inglés.	Desarrolla y valora las actividades de difusión realizadas.

UNIVERSIDAD CATÓLICA DE SANTA MARÍA

.....
Dr. Sergio Ramos Tejeda
 Jefe del Departamento Académico de
 Ciencias y Tecnología, Las Sociales y Humanidades

SÍLABO: INGLÉS II

2009-2
UNIVERSIDAD CATÓLICA DE SANTA MARÍA

PROGRAMACIÓN DEL SÍLABO DE APRENDIZAJE

I. IDENTIFICACIÓN ACADÉMICA

1. **Facultad:** Ciencias y Tecnologías Sociales y Humanidades
2. **Departamento Académico:** Ciencias y Tecnologías Sociales y Humanidades
3. **Nombre de la Asignatura:** Inglés II **Código:** 7902013
4. **Programa Profesional donde se desarrolla la Asignatura:** Turismo y Hotelería
5. **Docente(s) y/o Jefe(s) de Práctica(s):**

Código	Apellidos y Nombres	Función	Categoría
1652	Zegarra Tejada Sonia	Docente	Contratada

6. Ubicación y Distribución Horaria:

Año Académico	Semestre	Créditos de la Asignatura		Horas Teórico Prácticas	
		Teóricos	Prácticos	Semanales	Semestrales
2009	Par	02		04	72

7. Ambiente donde se realiza el Aprendizaje:

Aula: E - 205

Laboratorio:

II. LINEAMIENTO ACADÉMICO PROFESIONAL

1. Sumilla

- **PRIMERA UNIDAD:** House and home
- **SEGUNDA UNIDAD:** Travel
- **TERCERA UNIDAD:** The world
- **CUARTA UNIDAD:** Movies
- **QUINTA UNIDAD:** Music
- **SEXTA UNIDAD:** Plans

2. Aspectos del Perfil Académico de la Asignatura en la Formación Profesional:

- Contribuir a que el futuro profesional se inserte en el mundo competitivo y globalizado de hoy en día, mediante el dominio del idioma Inglés.
- Contribuir en la formación profesional del estudiante para que tenga acceso a la información universal de medios tecnológicos modernos mediante el uso de bibliografía especializada en inglés.
- Formar profesionales que sean capaces de hablar, leer, escuchar y comprender el idioma Inglés.
- Entrenar al alumno en la traducción y lectura de textos en inglés.

III. PROGRAMACIÓN DEL PROCESO ENSEÑANZA - APRENDIZAJE

PRIMERA FASE

Del 10 de Agosto al 21 de Setiembre Total Horas 24

COMPETENCIA (conceptual, procedimental, actitudinal)	CONTENIDOS SIGNIFICATIVOS	HORAS	
		T	P
1. Infiere, atiende y responde a instrucciones y relatos simples escuchados.	PRIMERA UNIDAD: House and Home 1.1 There is / there are 1.2 Is there...? / Are there ...? 1.3 Possessive pronouns 1.4 Recycle: can/can't, simple present 1.5 Grammar summary, vocabulary summary (Things in a house, prepositions of place, rooms and furniture, houses, qualities and characteristics).	Del 10/08/09 Al 27/08/09	Del 10/08/09 Al 27/08/09
2. Analiza, conversa y responde adecuadamente sobre temas relacionados con tipos de vivienda y viajes.		SEGUNDA UNIDAD: Travel 2.1 Present progressive and present simple 2.2 Present progressive 2.3 Listening practice 2.4 Recycle: there is/ there are 2.5 Grammar summary, vocabulary summary (Transportation. Characteristics of RVs).	Del 31/08/09 Al 17/09/09
3. Interpreta, lee y contesta a preguntas de información sobre textos simples.	Evaluación Escrita I Fase	21/09/07	
4. Utiliza, crea y ordena textos simples sobre información personal y lugares.			
EVALUACIÓN			
Criterios	Porcentaje	Ponderación	Instrumento
• Prueba Escrita	60%	12	Pruebas de ensayo y razonamiento
• Intervenciones Orales	10%	02	Escala de clasificación
• Trabajos Prácticos	20%	04	Escala de clasificación
• Asistencia y Puntualidad	10%	02	Registro de asistencia
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA			
ATTITUDE 1: Kate Fuscoe, Barbara Garside, Luke Prodromou. Publisher by Macmillan. Mexico 2006			
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA			
GRAMMAR IN USE: Murphy, Raymond; Cambridge University Press, England, 2002.			
MURPHY, Raymond: "First Certificate, grammar practice", Cambridge University Press, England, 1994.			
Oxford Advanced Learners Dictionary. 7th Edition. Oxford University Press. 2006			
Páginas Web:			
www.english.net , www.sitesforteachers.com , www.worldofenglish.org , www.besideanenglishworld.com , www.lingvoler.com , www.globe.org , www.workforfun.com , www.bbc.co.uk , www.lingua.com .			

III. PROGRAMACIÓN DEL PROCESO ENSEÑANZA - APRENDIZAJE

TERCERA FASE

Del 05 de Noviembre al 14 de Diciembre Total Horas 24

COMPETENCIA (conceptual, procedimental, actitudinal)	CONTENIDOS SIGNIFICATIVOS	HORAS	
		T	P
1. Distingue, recoge y escucha información específica sobre música, biografías, artículos de revistas –periódicos. 2. Relata, habla y responde adecuadamente temas relacionados con música, géneros, ambiciones y planes futuros. 3. Interpreta, lee y contesta temas relacionados con guías, biografías, artículos de revistas y periódicos, e-mails, avisos. 4. Elabora, escribe y se interesa por la producción de textos con expresiones gramaticales en el tiempo pasado y futuro.	<p>QUINTA UNIDAD: Music</p> 5.1 Short answers 5.2 Linkers 5.3 Reading and listening practice 5.4 Recycle: simple past, comparative adjectives 5.5 Grammar summary, vocabulary summary (Music, definitions, music genres)	Del 05/11/09 Al 23/11/09	Del 05/11/09 Al 23/11/09
	<p>SEXTA UNIDAD: Plans</p> 6.1 Want/ would like 6.2 Going to: affirmative 6.3 Going to: negative forms 6.4 Recycle: suggestions, going to 6.5 Grammar summary, vocabulary summary (Life events, time expressions, entertainment)	Del 26/11/09 Al 10/12/09	Del 26/11/09 Al 10/12/09
	<p>Tercera Evaluación Escrita Examen de Subsanación</p>	14/12/09 / 01 /10	
EVALUACIÓN			
Criterios	Porcentaje	Ponderación	Instrumento
• Prueba Escrita	60%	12	Prueba de ensayo y razonamiento
• Intervenciones Orales	10%	02	Escala de clasificación
• Trabajos Prácticos	20%	04	Escala de clasificación
• Asistencia y Puntualidad	10%	02	Registro de asistencia
<p>BIBLIOGRAFÍA BÁSICA ATTITUDE 1: Kate Fuscoe, Barbara Garside, Luke Prodromou. Publisher by Macmillan. Mexico 2006</p> <p>BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA GRAMMAR IN USE: Murphy, Raymond; Cambridge University Press, England, 2002. MURPHY, Raymond: "First Certificate, grammar practice", Cambridge University Press, England, 1994. Oxford Advanced Learners Dictionary. 7th Edition. Oxford University Press. 2006</p> <p>Páginas Web: www.demos.es, www.dicosforoschicos.com, www.world-english.org, www.theducatornetwork.com, www.lingo1.com, www.123.com, www.wolfeconference.com, www.bbc.co.uk, www.dengman.com.</p>			

ESTRATEGIAS DE METODOLOGÍA ACTIVA	FASES		
	I	II	III
*Tandem	X	X	X
*Rompecabezas	X	X	X
*Discusión Controversial			
*Proyecto	X	X	X
*Lluvia de ideas	X	X	X
*Encadenamiento del saber	X	X	X
*Taller			
*Panel			
*Seminario			
*Mesa Redonda			
*Mapas Conceptuales	X	X	X
*V Heurística			
*Ámbitos de Flujo			
*Niveles de Lectura	X	X	X
*Estudio de casos			
*Estrategia de Preguntas – Respuestas	X	X	X
*Estrategia Tutorial			
*Multimedia			
*Cátedra Dinámica	X	X	X
*Otras	X	X	X

MATERIALES EDUCATIVOS	
* Pizarra	X
* Lámina	X
* Rotafolio	
* Textos	X
* Televisor	X
* VHS	X
* Grabadora	X
* Retroproyector	X
* Computadora	X
* Proyector Multimedia	
* Internet	X
* Equipos de Laboratorio	
* Maquinarias	
* Insumos	
* Otros	X

Arequipa, 10 de Agosto de 2009

Sonia Zegarra Tejada
Sonia Zegarra Tejada
Código 1652

UNIVERSIDAD CATÓLICA DE SANTA MARÍA

Rómulo Pani Flores
DR. RÓMULO PANI FLORES
Jefe del Departamento Académico de
Ciencias y Tecnologías Sociales y Humanidades

SÍLABO: INGLÉS III

2013-1

lunes, 18 de marzo de 2013 12:50

UNIVERSIDAD CATÓLICA DE SANTA
MARÍA

En la excelencia académica y profesional

PLAN DE ESTUDIOS

DEPARTAMENTO :	CIENCIAS Y TECNOLOGIAS SOCIALES Y HUMANIDADES
PROGRAMA :	TURISMO Y HOTELERIA

SÍLABO DE ASIGNATURA

IDENTIFICACIÓN ACADÉMICA

ASIGNATURA:	7903019	INGLES III	El desarrollo de las actividades académicas se distribuye en tres fases de seis semanas.	
SEMESTRE ACAD:	3			
PERO ACADÉMICO:			Cada semestre académico comprende dieciocho semanas. (Resolución N° 3535-CU-07)	
CRÉDITOS	HORAS SEMANALES		HORAS SEMESTRALES	
	H. TEÓRICAS	H. PRÁCTICAS	H. TEÓRICAS	H. PRÁCTICAS
2		PRÁCTICA DOCENTE		
	0	4	72	0
		JEFE DE PRÁCTICA		
		0		
ASIGNATURAS EQUIVALENTES:				
6107119	INGLES III			
ASIGNATURAS PRE-REQUISITO:				

SUMILLA

La presente Asignatura que pertenece al área de formación humanística del Programa Profesional de Turismo y Hotelería es de carácter teórico - práctico, tiene el propósito básico de favorecer el desarrollo de las cuatro habilidades lingüísticas: escuchar, hablar, leer y escribir en un contexto funcional para el uso sistematizado del Inglés, fortaleciendo las habilidades cognitivas y afectivas para el aprendizaje del mismo como lengua extranjera. Se capacitará a los estudiantes para comunicarse con otros hablantes del idioma en situaciones reales de la vida y en sus habilidades y estrategias de lectura comprensiva, análisis de textos culturales, académicos y científicos.

COMPETENCIAS DE LA ASIGNATURA QUE APOYAN EL PERFIL DE EGRESO

Incentiva en el estudiante estrategias de búsqueda de información logrando la inmersión del futuro profesional en el mundo competitivo y de modernidad. Adquiere la capacidad de discriminar información útil para un tema de información profesional. Logra que el estudiante conozca las reglas gramaticales del idioma Inglés para escribir textos relacionados a su carrera profesional. Desarrolla actitudes y valores orientados a su actualización permanente en Turismo y Hotelería.

CONTENIDOS BÁSICOS POR UNIDADES DE APRENDIZAJE

PRIMERA FASE

Careers in Tourism. Language Focus: questions forms. Vocabulary: jobs and duties, the word Skill, action verbs. Write a CV. Write a cover letter. Attend an interview. Apply for a job.

Destinations. Language Focus: present simple and present continuous. Vocabulary: reasons for travelling, describing a destination. Prepare a presentation. Give a short presentation.

SEGUNDA FASE

Hotel Facilities

Vocabulary about Hotel facilities

Article "A Superior night's sleep"

Matching requests with services

Language focus Have / Get something done

Hotels' descriptions

Language focus Making comparisons

Comparatives and superlatives.

Complete information about hotels in Berlin.

Hotel Inspections

Tour Operators

Vocabulary about tour operators

Extracts about Market leaders discussing the Tourism Industry: "Tough times for Britain's holidaymakers".

Influence of e-commerce in the way tour operators do business.

Completing a profile.

Language focus past simple and present perfect.

Vocabulary about package holidays.

Dealing with complaints.

A brochure extract about Costa Dorada

Consolidation 1

Ready to Read Now, Chapter II

TERCERA FASE

Dealing with complaints.

Travel Agencies

Telephone language

Language focus the Future.

Educational Reports

A weekend break.

Replying to requests

Workbook Units 5 and 6

Ready to Read Now Chapter III



EVALUACIÓN DE COMPETENCIAS ADQUIRIDAS

<p>EVIDENCIAS OBTENIDAS:</p>	<p>PRIMERA FASE Examen escrito correspondiente a las Unidades 1 y 2. Participaciones orales. Desarrollo del Workbook Unidades 1 y 2. Elaboración de un Portafolio. Desarrollo del libro "Ready to Read Now", Capítulo 1. Elaboración de un CV.</p> <p>SEGUNDA FASE Examen escrito correspondiente a las Unidades 3 y 4 del libro. Participaciones orales. Desarrollo del Workbook Unidades 3 y 4 Desarrollo del Libro Ready to Read Now, Unidad 2. Elaboración de un Portafolio. Elaborar la descripción de un hotel. Presentación de un hotel.</p> <p>TERCERA FASE Examen escrito correspondiente a las Unidades 5 y 6 del libro. Participaciones orales. Desarrollo del Libro Ready to Read Now, Unidad 3. Elaboración de un Portafolio. Elaborar un itinerario para un fin de semana.</p>
<p>CRITERIOS DE EVALUACIÓN</p>	<p>PRIMERA FASE Responde examen escrito sobre los temas desarrollados. Participación en diversos temas en clases.</p> <p>SEGUNDA FASE Responde examen escrito sobre los temas desarrollados. Participación de diversos temas en clases. Calidad de participación en dinámicas en clases.</p> <p>TERCERA FASE Responde examen escrito sobre los temas desarrollados. Participación de diversos temas en clases. Calidad de participación en dinámicas en clases.</p>

BIBLIOGRAFÍA

PRIMERA FASE

Strutt, P. (2003) "English for International Tourism" (Intermediate Student Book). Inglaterra. Editorial Pearson Education Limited. 8va. Edición.
Strutt, P. (2003) "English for International Tourism" (Intermediate Workbook). Inglaterra. Editorial Pearson Education Limited. 8va. Edición.
Blanchard K., Root C. (2005) "Ready to Read Now". E.E.U.U. Editorial Pearson Education, Inc. 7ma. Edición.

SEGUNDA FASE

Strutt, P. (2003) "English for International Tourism" (Intermediate Students' Book). Inglaterra. Editorial Pearson Education Limited. 8va. Edición.
Strutt, P. (2003) "English for International Tourism" (Intermediate Workbook). Inglaterra. Editorial Pearson Education Limited. 8va. Edición.
Blanchard K., Root C. (2005) "Ready to Read Now". E.E.U.U. Editorial Pearson Education, Inc. 7ma. Edición.

TERCERA FASE

Strutt, P. (2003) "English for International Tourism" (Intermediate Students' Book). Inglaterra. Editorial Pearson Education Limited. 8va. Edición.
Strutt, P. (2003) "English for International Tourism" (Intermediate Workbook). Inglaterra. Editorial Pearson Education Limited. 8va. Edición.
Blanchard K., Root C. (2005) "Ready to Read Now". E.E.U.U. Editorial Pearson Education, Inc. 7ma. Edición.

lunes, 18 de marzo de 2013 12:50

**UNIVERSIDAD CATÓLICA DE SANTA
MARÍA**

En la excelencia académica y profesional

PROGRAMA FORMATIVO DE ASIGNATURA

IDENTIFICACIÓN ACADÉMICA

FACULTAD:	CIENCIAS Y TECNOLOGIAS SOCIALES Y HUMANIDADES		
PROG. PROFESIONAL:	TURISMO Y HOTELERIA		
ASIGNATURA:	7903019	INGLES III	
DOCENTE(S) Y/O JEFE(S) DE PRÁCTICAS			
CÓDIGO	APELLIDOS Y NOMBRES	FUNCIÓN	CATEGORÍA
1652	ZEGARRA TEJADA SONIA	DOCENTE CONTRATADA	A

UBICACIÓN Y PESO ACADÉMICO DE LA ASIGNATURA

SEMESTR E	CRÉDITO S	HORAS SEMANALES		HORAS SEMESTRALES					
		H. TEÓRICAS	H. PRÁCTICAS	H. TEÓRICAS	H. PRÁCTICAS				
3	2	0	<table border="1"> <tr> <td>PRÁCTICA DOCENTE</td> <td>JEFE DE PRÁCTICA</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>0</td> </tr> </table>	PRÁCTICA DOCENTE	JEFE DE PRÁCTICA	4	0	72	0
PRÁCTICA DOCENTE	JEFE DE PRÁCTICA								
4	0								

AMBIENTE DONDE SE REALIZA EL APRENDIZAJE	
TEORÍA:	
PRÁCTICA:	

SUMILLA

La presente Asignatura que pertenece al área de formación humanística del Programa Profesional de Turismo y Hotelería es de carácter teórico – práctico, tiene el propósito básico de favorecer el desarrollo de las cuatro habilidades lingüísticas: escuchar, hablar, leer y escribir en un contexto funcional para el uso sistematizado del Inglés, fortaleciendo las habilidades cognitivas y afectivas para el aprendizaje del mismo idioma lengua extranjera. Se capacitará a los estudiantes para comunicarse con otros hablantes del idioma en situaciones reales de la vida y en sus habilidades y estrategias de lectura comprensiva, análisis de textos culturales, académicos y científicos.

COMPETENCIAS QUE APOYAN AL PERFIL DE EGRESO DE LA CARRERA

Incentiva en el estudiante estrategias de búsqueda de información logrando la inmersión del futuro profesional en el mundo competitivo y de modernidad. Adquiere la capacidad de discriminar información útil para un tema de información profesional. Logra que el estudiante conozca las reglas gramaticales del idioma Inglés para escribir textos relacionados a su carrera profesional. Desarrolla actitudes y valores orientados a su actualización permanente en Turismo y Hotelería.

PROGRAMACIÓN POR FASE DE APRENDIZAJE

FASE	TÍTULO DE LA FASE	CRONOGRAMA	DESBDE	HASTA
1	Careers in Tourism. Destinations.	24	04/03/2013	11/04/2013
COMPETENCIA	Distingue, recoge y escucha información sobre trabajos relacionados con las carreras en Turismo y diferentes destinos turísticos. Relata, habla y responde adecuadamente sobre temas relacionados con las carreras en Turismo y diferentes destinos turísticos.			
UNIDADES DE COMPETENCIA	<p>ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE - ENSEÑANZA</p> <p>Cátedra dinámica. Exposiciones teóricas. Uso de recursos audiovisuales. Lectura apreciativa de textos. Diálogos sobre mutuo conocimiento interpersonal. Valoraciones sobre actividades de participación, presentación y experiencias personales.</p>			
SABER CONCEPTUAL	<p>TEMAS DE LA FASE</p> <p>Careers in Tourism. Language Focus: questions forms. Vocabulary: jobs and duties, the word Skill, action Verbs. Write a CV. Write a cover letter. Attend an interview. Apply for a job. Destinations. Language Focus: present simple and present continuous. Vocabulary: reasons for travelling, describing a destination. Prepare a presentation. Give a short presentation.</p>			
SABER PROCEDIMENTAL	<p>Recoge y lee información sobre trabajos en Turismo y diferentes destinos turísticos. Escribe textos con expresiones gramaticales en tiempos presente simple y presente continuo.</p>			
SABER AGITUDINAL	<p>Escucha y se interesa en información de diferentes carreras en Turismo y diferentes destinos turísticos.</p>			
ACTIVIDAD DE INVESTIGACIÓN FORMATIVA, Y/O PROYECCIÓN SOCIAL, Y/O EXTENSIÓN UNIVERSITARIA	<p>Investigación de un destino turístico en el Perú.</p>			
BIBLIOGRAFÍA	<p>Strutt, P. (2003). "English for International Tourism" (Intermediate Student Book). Inglaterra. Editorial Pearson Education Limited. 8va. Edición. Strutt, P. (2003). "English for International Tourism" (Intermediate Workbook). Inglaterra. Editorial Pearson Education Limited. 8va. Edición. Blanchard K., Root C. (2005). "Ready to Read Now". E.E.U.U. Editorial Pearson Education, Inc. 7ma. Edición.</p>			
	CRITERIOS DE EVALUACIÓN	EVIDENCIAS	CRITERIOS DE EVALUACIÓN	
	Responde examen escrito sobre los temas desarrollados.	Examen escrito correspondiente a las Unidades 1 y 2. Participaciones orales. Desarrollo del Workbook Unidades 1 y 2. Elaboración de un Portafolio. Desarrollo del libro "Ready to Read Now", Capítulo I. Elaboración de un CV.	Participación en diversos temas en clases.	

PROGRAMACIÓN POR FASE DE APRENDIZAJE

FASE	TÍTULO DE LA FASE	TOTAL DE HORAS	CRONOGRAMA	DEBDE	HASTA
2	Hotel facilities. Tour Operators.	24		15/04/2013	20/05/2013
<p>Distingue, recoge y escucha información sobre facilidades en los hoteles y tour operadores. Relata, habla y responde adecuadamente sobre temas relacionados con facilidades en los hoteles y tour operadores.</p>					
COMPETENCIA					
UNIDADES DE COMPETENCIA					
SABER CONCEPTUAL					
Distingue e identifica información sobre facilidades en un hotel y Tour operadores.					
SABER PROCEDIMENTAL					
Recoge y lee información sobre facilidades en un hotel, descripción de un hotel y Tour operadores. Escribe textos con expresiones gramaticales en tiempo presente, presente perfecto y pasado simple.					
SABER ACTITUDINAL					
Escucha y se interesa en información de descripciones de hoteles, facilidades en los mismos y tour operadores.					
ACTIVIDAD DE INVESTIGACIÓN FORMATIVA, Y/O PROYECCIÓN SOCIAL, Y/O EXTENSIÓN UNIVERSITARIA					
	Investigar sobre Tour Operadores en Perú.				
TEMAS DE LA FASE		EVIDENCIAS		CRITERIOS DE EVALUACIÓN	
<p>Hotel Facilities Vocabulary about Hotel facilities Article- "A Superior night's sleep" Matching requests with services Language focus Have / Get something done Hotels' descriptions Language focus Making comparisons Comparatives and superlatives. Complete information about hotels in Berlin. Hotel inspections Tour Operators Vocabulary about tour operators Extracts about Market leaders discussing the Tourism Industry: "Tough times for Britain's holidaymakers" Influence of e-commerce in the way tour operators do business. Completing a profile. Language focus past simple and present perfect. Vocabulary about package holidays. Dealing with complaints. A brochure extract about Costa Dorada Consolidation 1 Ready to Read Now, Chapter II</p>		<p>Examen escrito correspondiente a las Unidades 3 y 4 del libro. Participaciones orales. Desarrollo del Workbook Unidades 3 y 4 Elaboración de un Portafolio. Elaborar la descripción de un hotel. Presentación de un hotel</p>		<p>Responde examen escrito sobre los temas desarrollados. Participación de diversos temas en clases. Calidad de participación en dinámicas en clases.</p>	
ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE - ENSEÑANZA		EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES			
<p>Cátedra dinámica Exposiciones técnicas Uso de recursos audiovisuales. Lectura apreciativa de textos. Diálogos sobre mutuo conocimiento interpersonal. Valoraciones sobre actividades y experiencias personales.</p>					

PROGRAMACION DE ACTIVIDADES DE INVESTIGACION FORMATIVA, DE PROYECCION SOCIAL Y EXTENSION UNIVERSITARIA

ÁREA	DENOMINACIÓN	OBJETIVO	INDICADOR DE EVALUACIÓN
INVESTIGACIÓN FORMATIVA	Revisión de estructura de investigación.	Identificar los elementos de un Proyecto de investigación. Elaborar un ensayo.	Presenta un Proyecto
PROYECCIÓN SOCIAL			
EXTENSION UNIVERSITARIA			

UNIVERSIDAD CATÓLICA DE SANTA MARÍA

S. Campos
Dr. Saul Campos Tejada
Coordinador de

SÍLABO: INGLÉS IV

2012-2

UNIVERSIDAD CATÓLICA DE SANTA MARÍA

PROGRAMACIÓN DEL SÍLABO DE APRENDIZAJE

IDENTIFICACIÓN ACADÉMICA

- 1. Facultad:** Ciencias y Tecnologías Sociales y Humanidades
- 2. Departamento Académico:** Ciencias y Tecnologías Sociales y Humanidades
- 3. Nombre de la Asignatura:** Inglés IV **Código:** 7904025
- 4. Programa Profesional donde se desarrolla la Asignatura:** Turismo y Hotelería
- 5. Docente(s) y/o Jefe(s) de Práctica(s):**

Código	Apellidos y Nombres	Función	Categoría
1652	Zegarra Tejada Sonia	Docente	Contratada

6. Ubicación y Distribución Horaria:

Año Académico	Semestre	Créditos de la Asignatura		Horas Teórico Prácticas	
		Teóricos	Prácticos	Semanales	Semestrales
2012	Par	02		04	72

7. Ambiente donde se realiza el Aprendizaje:

Aula: E - 206

Laboratorio:

II. LINEAMIENTO ACADÉMICO PROFESIONAL

1. Sumilla

- **PRIMERA UNIDAD:** Food and Drink
- **SEGUNDA UNIDAD:** Persuasion
- **TERCERA UNIDAD:** Rumors and gossip
- **CUARTA UNIDAD:** Journeys
- **QUINTA UNIDAD:** Process and product
- **SEXTA UNIDAD:** Men and women

2. Aspectos del Perfil Académico de la Asignatura en la Formación Profesional:

- Contribuir a que el futuro profesional se inserte en el mundo competitivo y globalizado de hoy en día, mediante el dominio del idioma Inglés.
- Contribuir en la formación profesional del estudiante para que tenga acceso a la información universal de medios tecnológicos modernos mediante el uso de bibliografía especializada en inglés.
- Formar profesionales que sean capaces de hablar, leer, escuchar y comprender el idioma Inglés.
- Entrenar al alumno en la traducción y lectura de textos en inglés.

III. PROGRAMACIÓN DEL PROCESO ENSEÑANZA - APRENDIZAJE

PRIMERA FASE

Del 13 de agosto al 20 de septiembre Total Horas **24**

COMPETENCIA (conceptual, procedimental, actitudinal)	CONTENIDOS SIGNIFICATIVOS	HORAS	
		T	P
1. Infiere, atiende y responde a instrucciones para la preparación de recetas, comerciales y presentaciones. 2. Analiza, conversa y responde adecuadamente sobre temas relacionados con tipos de comidas, restaurantes, el mundo comercial, avisos publicitarios, presentaciones. 3. Interpreta, lee y contesta a preguntas de información sobre textos de mediana complejidad sobre recetas, artículos de revistas y avisos. 4. Utiliza, crea y ordena textos sobre diferentes tipos de comidas, restaurantes, cartas, y presentaciones.	PRIMERA UNIDAD: Food and drink 1.1 Sequencers 1.2 Articles 1.3 Reading, listening and writing practice 1.4 Recycle: present perfect 1.5 Grammar summary, vocabulary summary (Quantifiers, adjective + noun collocations, partitives)	Del 13/08/12 Al 30/08/12	Del 13/08/12 Al 30/08/12
	SEGUNDA UNIDAD: Persuasion 2.1 Make and let 2.2 Ask, want, tell 2.3 Gerunds and present participles 2.4 Recycle: sequencers and articles 2.5 Grammar summary, vocabulary summary (Reading, listening and speaking practice. Verbs followed by <i>to</i> + infinitive. Phrases with <i>make</i> and <i>let</i>)	Del 03/09/12 Al 17/09/12	Del 03/09/12 Al 17/09/12
	Evaluación Escrita I Fase	20/09/12	

EVALUACIÓN

Criterios	Porcentaje	Ponderación	Instrumento
• Prueba Escrita	60%	12	Pruebas de ensayo y razonamiento
• Intervenciones Orales	10%	02	Escala de clasificación
• Trabajos Prácticos	20%	04	Escala de clasificación
• Asistencia y Puntualidad	10%	02	Registro de asistencia

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ATTITUDE 3: Kate Fuscoe, Barbara Garside, Luke Prodromou. Publisher by Macmillan. Mexico 2006
Ready to read Now

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

GRAMMAR IN USE: Murphy, Raymond; Cambridge University Press, England, 2002.
MURPHY, Raymond: "First Certificate, grammar practice", Cambridge University Press, England, 1994.
Oxford Advanced Learners Dictionary. 7th Edition. Oxford University Press. 2006
The Queen of Death: John Milne, Published by Macmillan Hienemann, 2011
Used in Evidence: Frederick Forsyth, Published by Macmillan Hienemann, 2011
"A" is for Alibi: Sue Grafton, Published by Macmillan Hienemann, 2011

Páginas Web:

www.mansioningles.net, www.sitesforteachers.com, www.world-english.org, www.theeducatorsnetwork.com, www.lingolex.com,
www.owl.org, www.wordreference.com, www.bbc.co.uk, www.longman.com.

III. PROGRAMACIÓN DEL PROCESO ENSEÑANZA - APRENDIZAJE

SEGUNDA FASE

Del 24 de septiembre al 01 de noviembre Total Horas **24**

COMPETENCIA (conceptual, procedimental, actitudinal)	CONTENIDOS SIGNIFICATIVOS	HORAS	
		T	P
1. Distingue, recoge y escucha información específica de conversaciones, historias y entrevistas.	TERCERA UNIDAD: Rumors and gossip 3.1 Reported statements 3.2 Reported questions 3.3 Reading, listening and writing practice 3.4 Recycle: make and gerunds 3.5 Grammar summary, vocabulary summary (Say and tell, idiomatic phrases) CUARTA UNIDAD: Journeys 4.1 Past perfect 4.2 Past perfect progressive 4.3 Reading, listening and speaking practice 4.4 Recycle: reported speech 4.5 Grammar summary, vocabulary summary (Travel and guessing meaning) Segunda Evaluación Escrita	Del 24/09/12 Al 11/10/12	Del 24/09/12 Al 11/10/12
2. Relata, habla y responde adecuadamente temas relacionados con hábitos telefónicos, entrevistas, experiencias de viajes.		Del 15/10/12 Al 29/11/12	Del 15/10/12 Al 29/11/12
3. Interpreta, lee y contesta a preguntas de información sobre artículos de periódicos, revistas y una página Web.			
4. Elabora, escribe y se interesa por la producción de textos con expresiones gramaticales pasado perfecto y pasado perfecto progresivo.		02/10/12	
EVALUACIÓN			
Criterios	Porcentaje	Ponderación	Instrumento
• Prueba Escrita	60%	12	Pruebas de ensayo y razonamiento
• Intervenciones Orales	10%	02	Escala de clasificación
• Trabajos Prácticos	20%	04	Escala de clasificación
• Asistencia y Puntualidad	10%	02	Registro de asistencia
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA ATTITUDE 3: Kate Fuscoe, Barbara Garside, Luke Prodromou. Publisher by Macmillan. Mexico 2006 Ready to Read Now BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA GRAMMAR IN USE: Murphy, Raymond; Cambridge University Press, England, 2002. MURPHY, Raymond: "First Certificate, grammar practice", Cambridge University Press, England, 1994. Oxford Advanced Learners Dictionary. 7th Edition. Oxford University Press. 2006 The Queen of Death: John Milne, Published by Macmillan Hienemann, 2011 Used in Evidence: Frederick Forsyth, Published by Macmillan Hienemann, 2011 "A" is for Alibi: Sue Grafton, Published by Macmillan Hienemann, 2011 Páginas Web: www.mansioningles.net , www.siresforteachers.com , www.world-english.org , www.theeducatorsnetwork.com , www.lingolex.com , www.owl.org , www.wordreference.com , www.bbc.co.uk , www.longman.com .			

III. PROGRAMACIÓN DEL PROCESO ENSEÑANZA - APRENDIZAJE

TERCERA FASE

Del 05 de noviembre al 13 de diciembre Total Horas 24

COMPETENCIA (conceptual, procedimental, actitudinal)	CONTENIDOS SIGNIFICATIVOS	HORAS	
		T	P
1. Distingue, recoge y escucha información específica sobre un juego, radio show, un guiado, una canción y una conferencia. 2. Relata, habla y responde adecuadamente temas relacionados con compras, orígenes de las cosas, promoción de productos, roles y características del hombre y la mujer. 3. Interpreta, lee y contesta temas relacionados con artículos de periódicos, revistas, una página Web y encuestas. 4. Elabora, escribe y se interesa por la producción de textos con expresiones gramaticales en voz pasiva, pasado perfecto, primer y segundo condicional.	QUINTA UNIDAD: Process and product 5.1 Passive voice 5.2 Reading, writing, listening and speaking practice 5.3 Defining relative clauses 5.4 Recycle: past perfect 5.5 Grammar summary, vocabulary summary (Connotation, Suffixes)	Del 05/11/12 Al 22/11/12	Del 05/11/12 Al 22/11/12
	SEXTA UNIDAD: Men and women 6.1 First and second conditionals 6.2 Reading, writing and listening practice 6.3 <i>Wish</i> + past tense 6.4 Recycle: passive voice and general review 6.5 Grammar summary, vocabulary summary (Collocations with <i>make</i> and <i>do</i> . Lifestyle)	Del 26/11/12 Al 10/12/12	Del 26/11/12 Al 10/12/12
	Tercera Evaluación Escrita Examen de Subsanación	13 /12/12 17/ 12 /12	
EVALUACIÓN			
Criterios	Porcentaje	Ponderación	Instrumento
• Prueba Escrita	60%	12	Pruebas de ensayo y razonamiento
• Intervenciones Orales	10%	02	Escala de clasificación
• Trabajos Prácticos	20%	04	Escala de clasificación
• Asistencia y Puntualidad	10%	02	Registro de asistencia
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA			
ATTITUDE 3: Kate Fuscoe, Barbara Garside, Luke Prodromou. Publisher by Macmillan. Mexico 2006 Ready to Read Now			
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA			
GRAMMAR IN USE: Murphy, Raymond; Cambridge University Press, England, 2002.			
MURPHY, Raymond: "First Certificate, grammar practice", Cambridge University Press, England, 1994.			
Oxford Advanced Learners Dictionary. 7th Edition. Oxford University Press. 2006			
The Queen of Death: John Milne, Published by Macmillan Hienemann , 2011			
Used in Evidence: Frederick Forsyth, Published by Macmillan Hienemann , 2011			
"A" is for Alibi: Sue Grafton, Published by Macmillan Hienemann , 2011			
Páginas Web:			
www.mansioningles.net , www.sitesforteachers.com , www.world-english.org , www.theeducatorsnetwork.com , www.lingolex.com , www.owl.org , www.wordreference.com , www.bbc.co.uk , www.longman.com .			

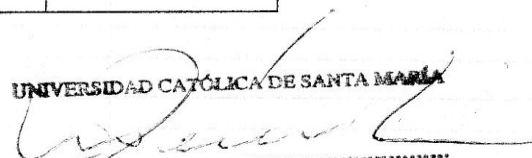
ESTRATEGIAS DE METODOLOGÍA ACTIVA	FASES		
	I	II	III
*Tandem	X	X	X
*Rompecabezas	X	X	X
*Discusión Controversial			
*Proyecto	X	X	X
*Lluvia de ideas	X	X	X
*Encadenamiento del saber	X	X	X
*Taller			
*Panel			
*Seminario			
*Mesa Redonda			
*Mapas Conceptuales	X	X	X
*V Heurística			
*Ámbitos de Flujo			
*Niveles de Lectura	X	X	X
*Estudio de casos			
*Estrategia de Preguntas – Respuestas	X	X	X
*Estrategia Tutorial			
*Multimedia			
*Cátedra Dinámica	X	X	X
*Otras	X	X	X

MATERIALES EDUCATIVOS	
* Pizarra	X
* Lámina	
* Rotafolio	
* Textos	X
* Televisor	
* VHS	
* Grabadora	X
* Retroproyector	
* Computadora	X
* Proyector Multimedia	X
* Internet	X
* Equipos de Laboratorio	
* Maquinarias	
* Insumos	
* Otros	

Arequipa, 13 de Agosto de 2012

Sonia Zegarra Tejada
Código 1652

UNIVERSIDAD CATÓLICA DE SANTA MARÍA


Dr. Marcos Pérez Rosado
Jefe del Departamento Académico de
Ciencias y Tecnologías Sociales y Humanidades

SÍLABO: INGLÉS V

2013-1

viernes, 15 de marzo de 2013 09:04

UNIVERSIDAD CATÓLICA DE SANTA
MARÍA

En la excelencia académica y profesional

PLAN DE ESTUDIOS

DEPARTAMENTO: CIENCIAS Y TECNOLOGÍAS SOCIALES Y HUMANIDADES
PROGRAMA: TURISMO Y HOTELERÍA

SÍLABO DE ASIGNATURA

IDENTIFICACIÓN ACADÉMICA

ASIGNATURA:	7905031	INGLES V	El desarrollo de las actividades académicas se distribuye en tres fases de seis semanas.	
SEMESTRE ACAD:	5			
PERO ACADÉMICO:			Cada semestre académico comprende dieciocho semanas. (Resolución N° 3535-CU-07)	
CRÉDITOS	HORAS SEMANALES		HORAS SEMESTRALES	
	H. TEÓRICAS	H. PRÁCTICAS	H. TEÓRICAS	H. PRÁCTICAS
2	0	PRÁCTICA DOCENTE	72	0
		JEFE DE PRÁCTICA		
		4	0	
ASIGNATURAS EQUIVALENTES:				
6109121	INGLES V			
ASIGNATURAS PRE-REQUISITO:				

SUMILLA

La presente Asignatura que pertenece al área de formación humanística del Programa Profesional de Turismo y Hotelería es de carácter teórico – práctico, tiene el propósito básico de favorecer el desarrollo de las cuatro habilidades lingüísticas: escuchar, hablar, leer y escribir en un contexto funcional para el uso sistematizado del Inglés, fortaleciendo las habilidades cognitivas y afectivas para el aprendizaje del mismo como lengua extranjera. Se capacitará a los estudiantes para comunicarse con otros hablantes del idioma en situaciones reales de la vida y en las habilidades y estrategias de lectura comprensiva, análisis de textos culturales, académicos y científicos.

COMPETENCIAS DE LA ASIGNATURA QUE APOYAN EL PERFIL DE EGRESO

Incentiva en el estudiante estrategias de búsqueda de información logrando la inmersión del futuro profesional en el mundo competitivo y de modernidad. Adquiere la capacidad de discriminar información útil para un tema de información profesional. Logra que el estudiante conozca las reglas gramaticales del idioma Inglés para escribir textos relacionados a su carrera profesional. Desarrolla actitudes y valores orientados a su actualización permanente en Turismo y Hotelería.

CONTENIDOS BÁSICOS POR UNIDADES DE APRENDIZAJE

PRIMERA FASE

Types of Holiday, Travel Agencies and Tour Operators. Giving holiday information. Talking about holiday experiences. Writing and responding to letters of enquiry. Language Focus: compound nouns. Vocabulary: types of holiday, prices, compound adjectives with numbers. Conversations with costumers, letters about golfing holidays.

A Career in Tourism. Recruitment and job hunting. Writing a CV and covering letters. Taking part in job interviews. Language Focus: simple/continuous verb forms. Vocabulary: remuneration, formal and informal language. Job descriptions. How to write a CV. The right way to find a job. Recruitment advertisements, letters of application.

SEGUNDA FASE

Tourism Organizations and Tourist Boards. Note-taking. Writing a summary based on notes. Tour Operators. Tourist Information Centers and Travel Agents. Giving a short presentation from notes. Talking and writing about modern-day developments. Language Focus: past simple/present perfect simple. Vocabulary: definitions of tourism, types and means of travel. Speechwork: past verb forms with-ed. Definitions of tourism. Summer holiday. Development of tourism in Singapore.

Tourist boards, tour operators. Tourist Information Centers and Travel Agents. Working with figures. Designing a questionnaire and carryin out a survey. Giving information from a chart. Reporting on the nature and value of tourism in a country. Language Focus: the definite article. Vocabulary: British/American usage. Speechwork: The schwa, reading figures aloud. Amercans in Europe. A tale of two cities.

TERCERA FASE

Travel Agencies. Telephoning. Taking bookins and filling in booking forms. Asking for and confirming information. Writing letters of confirmation. Writing a set of instructions: payment procedures. Language Foucs: asking questions, tag questions. Vocabulary: phrasal verbs used in phone calls, payment procedures. Speechwork: the alphabet, intonation in questions, intonation in tag questions. Telephone calls, a holiday booking, booking forms, extract from a traning manual.

Travel Agencies and Tour Operators. Reading brochures. Giving information and advice. Helping clients make choices. Writing letters of recommendation. Language Revision. Goa, India, Steamboat, Colorado, USA.

Tour Operators and hoteliers. Writing reports. Planning a package tour. Negotiating an agreement. Writing a letter of confirmation. Language Focus: the passive. Vocabulary: negotiations. Speechwork: contracted forms of morals and auxiliaries. A planning meeting. Hotel contracting. When the welcome is frosty.



EVALUACIÓN DE COMPETENCIAS ADQUIRIDAS

<p>EVIDENCIAS OBTENIDAS:</p>	<p>PRIMERA FASE Examen escrito correspondiente a las Unidades 1 y 2. Participaciones orales. Desarrollo del Workbook Unidades 1 y 2 Elaboración de un Portafolio. Descripción de un trabajo. Elaboración de un CV. Redacción de cartas de solicitud de trabajo.</p> <p>SEGUNDA FASE Examen escrito correspondiente a las Unidades 3 y 4. Participaciones orales. Desarrollo del Workbook Unidades 3 y 4 Elaboración de un Portafolio. Descripción del desarrollo del turismo en el Perú. Redacción de un cuestionario para entrevistar a visitantes extranjeros.</p> <p>TERCERA FASE Examen escrito correspondiente a las Unidades 5 y 6. Participaciones orales. Desarrollo del Workbook Unidades 5 y 6 Elaboración de un Portafolio. Discusión sobre acuerdos de negociación.</p>
<p>CRITERIOS DE EVALUACIÓN</p>	<p>PRIMERA FASE Responde examen escrito sobre los temas desarrollados. Participación en diversos temas en clases.</p> <p>SEGUNDA FASE Responde examen escrito sobre los temas desarrollados. Participación en diversos temas en clases.</p> <p>TERCERA FASE Responde examen escrito sobre los temas desarrollados. Participación en diversos temas en clases.</p>

BIBLIOGRAFÍA

PRIMERA FASE

Jacob, M. & Strutt, P. (2009) "English for International Tourism - Course Book" (Upper Student Book). Inglaterra. Editorial Pearson Education Limited. Quinceava Impresión.

Jacob, M. (2004) "English for International Tourism - Work Book" (Upper Work Book). Inglaterra. Editorial Pearson Education Limited. Séptima Impresión.

SEGUNDA FASE

Jacob, M. & Strutt, P. (2009) "English for International Tourism - Course Book" (Upper Student Book). Inglaterra. Editorial Pearson Education Limited. Quinceava Impresión.

Jacob, M. (2004) "English for International Tourism - Work Book" (Upper Work Book). Inglaterra. Editorial Pearson Education Limited. Séptima Impresión.

TERCERA FASE

Jacob, M. & Strutt, P. (2009) "English for International Tourism - Course Book" (Upper Student Book). Inglaterra. Editorial Pearson Education Limited. Quinceava Impresión.

Jacob, M. (2004) "English for International Tourism - Work Book" (Upper Work Book). Inglaterra. Editorial Pearson Education Limited. Séptima Impresión.

viernes, 15 de marzo de 2013 09:04

UNIVERSIDAD CATÓLICA DE SANTA MARÍA

En la excelencia académica y profesional

PROGRAMA FORMATIVO DE ASIGNATURA

IDENTIFICACIÓN ACADÉMICA

FACULTAD:	CIENCIAS Y TECNOLOGÍAS SOCIALES Y HUMANIDADES		
PROG. PROFESIONAL:	TURISMO Y HOTELERÍA		
ASIGNATURA:	7905031	INGLÉS V	
DOCENTE(S) Y/O JEFE(S) DE PRÁCTICAS			
CÓDIGO	APELLIDOS Y NOMBRES	FUNCIÓN	CATEGORÍA
3652	ZEGARRA TEJADA SONIA	DOCENTE CONTRATADA	

UBICACIÓN Y PESO ACADÉMICO DE LA ASIGNATURA

SEMESTRE	CRÉDITO	HORAS SEMANALES		HORAS SEMESTRALES					
		H. TEÓRICAS	H. PRÁCTICAS	H. TEÓRICAS	H. PRÁCTICAS				
5	2	0	<table border="1"> <tr> <th>PRÁCTICA DOCENTE</th> <th>JEFE DE PRÁCTICA</th> </tr> <tr> <td>4</td> <td>0</td> </tr> </table>	PRÁCTICA DOCENTE	JEFE DE PRÁCTICA	4	0	72	0
PRÁCTICA DOCENTE	JEFE DE PRÁCTICA								
4	0								

AMBIENTE DONDE SE REALIZA EL APRENDIZAJE	
TEORÍA:	
PRÁCTICA:	

SUMILLA

La presente Asignatura que pertenece al área de formación humanística del Programa Profesional de Turismo y Hotelería es de carácter teórico – práctico, tiene el propósito básico de favorecer el desarrollo de las cuatro habilidades lingüísticas: escuchar, hablar, leer y escribir en un contexto funcional para el uso sistematizado del Inglés, fortaleciendo las habilidades cognitivas y afectivas para el aprendizaje del mismo como lengua extranjera. Se capacitará a los estudiantes para comunicarse con otros hablantes del idioma en situaciones reales de la vida y en sus habilidades y estrategias de lectura comprensiva, análisis de textos culturales, académicos y científicos.

COMPETENCIAS QUE APOYAN AL PERFIL DE EGRESO DE LA CARRERA

Incentiva en el estudiante estrategias de búsqueda de información logrando la inmersión del futuro profesional en el mundo competitivo y de modernidad. Adquiere la capacidad de discriminar información útil para un tema de información profesional. Logra que el estudiante conozca las reglas gramaticales del idioma Inglés para escribir textos relacionados a su carrera profesional. Desarrolla actitudes y valores orientados a su actualización permanente en Turismo y Hotelería.

PROGRAMACIÓN POR FASE DE APRENDIZAJE

FASE	TÍTULO DE LA FASE	TOTAL DE HORAS	CRONOGRAMA	DESDE	HASTA
1	Types of Holiday. A Career in Tourism.	24		04/03/2013	11/04/2013
COMPETENCIA	Distingue, recoge y escucha información sobre tipos de vacaciones y carreras en turismo. Relata, habla y responde adecuadamente sobre temas relacionados con tipos de vacaciones y carreras en turismo.				
UNIDADES DE COMPETENCIA	EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES				
SABER CONCEPTUAL	TEMAS DE LA FASE	EVIDENCIAS	CRITERIOS DE EVALUACIÓN		
Distingue e identifica información sobre tipos de vacaciones y carreras en turismo. Distingue e identifica información sobre tipos de vacaciones y carreras en turismo.	Types of Holiday. Travel Agencies and Tour Operators. Giving holiday information. Talking about holiday experiences. Writing and responding to letters of enquiry. Language Focus: compound nouns. Vocabulary: types of holiday, prices, compound adjectives with numbers. Conversations with costumers, letters about golling holidays. A Career in Tourism. Recruitment and job hunting. Writing a CV and covering letters. Taking part in job interviews. Language Focus: simple/continuous verb forms. Vocabulary: remuneration, formal and informal language. Job descriptions. How to write a CV. The right way to find a job. Recruitment advertisements, letters of application.	Examen escrito correspondiente a las Unidades 1 y 2. Participaciones orales. Desarrollo del Workbook Unidades 1 y 2 Elaboración de un Portafolio. Descripción de un trabajo. Elaboración de un CV. Redacción de cartas de solicitud de trabajo.	Responde examen escrito sobre los temas desarrollados. Participación en diversos temas en clases.		
SABER PROCEDIMENTAL	Investigación sobre formatos de CV Internacionales.				
Recoge y lee información sobre tipos de vacaciones y carreras en turismo. Recoge y lee información sobre tipos de vacaciones y carreras en turismo.					
SABER ACTITUDINAL					
Escucha y se interesa por información de tipos de vacaciones y carreras en turismo. Escucha y se interesa por información de tipos de vacaciones y carreras en turismo.					
ACTIVIDAD DE INVESTIGACIÓN FORMATIVA, Y/O PROYECCIÓN SOCIAL Y/O EXTENSION UNIVERSITARIA					
BIBLIOGRAFÍA	Jacob, M. & Strutt, P. (2009) "English for International Tourism - Course Book" (Upper Student Book). Inglaterra. Editorial Pearson Education Limited. Quinceava Impresión. Jacob, M. (2004) "English for International Tourism - Work Book" (Upper Work Book). Inglaterra. Editorial Pearson Education Limited. Séptima Impresión.				

PROGRAMACIÓN POR FASE DE APRENDIZAJE

FASE	TÍTULO DE LA FASE	TOTAL DE HORAS	CRONOGRAMA	DEBE DE	HASTA
2	Trends in Tourism. Where People Go.	24		15/04/2013	20/05/2013
COMPETENCIA	Distingue, recoge y escucha información sobre tendencias en turismo, tour operadores, centros de información turística, agentes y agencias de viajes. Relata, habla y responde adecuadamente sobre tendencias en Turismo, tour operadores, centros de información turística, agentes y agencias de viaje.				
UNIDADES DE COMPETENCIA	TEMAS DE LA FASE				
SABER CONCEPTUAL	<p>Tourism Organizations and Tourist Boards. Note-taking. Writing a summary based on notes. Tour Operators. Tourist Information Centers and Travel Agents. Giving a short presentation from notes. Talking and writing about modern-day developments. Language Focus: past simple/present perfect simple. Vocabulary: definitions of tourism, types and means of travel. Speechwork: past verb forms with-ed. Definitions of tourism. Summer holiday. Development of tourism in Singapore.</p> <p>Tourist boards, tour operators. Tourist Information Centers and Travel Agents. Working with figures. Designing a questionnaire and carryin out a survey. Giving information from a chart. Reporting on the nature and value of tourism in a country. Language Focus: the definite article. Vocabulary: British/American usage. Speechwork: The schwa, leading figures abroad. Americans in Europe. A tale of two cities.</p>	EVALLIACIÓN DE LOS APRENDIZAJES	CRITERIOS DE EVALUACIÓN		
SABER PROCEDIMENTAL	Recoge y lee información sobre tendencias en turismo, tour operadores, centros de información turística, agentes y agencias de viaje.	Examen escrito correspondiente a las Unidades 3 y 4.	Responde examen escrito sobre los temas desarrollados. Participación en diversos temas en clases.		
SABER ACTITUDINAL	Escucha y se interesa por información sobre tendencias en turismo, tour operadores, centros de información turística, agentes y agencias de viaje.	Participaciones orales. Desarrollo del Workbook Unidades 3 y 4 Elaboración de un Portafolio. Descripción del desarrollo del turismo en el Perú. Redacción de un cuestionario para entrevistar a visitantes extranjeros.			
ACTIVIDAD DE INVESTIGACIÓN FORMATIVA, Y/O PROYECCIÓN SOCIAL Y/O EXTENSIÓN UNIVERSITARIA	Investigar sobre los ingresos por la actividad turística en el Perú.				
BIBLIOGRAFÍA	<p>Jacob, M. & Strutt, P. (2009) "English for International Tourism - Course Book" (Upper Student Book). Inglaterra. Editorial Pearson Education Limited. Quinceava Impresión.</p> <p>Jacob, M. (2004) "English for International Tourism - Work Book" (Upper Work Book). Inglaterra. Editorial Pearson Education Limited. Séptima Impresión.</p>				

PROGRAMACIÓN POR FASE DE APRENDIZAJE

FASE	TÍTULO DE LA FASE	TOTAL DE HORAS	CRONOGRAMA	DESDE	HASTA	CRITERIOS DE EVALUACIÓN
	3	Travel Agents. Scenario 1: Advising a Client. Tour Operators.	24	27/05/201	01/07/201	
COMPETENCIA	Distingue, recoge y escucha información sobre agentes de viaje y tour operadores. Relata, habla y responde adecuadamente sobre agentes de viaje y tour operadores.					
UNIDADES DE COMPETENCIA	EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES					
SABER CONCEPTUAL	ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE - ENSEÑANZA		EVIDENCIAS		CRITERIOS DE EVALUACIÓN	
Distingue e identifica información sobre agentes de viaje y tour operadores.	<p>Gátedra dinámica</p> <p>Exposiciones teóricas</p> <p>Uso de recursos audiovisuales.</p> <p>Lectura creativa de textos.</p> <p>Diálogos sobre mutuo conocimiento interpersonal.</p> <p>Votaciones sobre actividades de participación, presentación y experiencias personales.</p>	<p>Examen escrito correspondiente a las Unidades 5 y 6</p> <p>Participaciones orales.</p> <p>Desarrollo del Workbook Unidades 5 y 6</p> <p>Elaboración de un Portfolio.</p> <p>Discusión sobre acuerdos de negociación.</p>	<p>Responde examen escrito sobre los temas desarrollados.</p> <p>Participación en diversos temas en clases.</p>			
SABER PROCEDIMENTAL	TEMAS DE LA FASE					
Recoge y lee información sobre agentes de viaje y tour operadores.	<p>Travel Agencies. Telephoning. Taking bookings and filling in booking forms. Asking for and confirming information. Writing letters of confirmation. Writing a set of instructions: payment procedures. Language Focus: asking questions, tag questions. Vocabulary: phrasal verbs used in phone calls, payment procedures. Speechwork: the alphabet, intonation in questions, intonation in tag questions. Telephone calls, a holiday booking, booking forms, extract from a training manual.</p> <p>Travel Agencies and Tour Operators. Reading brochures. Giving information and advice. Helping clients make choices. Writing letters of recommendation. Language Revision. Goa, India, Steamboat, Colorado, USA.</p> <p>Tour Operators and hoteliers. Writing reports. Planning a package tour. Negotiating an agreement. Writing a letter of confirmation. Language Focus: the passive. Vocabulary: negotiations. Speechwork: contracted forms of morals and auxiliaries. A planning meeting. Hotel contracting. When the welcome is frosty.</p>	<p>Investigar sobre los principales tour operadores en la ciudad.</p>				
SABER ACTITUDINAL	ACTIVIDAD DE INVESTIGACIÓN FORMATIVA, Y/O PROYECCIÓN SOCIAL Y/O EXTENSIONARIA UNIVERSITARIA					
Escucha y se interesa por información sobre agentes de viaje y tour operadores.						
BIBLIOGRAFÍA	<p>Jacob, M. & Strutt, P. (2009) "English for International Tourism - Course Book" (Upper Student Book). Inglaterra. Editorial Pearson Education Limited. Quinceava Impresión.</p> <p>Jacob, M. (2004) "English for International Tourism - Work Book" (Upper Work Book). Inglaterra. Editorial Pearson Education Limited. Séptima Impresión.</p>					

PROGRAMACIÓN DE ACTIVIDADES DE INVESTIGACIÓN FORMATIVA, DE PROYECCIÓN SOCIAL Y EXTENSIÓN UNIVERSITARIA

ÁREA	DENOMINACIÓN	OBJETIVO	INDICADOR DE EVALUACIÓN
INVESTIGACIÓN FORMATIVA	Revisión y estructura de investigación. Informe de Investigación.	Identificar los elementos de un Proyecto de Investigación. Elaborar el Informe.	Presenta Proyecto.
PROYECCIÓN SOCIAL	Programación de Charlas sobre Paquetes Turísticos.	Planifica Ciclo de Charlas sobre Paquetes Turísticos.	Estructura los diversos procesos relacionados con las charlas programadas.
EXTENSIÓN UNIVERSITARIA	Programación de actividades de difusión sobre Paquetes Turísticos.	Planificar y ejecutar actividades de difusión sobre Paquetes Turísticos.	Desarrolla y valora las actividades de difusión programadas.

UNIVERSIDAD CATÓLICA DE SANTA MARÍA

Dr. Saúl Campos Tejada
Jefe del Departamento Académico de
Ciencias y Tecnologías Sociales y Humanidades

SÍLABO: INGLÉS VI

UNIVERSIDAD CATÓLICA DE SANTA MARÍA

PROGRAMACIÓN DEL SÍLABO DE APRENDIZAJE

I. IDENTIFICACIÓN ACADÉMICA

1. **Facultad:** Ciencias y Tecnologías Sociales y Humanidades

2. **Departamento Académico:** Ciencias y Tecnologías Sociales y Humanidades

3. **Nombre de la Asignatura:** Inglés VI

Código: 7906037

4. **Programa Profesional donde se desarrolla la Asignatura:**

Turismo y Hotelería

5. **Docente(s) y/o Jefe(s) de Práctica(s):**

Código	Apellidos y Nombres	Función	Categoría
1652	Zegarra Tejada Sonia	Docente	Contratada

6. **Ubicación y Distribución Horaria:**

Año Académico	Semestre	Créditos de la Asignatura		Horas Teórico Prácticas	
		Teóricos	Prácticos	Semanales	Semestrales
2012	Par			04	72

7. **Ambiente donde se realiza el Aprendizaje:**

Aula: E-205

Laboratorio:

II. LINEAMIENTO ACADÉMICO PROFESIONAL

1. Sumilla

- **PRIMERA UNIDAD:** Manejar quejas de huéspedes y clientes. Enviar y responder cartas de quejas de clientes.
- **SEGUNDA UNIDAD:** Servicios fuera de la ciudad. Excursiones, tours guiados, atracciones locales.
- **TERCERA UNIDAD:** Viajeros de negocios. Diferencias culturales, facilidades en un hotel para huéspedes de negocios. El hombre de negocios Japonés. Cartas de bienvenida.
- **CUARTA UNIDAD:** Conferencias. Inspección de una sala de conferencia, programas de conferencias, facilidades. Cartas y foliados sobre una conferencia.
- **QUINTA UNIDAD:** Planificación de un tour. Excursiones familiares. Selección de un hotel. Coordinación de itinerarios, operadores de tour.
- **SEXTA UNIDAD:** Ejecución de un tour. Registrarse en un grupo, cambios de tarifas, asesoramiento sobre las necesidades de un tour grupal. Cartas de bienvenida e itinerarios.

2. Aspectos del Perfil Académico de la Asignatura en la Formación Profesional:

- Procurar la inmersión del futuro profesional en el mundo competitivo y de modernidad que exige hoy en día, competencia en la comunicación internacional.
- Contribuir en la formación profesional para que tenga acceso a la información universal a través de medios tecnológicos modernos.
- Formar profesionales que sean capaces de hablar, leer, escuchar y comprender el idioma Inglés.

III. PROGRAMACIÓN DEL PROCESO ENSEÑANZA - APRENDIZAJE

PRIMERA FASE Del 13 de agosto al 20 de septiembre Total Horas 24

COMPETENCIA (conceptual, procedimental, actitudinal)	CONTENIDOS SIGNIFICATIVOS	HORAS	
		T	P
1. Distingue, recoge y escucha información sobre los diferentes tipos de quejas, excursiones locales, tours y atracciones locales. 2. Relata, habla y responde adecuadamente temas relacionados a quejas en un hotel, lugares turísticos y tours fuera de la ciudad. 3. Identifica, lee y responde sobre temas relacionados con quejas en un hotel y tours fuera de la ciudad. 4. Utiliza, escribe y se interesa por la producción de textos con expresiones gramaticales en los tiempos presente, presente perfecto pasivo y pasado utilizando vocabulario con cierta complejidad.	<ul style="list-style-type: none"> PRIMERA UNIDAD: Manejar quejas de huéspedes y clientes. Enviar y responder cartas de quejas de clientes. <ul style="list-style-type: none"> 1. Manejar quejas. <ul style="list-style-type: none"> <u>Funciones:</u> Resolver quejas. Descripción de experiencias desagradables. <u>Gramática:</u> Presente perfecto pasivo, should have (done). <u>Vocabulario:</u> Adverbios de Intensificación SEGUNDA UNIDAD: Servicios fuera de la ciudad. Excursiones, tours guiados, atracciones locales. <ul style="list-style-type: none"> 2. Servicios fuera de la ciudad. <ul style="list-style-type: none"> <u>Funciones:</u> Reservaciones y consejos para tomar tours fuera de la ciudad. Tour guiado. Descripción de atracciones y facilidades. <u>Gramática:</u> Primer condicional, dando consejos. <u>Vocabulario:</u> Entretenimientos, facilidades ofrecidas en un tour en autobús. <p>Primera Evaluación Escrita</p>	Del 13/08/12 Al 30/08/12	Del 13/08/12 Al 30/08/12
		Del 03/09/12 Al 17/09/12	Del 03/09/12 Al 17/09/12
		20/09/12	

EVALUACIÓN

Criterios	Porcentaje	Ponderación	Instrumento
• Prueba Escrita	60%	12	Prueba de ensayo y razonamiento
• Intervenciones Orales	10%	02	Escala de clasificación
• Trabajos Prácticos	20%	04	Escala de clasificación
• Asistencia y Puntualidad	10%	02	Registro de asistencia.

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

HARDING, Kleith & HENDERSON, Paul: "High Season", English for the Hotel and tourist Industry, Oxford Press University, 1999.

Middlemarch: George Elliot, Published by Macmillan Heinemann, 2011

The Cut-Glass Bowl and Other Stories by F. Scott Fitzgerald, Published by Macmillan Heinemann, 2011

Travel Stories, Unadapted extracts by Graham Greene, Michael Palin, Eric Newby, Bill Bryson, Robert Stevenson, Ewan

McGregor and Charley Boorrman; Published by Macmillan 2011

Macmillan Topics Travel and Tourism: Susan Holden, Published by Macmillan Heinemann, 2010

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

MURPHY, Raymond. "English grammar in use for advanced students". Cambridge University Press, 1996.

III. PROGRAMACIÓN DEL PROCESO ENSEÑANZA - APRENDIZAJE

SEGUNDA FASE

Del 24 de septiembre al 01 de noviembre Total Horas 24

COMPETENCIA (conceptual, procedimental, actitudinal)	CONTENIDOS SIGNIFICATIVOS	HORAS	
		T	P
<ol style="list-style-type: none"> Distingue, recoge y escucha información sobre ejecutivos de negocios, diferencias culturales; tamaño y dimensión de salas de conferencia, programas para una conferencia. Relata, habla y responde sobre diferencias culturales; descripción de salas de conferencia. Identifica, lee y responde a temas relacionados con facilidades especiales para viajero de negocios, foliados sobre conferencias. Utiliza, escribe y se interesa por la producción de cartas de bienvenida, foliado sobre la descripción y promoción de una conferencia en un Hotel. 	<ul style="list-style-type: none"> TERCERA UNIDAD: Viajeros de negocios. Diferencias culturales, facilidades en un hotel para huéspedes de negocios. El hombre de negocios Japonés. Cartas de bienvenida. 3. El viajero de negocios. <ul style="list-style-type: none"> <u>Funciones:</u> Viajeros de negocios, diferencias culturales. <u>Gramática:</u> Comparaciones, uso de <i>like, just as</i>. Presente perfecto continuo vs. Presente perfecto simple. <u>Vocabulario:</u> Facilidades en un hotel para personas de negocios. CUARTA UNIDAD: Conferencias. Inspección de una sala de conferencia, programas de conferencias, facilidades. Cartas y foliados sobre una conferencia. 4. Manejar quejas. <ul style="list-style-type: none"> <u>Funciones:</u> Facilidades en un hotel para realizar conferencias. Descripción de tamaño y dimensiones de salas de conferencias. <u>Gramática:</u> Contrastes: <i>Unlike, whereas</i>. Utilización del <i>used for</i> para describir usos. Preguntas para describir tamaño y dimensión. <u>Vocabulario:</u> Equipo para conferencias. <p>Segunda Evaluación Escrita</p>	<p>Del 24/09/12 Al 11/10/12</p> <p>Del 15/10/12 Al 29/11/12</p> <p>02/10/12</p>	<p>Del 24/09/12 Al 11/10/12</p> <p>Del 15/10/12 Al 29/11/12</p>
EVALUACIÓN			
Criterios	Porcentaje	Ponderación	Instrumento
• Prueba Escrita	60%	12	Prueba de ensayo y razonamiento
• Intervenciones Orales	10%	02	Escala de clasificación
• Trabajos Prácticos	20%	04	Escala de clasificación
• Asistencia y Puntualidad	10%	02	Registro de asistencia.
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA			
HARDING, Kleith & HENDERSON, Paul: "High Season", English for the Hotel and tourist Industry, Oxford Press University, 1999.			
Middlemarch: George Elliot, Published by Macmillan Heinemann, 2011			
The Cut-Glass Bowl and Other Stories by F. Scott Fitzgerald, Published by Macmillan Heinemann, 2011			
Travel Stories, Unadapted extracts by Graham Greene, Michael Palin, Eric Newby, Bill Bryson, Robert Stevenson, Ewan McGregor and Charley Boorman; Published by Macmillan 2011			
Macmillan Topics Travel and Tourism: Susan Holden, Published by Macmillan Heinemann, 2010			
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA			
MURPHY, Raymond. "English grammar in use for advanced students". Cambridge University Press, 1996.			

III. PROGRAMACIÓN DEL PROCESO ENSEÑANZA - APRENDIZAJE

TERCERA FASE Del 05 de noviembre al 13 de diciembre Total Horas 24

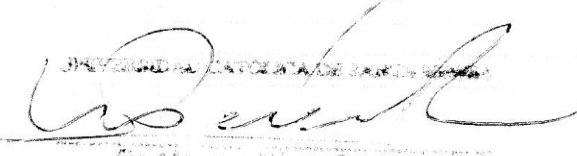
COMPETENCIA (conceptual, procedimental, actitudinal)	CONTENIDOS SIGNIFICATIVOS	HORAS	
		T	P
<ol style="list-style-type: none"> Distingue, recoge y escucha información sobre operadores de tour. Relata, habla y responde sobre la organización de un tour. Identifica, lee y responde a temas relacionados con itinerarios de excursiones, el negocio del turismo, cartas, reservaciones. Utiliza, escribe y se interesa por la producción cartas a un operador de tour. 	<ul style="list-style-type: none"> QUINTA UNIDAD: Planificación de un tour. Excursiones familiares. Selección de un hotel. Coordinación de itinerarios, operadores de tour. 5. Operación de Tours: Planeación <ul style="list-style-type: none"> <u>Funciones</u>: Coordinación de itinerarios. <u>Gramática</u>: Futuro continuo. Futuro perfecto. <i>Reported Speech</i>. <u>Vocabulario</u>: Frases preposicionales. SEXTA UNIDAD: Ejecución de un tour. Registrase en un grupo, cambios de tarifas, asesoramiento sobre las necesidades de un tour grupal. Cartas de bienvenida e itinerarios. 6. Operación de Tours: Ejecución <ul style="list-style-type: none"> <u>Funciones</u>: Asesoramiento sobre necesidades en tour grupales. <u>Gramática</u>: Segundo condicional. <i>Reported questions</i>. <u>Vocabulario</u>: Facilidades en un Hotel. Itinerarios, horas, fechas. <p>Tercera Evaluación Escrita Examen de Subsanción</p>	<p>Del 05/11/12 Al 22/11/12</p> <p>Del 26/11/12 Al 10/12/12</p> <p>13 /12/12 17/ 12 /12</p>	<p>Del 05/11/12 Al 22/11/12</p> <p>Del 26/11/12 Al 10/12/12</p>
EVALUACIÓN			
Criterios	Porcentaje	Ponderación	Instrumento
• Prueba Escrita	60%	12	Prueba de ensayo y razonamiento
• Intervenciones Orales	10%	02	Escala de clasificación
• Trabajos Prácticos	20%	04	Escala de clasificación
• Asistencia y Puntualidad	10%	02	Registro de asistencia.
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA			
HARDING, Kleith & HENDERSON, Paul: "High Season", English for the Hotel and tourist Industry, Oxford Press University, 1999.			
Middlemarch: George Elliot, Published by Macmillan Heinemann, 2011			
The Cut-Glass Bowl and Other Stories by F. Scott Fitzgerald, Published by Macmillan Heinemann, 2011			
Travel Stories, Unadapted extracts by Graham Greene, Michael Palin, Eric Newby, Bill Bryson, Robert Stevenson, Ewan McGregor and Charley Boorman; Published by Macmillan 2011			
Macmillan Topics Travel and Tourism: Susan Holden, Published by Macmillan Heinemann, 2010			
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA			
MURPHY, Raymond. "English grammar in use for advanced students". Cambridge University Press, 1996.			

ESTRATEGIAS DE METODOLOGÍA ACTIVA	FASE		
	I	II	
*Tandem	X	X	X
*Rompecabezas	X	X	X
*Discusión Controversial			
*Proyecto	X	X	X
*Lluvia de ideas	X	X	X
*Encadenamiento del saber	X	X	X
*Taller			
*Panel			
*Seminario			
*Mesa Redonda			
*Mapas Conceptuales	X	X	X
*V Heurística			
*Ámbitos de Flujo			
*Niveles de Lectura	X	X	X
*Estudio de casos			
*Estrategia de Preguntas – Respuestas	X	X	X
*Estrategia Tutorial			
*Multimedia			
*Cátedra Dinámica	X	X	X
*Otras	X	X	X

MATERIALES EDUCATIVOS	
* Pizarra	X
* Lámina	
* Rotafolio	
* Textos	X
* Televisor	
* VHS	
* Grabadora	X
* Retroproyector	
* Computadora	X
* Proyector Multimedia	X
* Internet	X
* Equipos de Laboratorio	
* Maquinarias	
* Insumos	
* Otros	

Arequipa, 14 de agosto de 2012

Sonia Zegarra Tejada
Código 1652


UNIVERSIDAD CATÓLICA DE SANTA MARÍA
Dr. Marco Raúl Rogério
Máster en Educación
Cátedra de Metodología de la Investigación

ANEXO N°4

SÍLABOS DE LAS ASIGNATURAS DE:

- FRANCÉS I
- FRANCÉS II

SÍLABO: FRANCÉS I

UNIVERSIDAD CATÓLICA DE SANTA MARÍA

PROGRAMACIÓN DEL SÍLABO DE APRENDIZAJE

I. IDENTIFICACIÓN ACADÉMICA

Facultad : Ciencias y Tecnologías Sociales y Humanidades

Departamento Académico : Programa Profesional de Turismo y Hotelería.

Nombre de la Asignatura : Francés I Código : 7908049

Programa Profesional donde se desarrolla la Asignatura: Turismo y Hotelería.

Docente (s) y/o Jefe(s) de Prácticas

Código	Apellidos y Nombres	Función	Categoría
2179	Rebaza González Susana Beatriz	Docente	

Ubicación y Distribución Horaria

Año Académico	Semestre	Créditos de la Asignatura		Horas Teórico Prácticas	
		Teóricos	Prácticos	Semanales	Semestrales
2010	VIII	2	2	4 (8)	72 (144)

Ambiente donde se realiza el aprendizaje : Aula E-206

Teoría

Práctica

II. LINEAMIENTO ACADÉMICO PROFESIONAL

Sumilla: El curso de Francés I tiene como finalidad que los alumnos adquieran un manejo básico de este idioma, tanto en su forma oral como escrita, en temas relacionados con actividades de la vida cotidiana y del turismo, desarrollando sus capacidades de comprender analíticamente y de construir sus propios mensajes orales y escritos en situaciones de comunicación específicas relacionadas con el turismo.

- UNITÉ 1 : EN ROUTE
- UNITÉ 2 : À LA DÉCOUVERTE DES OBJETS
- UNITÉ 3 : OÙ VIVENT LES FRANÇAIS ?
- UNITÉ 4 : AU RYTHME DU TEMPS
- UNITÉ 5 : LA VIE DE TOUS LES JOURS
- UNITÉ 6 : ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE

Aspectos del Perfil Profesional que apoya la Asignatura:

- 1.1 Desarrollar las capacidades de comunicación oral y escrita en francés en las cuatro habilidades comunicativas: comprensión oral, producción oral, comprensión escrita y producción escrita.
- 1.2 Incentivar a los usuarios en el uso de bibliografía especializada en francés.
- 1.3 Motivar a los alumnos hacia el descubrimiento de otras culturas al mismo tiempo que valoran la suya.
- 1.4 Desarrollar las habilidades personales para el aprendizaje de idiomas extranjeros.

III. PROGRAMACIÓN DEL PROCESO ENSEÑANZA-APRENDIZAJE

PRIMERA FASE: 09 de agosto al 17 de septiembre

Total horas: 24 horas

COMPETENCIA (Conceptual, procedimental, actitudinal)	CONTENIDOS SIGNIFICATIVOS	HORAS	
		T	P
1. Saluer. Se présenter. Présenter quelqu'un. Demander et donner des informations personnelles : nom, prénom, âge, adresse, numéro de téléphone. Utiliser des formules de politesse.	UNITÉ 1: EN ROUTE 1.1 L'alphabet, les nombres. En classe. Saluer 1.2 Verbes : être, avoir, aller, faire. Verbes en ER. 1.3 Les articles définis et indéfinis 1.4 L'adjectif interrogatif : quel 1.5 Genre et nombre. Nationalités et professions. 1.6 L'interrogation. 1.7 En/au/aux + pays, à + ville. 1.8 Les adjectifs possessifs. 1.9 Interculturel : La francophonie.		Del 09 al 27 de agosto
2. Décrire une pièce et ses objets : nommer, situer les objets. Décrire une personne et ses vêtements. Acheter quelque chose : caractériser un objet, demander et dire le prix.	À LA DÉCOUVERTES DES OBJETS 2.1 Objets personnels. Situation dans l'espace. 2.2 Il y a. Qu'est-ce que... ? La négation. 2.3 Les vêtements. Les couleurs. 2.4 Pronoms toniques. 2.5 Caractéristiques : adjectifs. 2.6 La quantité, le prix. 2.7 L'interrogation : comment, combien. 2.8 Interculturel: Jacques Prévert, Guillaume Apollinaire, Camille Claudel, Colette, Claude Debussy, Henri Matisse.		Del 31 de agosto al 17 de septiembre

EVALUACIÓN

PROCEDIMIENTOS		%	Ponderación	Instrumento
Examen	Comprensión Oral Comprensión Escrita Producción Escrita Vocabulario y Gramática Producción Oral		50 %	Prueba escrita Prueba escrita Prueba de ensayo Prueba escrita Prueba escrita
Evaluación de proceso	Evaluaciones Parciales Prácticas en clase		50 %	Prueba escrita Ficha de observación

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA	<ul style="list-style-type: none"> - CAPPELLE Guy, MENAND, Robert, GUÉDON Patrick, "TAXI 1" méthode de français, cahier, Hachette, 2003 - MONNERIE-GOARIN Annie, SCHMITT Sylvie, SAINTENOY Stéphanie, SZARVAS Béatrice, « Métro Saint-Michel 1 » méthode de français, cahier d'exercices, Paris, Clé International, 2006. - AUGÉ Hélène, CAÑADA PUJOLS M.D., MARTIN L., MARLHENS Claire, « Tout va bien 1 », Clé International, 2005 - MONNERIE-GOARIN Annie, SIREJOLS Evelyne, « Champion 1 » Méthode de français, Cahier d'exercices, Paris, CLE International, 2001 - KANEMAN-POUGATCH Massia, TREVISI Sandra, BEACCO DI GIURA Marcella, JENNEPIN Dominique, « Café Crème 1 », Hachette, 1997
--	---

III. PROGRAMACIÓN DEL PROCESO ENSEÑANZA-APRENDIZAJE
SEGUNDA FASE: del 20 de septiembre al 29 de octubre
Total horas: 24 horas

COMPETENCIA (Conceptual, procedimental, actitudinal)	CONTENIDOS SIGNIFICATIVOS	HORAS		
		T	P	
3. Situer dans l'espace. Demander et indiquer son chemin. Situer sur une carte. Comprendre et rédiger une petite annonce immobilière, une carte postale.	<p>UNITÉ 3 : OÙ VIVENT LES FRANÇAIS ?</p> <p>3.1 Le logement, les meubles. 3.2 La ville : les bâtiments. Les voyages, les transports. 3.3 Les prépositions. L'adverbe y 3.4 Verbes : prendre, vendre, tourner, traverser, marcher, 3.5 L'impératif 3.6 Les activités de vacances 3.7 La fréquence. 3.8 Les départements d'autre mer. 3.9 Le tourisme : La Rochelle.</p>	L	Del 20 de septiembre al 08 de octubre	
4. Situer dans le temps. Comprendre une fiche horaire de train. Acheter un billet. Parler de ses activités quotidiennes et de week-end. Présenter son emploi du temps.	<p>UNITÉ 4: AU RYTHME DU TEMPS</p> <p>4.1 L'heure. La date, La journée. La semaine. 4.2 Verbes : partir, écrire, lire. 4.3 Le sport. Les activités quotidiennes. 4.4 Les verbes pronominaux. 4.5 La fréquence. 4.6 La vie au travail et le week-end</p>		Del 11 al 29 de octubre	
EVALUACIÓN				
PROCEDIMIENTOS		%	Ponderación	Instrumento
Examen	Comprensión Oral Comprensión Escrita Producción Escrita Vocabulario y Gramática Producción Oral		50 %	Prueba escrita Prueba escrita Prueba de ensayo Prueba escrita Prueba escrita
Evaluación de proceso	Evaluaciones Parciales Prácticas en clase		50 %	Prueba escrita Ficha de observación
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA	<ul style="list-style-type: none"> - CAPPELLE Guy, MENAND, Robert, GUÉDON Patrick, "TAXI 1" méthode de français, cahier, Hachette, 2003 - MONNERIE-GOARIN Annie, SCHMITT Sylvie, SAINTENOY Stéphanie, SZARVAS Béatrice, « Métro Saint-Michel 1 » méthode de français, cahier d'exercices, Paris, Clé International, 2006. - AUGÉ Hélène, CAÑADA PUJOLS M.D., MARTIN L., MARLHENS Claire, « Tout va bien 1 », Clé International, 2005 - MONNERIE-GOARIN Annie, SIREJOLS Evelyne, « Champion 1 » Methode de français, Cahier d'exercices, Paris, CLE International, 2001 - KANEMAN-POUGATCH Massia, TREVISI Sandra, BEACCO DI GIURA Marcella, JENNEPIN Dominique, « Café Crème 1 », Hachette, 1997 			
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA				

III. PROGRAMACIÓN DEL PROCESO ENSEÑANZA-APRENDIZAJE
TERCERA FASE: del 01 de noviembre al 10 de diciembre
Total horas: 24 horas

COMPETENCIA (Conceptual, procedimental, actitudinal)	CONTENIDOS SIGNIFICATIVOS	HORAS	
		T	P
5. Décrire les habitudes alimentaires de son pays. Indiquer des quantités. Raconter un événement au passé. Exprimer la durée. Raconter un souvenir de Fête.	UNIDAD 5: LA VIE DE TOUS LES JOURS 5.1 Les achats de nourriture, de boissons. 5.2 Les vêtements 5.3 Les verbes : boire, manger, 5.4 L'article partitif. La quantité. 5.5 Le passé composé. 5.6 Des indicateurs de temps. 5.7 Interculturel : Les fêtes en France		Del 01 al 19 de noviembre
6. Demander, donner et refuser une permission. Exprimer des interdictions. Faire, accepter, refuser des propositions. Conseiller quelqu'un.	UNITÉ 6 : ON NE PEUT PAS PLAIRE À TOUT LE MONDE 6.1 Les verbes : pouvoir, vouloir, devoir, savoir, connaître, offrir. 6.2 Le pronom personnel COI, COD 6.3 Le travail 6.4 Il faut + infinitif 6.5 Pronoms y - en		Del 22 de noviembre al 10 de diciembre

EVALUACIÓN

PROCEDIMIENTOS		%	Ponderación	Instrumento
Examen	Comprensión Oral Comprensión Escrita Producción Escrita Vocabulario y Gramática Producción Oral		50 %	Prueba escrita Prueba escrita Prueba de ensayo Prueba escrita Prueba escrita
Evaluación de proceso	Evaluaciones Parciales Prácticas en clase		50 %	Prueba escrita Ficha de observación

**BIBLIOGRAFÍA
BÁSICA**

**BIBLIOGRAFÍA
COMPLEMENTARIA**

- CAPPELLE Guy, MENAND, Robert, GUÉDON Patrick, "TAXI 1" méthode de français, cahier, Hachette, 2003
- MONNERIE-GOARIN Annie, SCHMITT Sylvie, SAINTENOY Stéphanie, SZARVAS Béatrice, « Métro Saint-Michel 1 » méthode de français, cahier d'exercices, Paris, Clé International, 2006.
- AUGÉ Hélène, CAÑADA PUJOLS M.D., MARTIN L., MARLHENS Claire, « Tout va bien 1 », Clé International, 2005
- MONNERIE-GOARIN Annie, SIREJOLS Evelyne, « Champion 1 » Methode de français, Cahier d'exercices, Paris, CLE International, 2001
- KANEMAN-POUGATCH Massia, TREVISI Sandra, BEACCO DI GIURA Marcella, JENNEPIN Dominique, « Café Crème 1 », Hachette, 1997

ESTRATEGIAS DE METODOLOGÍA ACTIVA	FASES			MATERIALES EDUCATIVOS
	1ª	2ª	3ª	
				Pizarra
Tándem (en pares)	X	X	X	Lámina
Rompecabezas				Rotafolio
Discusión controversial	X	X	X	Textos
Proyecto				Televisor
Lluvia de ideas	X	X	X	VHS
Encadenamiento del saber	X	X	X	Grabadora
Taller				Retroproyector
Panel				Computadora
Seminario				Proyector multimedia
Mesa redonda				Internet
Mapas conceptuales				Equipos de laboratorio
V. Heurística				Maquinarias
Ámbitos de flujo				Insumos
Niveles de lectura	X	X	X	Otros
Estudio de casos				
Estrategia de preguntas-respuestas	X	X	X	Arequipa, agosto del 2010
Estrategia tutorial	X	X	X	
Cátedra dinámica	X	X	X	<i>Susana Rebaza</i>
Multimedia	X	X	X
Otros: Juego de roles, resolución de problemas	X	X	X	Susana REBAZA GONZÁLEZ

SÍLABO: FRANCÉS II

2012-1

UNIVERSIDAD CATÓLICA DE SANTA MARÍA

PROGRAMACIÓN DEL SÍLABO DE APRENDIZAJE

I. IDENTIFICACIÓN ACADÉMICA

Facultad : Ciencias y Tecnologías Sociales y Humanidades

Departamento Académico: Programa Profesional de Turismo y Hotelería

Nombre de la Asignatura : Francés II

Programa Profesional donde se desarrolla la Asignatura: Turismo y Hotelería

Docente(s) y/o Jefe(s) de Prácticas:

Código	Apellidos y Nombres	Función	Categoría
7612	Ramos de Quijano Sandra Suzanne	Docente	

Ubicación y Distribución Horaria:

Año Académico	Semestre	Créditos de la Asignatura		Horas Teórico-Prácticas	
		Teóricos	Prácticos	Semanales	Semestrales
2012	IX	2	2	4(8)	72(144)

Ambiente donde se realiza el aprendizaje : Aula E-209

Teoría

Práctica

II. LINEAMIENTO ACADÉMICO PROFESIONAL

Sumilla: El curso de Francés I tiene como finalidad que los alumnos adquieran un manejo básico del idioma, tanto en forma oral y escrita, desarrollando a la vez temas relacionados a su campo laboral, es decir al Turismo y la Hotelería.

UNITÉ 1: PROMOTION D'UNE DESTINATION (unité 4)

UNITÉ 2: VENTE D'UN PRODUIT TOURISTIQUE (unité 5)

UNITÉ 3: GUIDE TOURISTIQUE (unite 6)

Aspectos del Perfil Profesional que apoya la Asignatura:

- Desarrollar las capacidades de comunicación oral y escrita en francés en las cuatro habilidades comunicativas: Comprensión oral, producción oral, comprensión escrita y producción escrita.
- Incentivar a los usuarios en el uso de bibliografía especializada en FOS (Francés Objetivos Específicos) en Turismo y Hotelería.
- Motivar a los alumnos hacia el descubrimiento de otras culturas al mismo tiempo que valoran la suya.
- Desarrollar las habilidades personales para el aprendizaje de idiomas extranjeros.

III. PROGRAMACIÓN DEL PROCESO ENSEÑANZA- APRENDIZAJE

PRIMERA FASE: Del 12 de marzo al 20 abril

Total Horas :24 horas

COMPETENCIA (Conceptual, Procedimental, Actitudinal)		CONTENIDOS SIGNIFICATIVOS	HORAS
1. Reinsegnen sur les activités proposées par une ville. Rédiger une lettre commerciale. Rédiger une lettre publipostage. Comprendre la demande d'un visiteur et prososer une documentation adéquate. L'organisation de la promotion touristique en France.		(UNITÉ 4) 1.1 Prépositions de lieu 1.2 Formes linguistique de la lettre commerciale 1.3 Place des adjectifs qualificatifs 1.4 Expression de la comparaison: comparatif et superlatif	Del 12 de marzo al 20 abril
EVALUACIÓN			
PROCEDIMIENTOS		Ponderación	Instrumento
Examen	Comprensión Oral Comprensión Escrita Producción Oral Producción Escrita Gramática y Vocabulario	50%	Prueba Escrita Prueba escrita Rúbrica Prueba de Ensayo Prueba escrita
Evaluación de proceso	Bilan Gramatical Bilan Profesional Evaluaciones Parciales Prácticas en clase	50%	Prueba Escrita Prueba Escrita Prueba Escrita Ficha de Observación
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA		CORBEAU Sophie, DUBOIS Chantal,	

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTARIA	<p>Clé International 2004</p> <p>GIRARDET, Jacky , PECHERU Jacques, “CAMPUS 1 », méthode de français , Clé International 2006</p> <p>CAPELLE Guy, MANAD Robert, GUEDON Patrick, “TAXI 1” méthode de français, Hachette 2003</p> <p>KANEMAN-POUGATCH Massia, TREVISI Sandra, BEACCO DI GIURA Marcella, JENNEPIN Dominique, “CAFÉ CREME 1”, Hachette 1997</p>
--------------------------------	--



SEGUNDA FASE: Del 23 de abril al 1 de junio

Total Horas :24 horas

COMPETENCIA (Conceptual, Procedimental, Actitudinal)		CONTENIDOS SIGNIFICATIVOS	HORAS
<p>2. Connaitre les caractéristiques techniques des produits touristiques. Rédiger un circuit. Connaitre les différentes étapes d'un entretien de vente. Annuler une réservation et proposer des solutions de remplacement. Les produits touristiques de demain.</p>		<p>(UNITÉ 5) 2.1 Adjectifs indéfinis 2.2 Nominalisations 2.3 Pronoms personnels indirects 2.4 Pronoms personnels directs, doublé pronoms personnels compléments</p>	<p>Del 23 de abril al 1 de junio</p>
EVALUACIÓN			
PROCEDIMIENTOS		Ponderación	Instrumento
Examen	<p>Comprensión Oral Comprensión Escrita Producción Oral Producción Escrita Gramática y Vocabulario</p>	50%	<p>Prueba Escrita Prueba escrita Rúbrica Prueba de Ensayo Prueba escrita</p>
Evaluación de proceso	<p>Bilan Gramatical Bilan Profesional Evaluaciones Parciales Prácticas en clase</p>	50%	<p>Prueba Escrita Prueba Escrita Prueba Escrita Ficha de</p>

	Observación
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA	CORBEAU Sophie, DUBOIS Chantal, PENFORNIS Jean-Luc; “TOURISME.COM” , méthode de français professionnel du tourisme, Clé International 2004
BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTARIA	GIRARDET, Jacky , PECHERU Jacques, “CAMPUS 1 » , méthode de français , Clé International 2006 CAPELLE Guy, MANAD Robert, GUEDON Patrick, “TAXI 1” méthode de français, Hachette 2003 KANEMAN-POUGATCH Massia, TREVISI Sandra, BEACCO DI GIURA Marcella, JENNEPIN Dominique, “CAFÉ CREME 1” , Hachette 1997



TERCERA FASE: Del 4 de junio al 13 de julio

Total Horas : 24 horas

COMPETENCIA (Conceptual, Procedimental, Actitudinal)		CONTENIDOS SIGNIFICATIVOS	HORAS
3. Utiliser des outils documentaires : guides et cartographie. Préparer une visite guidée Décrire un monument. Adapter commentaires et attitudes au groupe. Les guides touristiques en ligne.		(UNITE 6) 3.1 Imparfait et passé composé 3.2 Expression du temps actif et passif. 3.3 Pronoms rrelatifs: dont / où 3.4 Pronoms personnels: en/ y 3.5 Négation: ne plus/ ne rien/ ne personne / ne jamais	Del 4 de junio al 13 de julio
EVALUACIÓN			
PROCEDIMIENTOS		Ponderación	Instrumento
Examen	Comprensión Oral Comprensión Escrita Producción Oral Producción Escrita Gramática y Vocabulario	50%	Prueba Escrita Prueba escrita Rúbrica Prueba de Ensayo Prueba escrita
Evaluación de proceso	Bilan Gramatica Bilan Profesional Evaluaciones Parciales Prácticas en clase	50%	Prueba Escrita Prueba Escrita Prueba Escrita Ficha de Observación
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA		CORBEAU Sophie, DUBOIS Chantal, PENFORNIS Jean-Luc; “ TOURISME.COM ”, méthod e de français professionnel du tourisme,	

	PENFORNIS Jean-Luc; “ TOURISME.COM ”, méthod e de français professionnel du tourisme, Clé International 2004
BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTARIA	GIRARDET, Jacky , PECHERU Jacques, “ CAMPUS 1 », méthode de français , Clé International 2006 CAPELLE Guy, MANAD Robert, GUEDON Patrick, “ TAXI 1 ” méthode de français, Hachette 2003 KANEMAN-POUGATCH Massia, TREVISI Sandra, BEACCO DI GIURA Marcella, JENNEPIN Dominique, “ CAFÉ CREME 1 ”, Hachette 1997



MATERIALES EDUCATIVOS	
• Pizarra	X
• Lámina	X
• Rotafolio	
• Textos	X
• Televisor	X
• VHS	X
• Grabadora	X
• Retroproyector	X
• Computadora	X
• Multimedia	X
• Internet	X
• Equipos de laboratorio	
• Equipo de taller	
• Insumos	
• Otros	

Arequipa, 9 de marzo de 2012

Firma del Docente

Sandra Suzanne Ramos Soto de Quijano

UNIVERSIDAD CATÓLICA DE SANTA MARÍA

Dr. Marcos Peral Roscco
Jefe del Departamento Académico de

STRATEGIAS DE METODOLOGÍA ACTIVA	FASES		
	1 era	2 da.	3 era.
Tándem (en pares)		X	
Rompecabezas			
Discusión controversial	X		X
Proyecto	X	X	X
Lluvia de ideas	X	X	X
Encadenamiento del saber		X	
Taller		X	
Panel			X
Seminario	X		
Mesa redonda		X	X
Mapas conceptuales	X	X	X
V Heurística			
Ámbitos de flujo	X		
Niveles de lectura	X	X	X
El estudio de casos			
La estrategia de preguntas – respuestas	X	X	X
La estrategia tutorial			X
La cátedra dinámica	X		X
Otras:			